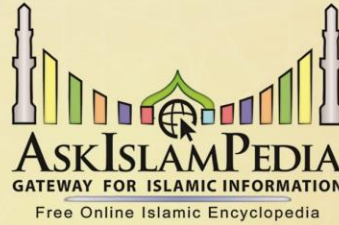


Volume-6

6/8

# 6000 چھ ہزار قرآنی کلمات

معہ سہ لسانی ترجمہ | عربی، اردو، انگریزی، رومن



حافظ ارشد بشیر عمری مدنی فاضل



قرآنی عربی گرامر + 6000 قرآنی کلمات

معہ سہ لسانی ترجمہ

( عربی، اردو، انگریزی، رومن )

**Volume: 6**

**6/8**



# مشكاة المصابيح لكلمات القرآن الكريم

A Niche for Lamps of Quranic Vocabularies

Volume: 6

Fatiha to Anfaal

سورة الفاتحة — سورة الأنفال

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جونا گڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.



# شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.  
Founder & Director of AskIslamPedia.com  
Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.  
+91 92906 21633 (whatsapp only)



# سورة الفاتحة

مكية / ترتيبها 1 / آياتها 7

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic  
word**

أَعُوذُ

**Arabic  
Meaning**

ألتجئ وأعتصم

**English  
Meaning**

I seek refuge

**Urdu  
Meaning**

میں پناہ میں آتا ہوں  
Mai panaah me aata hu



**Quranic  
word**

الرَّجِيمِ

**Arabic  
Meaning**

المرجوم، المبعد من رحمة الله

**English  
Meaning**

The outcast

**Urdu  
Meaning**

مردود  
Mardood

**Quranic  
word**

بِسْمِ اللّٰهِ

**Arabic  
Meaning**

أي: أبتدئ قراءتي مستعينا باسم الله

**English  
Meaning**

In the name of allah

**Urdu  
Meaning**

شروع کرتا ہوں میں اللہ تعالیٰ کے نام سے  
Shuru karta hu mai Allaah ke naam se



**Quranic  
word**

الرَّحْمَنِ

**Arabic  
Meaning**

... الذي وسعت رحمته جميع الخلق

**English  
Meaning**

The entirely merciful

**Urdu  
Meaning**

نہایت مہربان  
Nihaayat maherbaan

**Quranic  
word**

الرَّحِيمِ

**Arabic  
Meaning**

الذي يرحم المؤمنين

**English  
Meaning**

The especially merciful

**Urdu  
Meaning**

بڑا رحم والا  
Bada rahem waala



**Quranic  
word**

رَبِّ

**Arabic  
Meaning**

الرب: المربي خلقه بنعمه

**English  
Meaning**

Lord

**Urdu  
Meaning**

پالنے والا  
Paalne wāala

**Quranic  
word**

الْعَالَمِينَ

**Arabic  
Meaning**

كل من سوى الله تعالى

**English  
Meaning**

The world

**Urdu  
Meaning**

تمام جہان  
Tamaam jahaan



**Quranic  
word**

يَوْمِ الدِّينِ

**Arabic  
Meaning**

يوم الجزاء والحساب

**English  
Meaning**

Day of recompense

**Urdu  
Meaning**

بدلے کا دن  
Badle ka din

**Quranic  
word**

إِيَّاكَ نَعْبُدُ

**Arabic  
Meaning**

لا نعبد إلا أنت

**English  
Meaning**

It is you we worship

**Urdu  
Meaning**

ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں  
Ham sirf teri hi ibadat karte hain



**Quranic  
word**

وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

**Arabic  
Meaning**

لا نستعين في قضاء حوائجنا إلا بك

**English  
Meaning**

You we ask for help

**Urdu  
Meaning**

اور تجھ سے ہی مدد چاہتے ہیں  
Aur tujh se hi madad chahte hain

**Quranic  
word**

الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

**Arabic  
Meaning**

الطريق الذي لا عوج فيه؛ وهو الإسلام

**English  
Meaning**

Straight path

**Urdu  
Meaning**

سچی اور سیدھی راہ  
Sachchi aur seedhi raah



**Quranic  
word**

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

**Arabic  
Meaning**

اليهود، ومن شابههم في ترك العمل بالعلم

**English  
Meaning**

Not of those who have evoked  
[your] anger

**Urdu  
Meaning**

ان کا نہیں جن پر غضب کیا گیا (یہود)  
Unka nahi jinpar ghazab kiya gaya

**Quranic  
word**

الضَّالِّينَ

**Arabic  
Meaning**

النصارى، ومن شابههم في العمل بغير علم

**English  
Meaning**

Astray

**Urdu  
Meaning**

گمراہ (نصاری)  
Gumraah (nasaara)



# سورة البقرة

مدنية / ترتیبها 2 / آیاتھا 286

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic  
word**

الم

**Arabic  
Meaning**

هذا القرآن مؤلف من هذه الحروف، ولا  
يستطيعون الإتيان بمثله

**English  
Meaning**

Alif, lam, meem

**Urdu  
Meaning**

الم  
Alif, laam, meem



**Quranic  
word**

لِلْمُتَّقِينَ

**Arabic  
Meaning**

من جعلوا بينهم وبين عذاب الله وقاية بفعل  
الأوامر وترك النواهي

**English  
Meaning**

For those conscious of Allah

**Urdu  
Meaning**

پرہیزگاروں کے لیے  
Parhezgaaro ke liye

**Quranic  
word**

خَتَمَ اللَّهُ

**Arabic  
Meaning**

طبع الله

**English  
Meaning**

Allah has set a seal

**Urdu  
Meaning**

اللہ نے مہر لگا دی ہے  
Allaah ne mohar lagadi hai



**Quranic  
word**

غِشَاوَةٌ

**Arabic  
Meaning**

غطاء

**English  
Meaning**

Veil

**Urdu  
Meaning**

پردہ  
Pardah

**Quranic  
word**

مَرَضٌ

**Arabic  
Meaning**

شك، ونفاق

**English  
Meaning**

Disease

**Urdu  
Meaning**

بیماری  
Bimaari



**Quranic  
word**

وَيَمُدُّهُمْ

**Arabic  
Meaning**

يزيدهم، ويمهلهم

**English  
Meaning**

And prolongs them

**Urdu  
Meaning**

اور وہ انہیں اور بڑھا دیتا ہے  
Wo inhe aur badha deta hai

**Quranic  
word**

يَعْمَهُونَ

**Arabic  
Meaning**

يتحIRON، ويعمون عن الرشد

**English  
Meaning**

They wander blindly

**Urdu  
Meaning**

وہ اندھے ہو رہے ہیں  
Wo andhe horahe hain



**Quranic  
word**

بُكْمٌ

**Arabic  
Meaning**

لا ينطقون بالحق

**English  
Meaning**

Dumb

**Urdu  
Meaning**

گوونگے  
Goonge

**Quranic  
word**

كَصَيْبٍ

**Arabic  
Meaning**

کمطر شدید

**English  
Meaning**

Like rainstorm

**Urdu  
Meaning**

آسمانی برسات کی طرح  
Aasmaani barsaat ki tarah



**Quranic  
word**

أَنْدَادًا

**Arabic  
Meaning**

نظراء، وأمثالا

**English  
Meaning**

Equals/rivals

**Urdu  
Meaning**

شريك  
Shareek

**Quranic  
word**

رَيْبٌ

**Arabic  
Meaning**

شك

**English  
Meaning**

Doubt

**Urdu  
Meaning**

شک  
Shak



**Quranic  
word**

مُتَشَابِهًا

**Arabic  
Meaning**

في اللون، والمنظر، لا في الطعم

**English  
Meaning**

Likeness

**Urdu  
Meaning**

ہم شکل  
Hamshakal

**Quranic  
word**

اَسْتَوَى

**Arabic  
Meaning**

قصد

**English  
Meaning**

He directed himself

**Urdu  
Meaning**

اس نے قصد کیا  
Usne qasd kiya



**Quranic  
word**

خَلِيفَةٌ

**Arabic  
Meaning**

أقواما يخلف بعضهم بعضا

**English  
Meaning**

Successive authority

**Urdu  
Meaning**

خليفة  
Khaleefa

**Quranic  
word**

وَيَسْفِكُ

**Arabic  
Meaning**

يريق

**English  
Meaning**

And he Will shed

**Urdu  
Meaning**

اور وہ بہاتا ہے  
Aur wo bahata hai



**Quranic  
word**

وَنُقَدِّسُ لَكَ

**Arabic  
Meaning**

نمجدك، ونطهر ذكرك عما لا يليق

**English  
Meaning**

And we sanctify you

**Urdu  
Meaning**

ہم تیری تسبیح اور پاکیزگی بیان کرنے والے ہیں  
Ham teri tasbeeh bayaan karne waale hain

**Quranic  
word**

رَغَدًا

**Arabic  
Meaning**

تمتعا هنيئا واسعا

**English  
Meaning**

Freely/abundance

**Urdu  
Meaning**

بافراغت  
Baafaraghat



**Quranic  
word**

فَأَزَلَّهُمَا

**Arabic  
Meaning**

أوقعهما في الخطيئة

**English  
Meaning**

He Caused them to slip

**Urdu  
Meaning**

پس اس نے ان دونوں کو بہکایا  
Pas isne in dono ko bahkaaya

**Quranic  
word**

فَارْهَبُونِ

**Arabic  
Meaning**

خافون

**English  
Meaning**

Be afraid of [only] me

**Urdu  
Meaning**

پس مجھ ہی سے ڈرو  
Pas mujh hi se daro



**Quranic  
word**

وَلَا تَلْبِسُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تخلطوا

**English  
Meaning**

And do not mix

**Urdu  
Meaning**

اور خلط ملط نہ کرو  
Aur khalat malat na karo

**Quranic  
word**

يَظُنُّونَ

**Arabic  
Meaning**

يوقنون

**English  
Meaning**

They certain

**Urdu  
Meaning**

وہ یقین رکھتے ہیں  
Wo yaqeen rakhte hain



**Quranic  
word**

عَدْلٌ

**Arabic  
Meaning**

فدية

**English  
Meaning**

Compensation

**Urdu  
Meaning**

کوئی بدلہ  
Koi badla

**Quranic  
word**

يَسْؤُمُونَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

يذيقونكم

**English  
Meaning**

Who afflicted you with

**Urdu  
Meaning**

وہ تمہیں عذاب دیتے تھے  
Wo tumhe azaab dete the



**Quranic  
word**

بَلَاءٌ

**Arabic  
Meaning**

اختبار أو نعمة

**English  
Meaning**

Great trial

**Urdu  
Meaning**

بڑی مہربانی  
Badi maherbaani

**Quranic  
word**

فَرَقْنَا

**Arabic  
Meaning**

فصلنا

**English  
Meaning**

We parted

**Urdu  
Meaning**

ہم نے چیر (پھاڑ) دیا  
Hamne cheer phaad diya



**Quranic  
word**

وَالْفُرْقَانِ

**Arabic  
Meaning**

الذي يفصل بين الحق والباطل؛ وهو التوراة

**English  
Meaning**

And criterion

**Urdu  
Meaning**

اور مجزے  
Aur mo'jize

**Quranic  
word**

بَارِئِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

خالقكم

**English  
Meaning**

Your creator

**Urdu  
Meaning**

تمہارا پیدا کرنے والا  
Tumhara paida karne waala



**Quranic  
word**

الصَّاعِقَةُ

**Arabic  
Meaning**

نار من السماء

**English  
Meaning**

Thunderbolt

**Urdu  
Meaning**

بجلی  
Bijli

**Quranic  
word**

وَوَضَّلْنَا

**Arabic  
Meaning**

جعلناه ظلا من حر الشمس

**English  
Meaning**

And we shaded you

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے سایہ کیا  
Aur hamne saaya kiya



**Quranic  
word**

الْغَمَامَ

**Arabic  
Meaning**

السحاب

**English  
Meaning**

Clouds

**Urdu  
Meaning**

بادل  
Baadal

**Quranic  
word**

الْمَنَّ

**Arabic  
Meaning**

شيئا يشبه الصمغ كالعسل

**English  
Meaning**

Manna

**Urdu  
Meaning**

من  
Mann



**Quranic  
word**

وَالسَّلَوَى

**Arabic  
Meaning**

طيرا يشبه السمانى

**English  
Meaning**

And quails

**Urdu  
Meaning**

اور سلوا  
Aur salwa

**Quranic  
word**

وَقُولُوا حِطَّةً

**Arabic  
Meaning**

أي: قولوا احطط، وضع عنا ذنوبنا

**English  
Meaning**

And say, 'relieve us of our burdens

**Urdu  
Meaning**

اور زبان سے کہو (بخش دے)  
Aur zabaan se kaho (bakhsh de)



**Quranic  
word**

رِجْزًا

**Arabic  
Meaning**

عذابا

**English  
Meaning**

Punishment

**Urdu  
Meaning**

عذاب  
Azaab

**Quranic  
word**

وَلَا تَعْتَوُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تسعوا

**English  
Meaning**

And do not Commit abuse

**Urdu  
Meaning**

فساد نہ کرتے پھرو  
Fasaad na karte phiro



**Quranic  
word**

بَقْلِيهَا

**Arabic  
Meaning**

البقول والخضر كالنعناع

**English  
Meaning**

Green herbs

**Urdu  
Meaning**

اسکی ترکاری  
Uski tarkaari

**Quranic  
word**

وَقْتَابِهَا

**Arabic  
Meaning**

الخيار

**English  
Meaning**

And its Cucumbers

**Urdu  
Meaning**

اور (اسکی) ککڑی  
Aur uski kakdi



**Quranic  
word**

وَفُومَهَا

**Arabic  
Meaning**

الحنطة، والحبوب التي تؤكل

**English  
Meaning**

And garlic or wheat

**Urdu  
Meaning**

اور گیہوں  
Aur gehu

**Quranic  
word**

مِصْرًا

**Arabic  
Meaning**

بلدا

**English  
Meaning**

city

**Urdu  
Meaning**

شہر  
Shaher



**Quranic  
word**

وَالْمَسْكِنَةُ

**Arabic  
Meaning**

فقر النفس

**English  
Meaning**

And poverty

**Urdu  
Meaning**

اور مسکینی  
Aur miskeenii

**Quranic  
word**

وَبَاءُوا

**Arabic  
Meaning**

رجعوا

**English  
Meaning**

And they Returned

**Urdu  
Meaning**

اور وہ سب لوٹے  
Aur wo sab laute



**Quranic  
word**

وَالصَّابِئِينَ

**Arabic  
Meaning**

قوم باقون على فطرتهم

**English  
Meaning**

And the sabians

**Urdu  
Meaning**

اور صابی  
Aur saabi

**Quranic  
word**

الطُّورَ

**Arabic  
Meaning**

جبل بسيناء

**English  
Meaning**

The mount

**Urdu  
Meaning**

طور پہاڑ  
Toor pahaad



**Quranic  
word**

خَاسِئِينَ

**Arabic  
Meaning**

منبوذين

**English  
Meaning**

Despised

**Urdu  
Meaning**

ذلیل  
Zaleel

**Quranic  
word**

نَكَالًا

**Arabic  
Meaning**

عبرة

**English  
Meaning**

Deterrent punishment

**Urdu  
Meaning**

عبرت (کاسبب بنا)  
Ibrat ka sabab bana



**Quranic  
word**

فَارِضٌ

**Arabic  
Meaning**

مسنة هرمة

**English  
Meaning**

Old

**Urdu  
Meaning**

بالکل بڑھیا  
Bilkul badhya

**Quranic  
word**

بِكْرٌ

**Arabic  
Meaning**

صغيرة فتية

**English  
Meaning**

Virgin

**Urdu  
Meaning**

بچی  
Bachcha



**Quranic  
word**

عَوَانٌ

**Arabic  
Meaning**

متوسطة بين المسنة والصغيرة

**English  
Meaning**

Middle aged

**Urdu  
Meaning**

درمیانی عمر  
Darmiyaani umar

**Quranic  
word**

فَاقِعٌ

**Arabic  
Meaning**

شديدة الصفرة

**English  
Meaning**

Bright

**Urdu  
Meaning**

زرد رنگ  
Zard rang



**Quranic  
word**

لَا ذَلُولٌ

**Arabic  
Meaning**

غير مذلة للعمل في الحراثة

**English  
Meaning**

Neither trained

**Urdu  
Meaning**

ہل جو تنے والی نہ ہو  
Hal jotne waali na ho

**Quranic  
word**

مُسَلَّمَةٌ

**Arabic  
Meaning**

خالية من العيوب

**English  
Meaning**

One free from fault

**Urdu  
Meaning**

تندرست  
Tandrust



**Quranic  
word**

لَا شِيَةَ

**Arabic  
Meaning**

ليس فيها علامة من لون يخالف لونها

**English  
Meaning**

No spot

**Urdu  
Meaning**

بے داغ  
Bedaagh

**Quranic  
word**

فَادَّارَأْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

تنازعتم، وتدافعتم تهممة القتل

**English  
Meaning**

Then you disputed

**Urdu  
Meaning**

پھر تم اختلاف کرنے لگے  
Phir tum ikhtilaaf karne lage



**Quranic  
word**

أَمِّيُونَ

**Arabic  
Meaning**

يجهلون القراءة والكتابة

**English  
Meaning**

Unlettered ones

**Urdu  
Meaning**

ان پڑھ لوگ  
Anpadh log

**Quranic  
word**

أَمَانِيَّ

**Arabic  
Meaning**

تلاوة أو أكاذيب تلقوها عن أخبارهم

**English  
Meaning**

Wishful thinking

**Urdu  
Meaning**

صرف گمان  
Sirf gumaan



**Quranic  
word**

فَوَيْلٌ

**Arabic  
Meaning**

هلاک، ودمار

**English  
Meaning**

So, woe

**Urdu  
Meaning**

پس ویل ہے  
Pas wail hai

**Quranic  
word**

مِيثَاق

**Arabic  
Meaning**

العهد المؤكد

**English  
Meaning**

Covenant

**Urdu  
Meaning**

وعدہ  
Wa'dah



**Quranic  
word**

حُسْنًا

**Arabic  
Meaning**

كلاما طيبا

**English  
Meaning**

Good

**Urdu  
Meaning**

اچھا (سلوک)  
Achcha sulook

**Quranic  
word**

تُفَادُوهُمْ

**Arabic  
Meaning**

تسعوا في تحريرهم من الأسر

**English  
Meaning**

You ransom them

**Urdu  
Meaning**

تم نے ان کے فدیے دیئے  
Tumne unke fidyе diye



**Quranic  
word**

خِزْيٌ

**Arabic  
Meaning**

ذل، وفضيحة

**English  
Meaning**

Disgrace

**Urdu  
Meaning**

رسوائی  
Ruswai

**Quranic  
word**

وَقَفَّيْنَا

**Arabic  
Meaning**

أتبعنا

**English  
Meaning**

And we Followed up

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے پے در پے بھیجا  
Aur hamne pae darpae bheja



**Quranic  
word**

وَأَيَّدْنَاهُ

**Arabic  
Meaning**

قويناہ

**English  
Meaning**

And we Supported him

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے ان کی تائید کروائی  
Aur hamne inki taeed karwai

**Quranic  
word**

بِرُّوحِ الْقُدُسِ

**Arabic  
Meaning**

جبریل - علیہ السلام

**English  
Meaning**

With Pure spirit

**Urdu  
Meaning**

روح القدس جبریل علیہ السلام کے ذریعہ  
Roohul qudus ke zarye



**Quranic  
word**

غُلْفٌ

**Arabic  
Meaning**

مغطاة

**English  
Meaning**

Wrapped

**Urdu  
Meaning**

غلاف  
Ghilaaf

**Quranic  
word**

يَسْتَفْتِحُونَ

**Arabic  
Meaning**

يستنصرون به على المشركين

**English  
Meaning**

They Pray for victory

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ فتح چاہتے ہیں  
Wo log fatah chahte hain



**Quranic  
word**

فَبَاءُوا

**Arabic  
Meaning**

رجعوا

**English  
Meaning**

So they returned having  
[earned]

**Urdu  
Meaning**

سو وہ لوگ لوٹے  
So wo log laute

**Quranic  
word**

وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ

**Arabic  
Meaning**

امتزج بقلوبهم حب عبادة العجل

**English  
Meaning**

And their hearts absorbed [the  
worship of] the calf

**Urdu  
Meaning**

اور ان کے دلوں میں چھڑے کی محبت (گویا) پلا دی گئی  
Aur inke dilo me bachde ki muhabbat goya piladi gai



**Quranic  
word**

بِمُنْزَحْرَجِهِ

**Arabic  
Meaning**

بمبعده

**English  
Meaning**

It would remove him

**Urdu  
Meaning**

اسے دور کرنے والا  
Ise door karne waala

**Quranic  
word**

نَبَذَهُ

**Arabic  
Meaning**

طرحه

**English  
Meaning**

Threw it away

**Urdu  
Meaning**

(ایک جماعت) سے توڑ دیتی ہے  
Ek jamat ise tod deti hai



**Quranic  
word**

تَتْلُو

**Arabic  
Meaning**

تحدث، وتقرأ

**English  
Meaning**

They Had recited

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ پڑھتے ہیں  
Wo log padhte hain

**Quranic  
word**

بَبَابِلَ

**Arabic  
Meaning**

أرض بالعراق

**English  
Meaning**

Babylon

**Urdu  
Meaning**

بابل میں  
Babil mey



**Quranic  
word**

هَارُوتَ وَمَارُوتَ

**Arabic  
Meaning**

اسم ملكين أنزلهما الله؛ ابتلاء منه؛ لتعليم  
السحر، والتحذير منه

**English  
Meaning**

Harut and marut (names of  
angles)

**Urdu  
Meaning**

ہاروت اور ماروت  
Haroot aur maroot

**Quranic  
word**

اَشْتَرَاهُ

**Arabic  
Meaning**

اِخْتَارَهُ

**English  
Meaning**

Purchased

**Urdu  
Meaning**

اس کے لینے والے  
Iske lene waale



**Quranic  
word**

خَلَاقٍ

**Arabic  
Meaning**

نصيب

**English  
Meaning**

Any share

**Urdu  
Meaning**

کوئی حصہ  
Koi hissa

**Quranic  
word**

رَاعِنَا

**Arabic  
Meaning**

انظر إلينا، وتعهدنا

**English  
Meaning**

see to us

**Urdu  
Meaning**

یعنی ہماری طرف دیکھئے  
Ya'ni hamari taraf dekhiye



**Quranic  
word**

نَسَخُ

**Arabic  
Meaning**

نزىل، ونرفع

**English  
Meaning**

We abrogate

**Urdu  
Meaning**

ہم منسوخ کر دیں گے  
Ham mansookh kardenge

**Quranic  
word**

نُنْسِيهَا

**Arabic  
Meaning**

نَحِيهَا مِنَ الْقُلُوبِ

**English  
Meaning**

Cause it to be forgotten

**Urdu  
Meaning**

ہم اسے بھلا دیں گے  
Ham ise bhula denge



**Quranic  
word**

سَوَاءَ السَّبِيلِ

**Arabic  
Meaning**

وسط الطريق، وهو الصراط المستقيم

**English  
Meaning**

Soundness of the way

**Urdu  
Meaning**

سیدھی راہ  
Seedhi raah

**Quranic  
word**

قَانِتُونَ

**Arabic  
Meaning**

خاضعون، منقادون

**English  
Meaning**

Devoutly obedient

**Urdu  
Meaning**

فرمانبردار  
Farmabardaar



**Quranic  
word**

بَدِيعُ

**Arabic  
Meaning**

الخالق على غير مثال سابق

**English  
Meaning**

Originator

**Urdu  
Meaning**

پیدا کرنے والا  
Paida karne waala

# مَثَابَةٌ

**Quranic  
word**

**Arabic  
Meaning**

مرجعا ياتونه، ثم يرجعون إلى أهلهم

**English  
Meaning**

A place of return

**Urdu  
Meaning**

ثواب اور امن و امان کی جگہ  
Sawaab aur amn o amaan ki jagah



**Quranic  
word**

أَضْطَرُّهُ

**Arabic  
Meaning**

أَجْئَهُ

**English  
Meaning**

I will force him

**Urdu  
Meaning**

ان کو میں بے بس کر دوں گا  
Inko mai bebas kardunga

**Quranic  
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic  
Meaning**

المرجع، والمقام

**English  
Meaning**

The destination

**Urdu  
Meaning**

پہنچنے کی جگہ  
Pahunchne ki jagah



**Quranic  
word**

الْقَوَاعِدَ

**Arabic  
Meaning**

الأسس

**English  
Meaning**

Foundations

**Urdu  
Meaning**

بنیادیں  
Bunyādein

**Quranic  
word**

وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا

**Arabic  
Meaning**

بصرنا بمعالم عبادتنا لك

**English  
Meaning**

And show us our rites

**Urdu  
Meaning**

ہمیں اپنی عبادتیں سکھا  
Hamein apni ibadatein sikha



**Quranic  
word**

وَيُزَكِّيهِمْ

**Arabic  
Meaning**

يطهرهم من الشرك وسوء الأخلاق

**English  
Meaning**

And purify them

**Urdu  
Meaning**

اور وہ انہیں پاک کرتا ہے  
Aur wo inhe paak karta hai

**Quranic  
word**

يَرْغَبُ

**Arabic  
Meaning**

يعرض وينصرف

**English  
Meaning**

Averse

**Urdu  
Meaning**

جو بے رغبتی کرے گا  
Jo beraghbati karega



**Quranic  
word**

سَفِهَ نَفْسَهُ

**Arabic  
Meaning**

سفيه، جاهل

**English  
Meaning**

Who makes a fool of  
himself

**Urdu  
Meaning**

جو بیوقوف ہو  
Jo bewaqoof ho

**Quranic  
word**

وَالْأَسْبَاطِ

**Arabic  
Meaning**

الأنبياء من ولد يعقوب، الذين كانوا في  
قبائل بني إسرائيل

**English  
Meaning**

And the Descendants

**Urdu  
Meaning**

يعقوب عليه السلام کی اولاد  
Ya'qoob alaihissalaam ki aulaad



**Quranic  
word**

شِقَاقٍ

**Arabic  
Meaning**

خلاف شديد

**English  
Meaning**

Dissension

**Urdu  
Meaning**

صریح اختلاف  
Sareeh ikhtilaaf

**Quranic  
word**

صِبْغَةَ اللَّهِ

**Arabic  
Meaning**

الزموا دين الله وفطرته

**English  
Meaning**

The religion of Allaah

**Urdu  
Meaning**

اللہ کا رنگ  
Allaah ka rang



**Quranic  
word**

يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ

**Arabic  
Meaning**

يرتد عن دينه

**English  
Meaning**

He would turn back on his  
heels

**Urdu  
Meaning**

وہ اپنی ایڑیوں کے بل پلٹ جاتا ہے  
Wo apni aediyo ke bal palat jaata hai

**Quranic  
word**

الْمُمْتَرِينَ

**Arabic  
Meaning**

الشاكين

**English  
Meaning**

The doubters

**Urdu  
Meaning**

شک کرنے والے  
Shak karne waale



**Quranic  
word**

يَلْعَنُهُمْ

**Arabic  
Meaning**

يطردهم

**English  
Meaning**

They are cursed by

**Urdu  
Meaning**

ان لوگوں پر لعنت ہے  
Un logo par la nat hai

**Quranic  
word**

وَالْفُلْكِ

**Arabic  
Meaning**

السفن

**English  
Meaning**

And the [great] ships

**Urdu  
Meaning**

اور کشتیاں  
Aur kashtiyaa



**Quranic  
word**

وَبَثَّ

**Arabic  
Meaning**

نشر

**English  
Meaning**

And he made dispersing  
(therein)

**Urdu  
Meaning**

اور اس نے پھیلا دیا  
Aur usne phaila diya

**Quranic  
word**

وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ

**Arabic  
Meaning**

تقليبها، وتوجيهها

**English  
Meaning**

And in the changing of the  
winds

**Urdu  
Meaning**

ہواؤں کا رخ بدلنا  
Hawao ka rukh badalna



**Quranic  
word**

الْأَسْبَابُ

**Arabic  
Meaning**

الصلوات

**English  
Meaning**

The ties [of relationship]

**Urdu  
Meaning**

رشتے ناتے  
Rishte naate

**Quranic  
word**

حَسْرَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

ندامات

**English  
Meaning**

Regrets

**Urdu  
Meaning**

حسرتیں  
Hasratein



**Quranic  
word**

بِالسُّوءِ

**Arabic  
Meaning**

الذنب القبيح

**English  
Meaning**

Evil

**Urdu  
Meaning**

صرف برائی  
Sirf burai

**Quranic  
word**

وَالْفَحْشَاءِ

**Arabic  
Meaning**

المعصية البالغة القبح

**English  
Meaning**

And immorality

**Urdu  
Meaning**

اور بے حیائی  
Aur behayai



**Quranic  
word**

يَنْعِقُ

**Arabic  
Meaning**

يَصِيح

**English  
Meaning**

Who shouts

**Urdu  
Meaning**

وہ پکارتا ہے  
Wo pukaarta hai

**Quranic  
word**

أَهْلًا بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ

**Arabic  
Meaning**

ما ذكر عند ذبحه اسم غير الله تعالى

**English  
Meaning**

Has been dedicated to other than  
Allaah

**Urdu  
Meaning**

اللہ کے سوا دوسروں کا نام پکارا گیا  
Allaah ke siwa doosro ka naam pukaarta hai



**Quranic  
word**

غَيْرَ بَاغٍ

**Arabic  
Meaning**

غير ظالم في أكله فوق حاجته

**English  
Meaning**

Neither desiring

**Urdu  
Meaning**

نهی خواہش مند (مجبور)  
Na hi khwahish-mand (majboor)

**Quranic  
word**

وَلَا عَادٍ

**Arabic  
Meaning**

غیر متجاوز حدود ما اُبیح له

**English  
Meaning**

Nor transgressing

**Urdu  
Meaning**

حد سے بڑھنے والا اور زیادتی کرنے والا نہ ہو  
Had se badhne waala aur zyadati karne waala na ho



**Quranic  
word**

شِقَاقٍ بَعِيدٍ

**Arabic  
Meaning**

منازعة، وخلاف بعيد عن الحق

**English  
Meaning**

Deep discord/ extreme  
dissension

**Urdu  
Meaning**

دور حق کے خلاف  
Door haq ke khilaaf

**Quranic  
word**

الْبِرِّ

**Arabic  
Meaning**

التوسع في فعل الخير والطاعة

**English  
Meaning**

Righteousness

**Urdu  
Meaning**

اچھائی  
Achhai



**Quranic  
word**

وَابْنِ السَّبِيلِ

**Arabic  
Meaning**

المسافر المحتاج المنقطع عن أهله

**English  
Meaning**

The traveler

**Urdu  
Meaning**

اور مسافر  
Aur musafir

**Quranic  
word**

وَفِي الرَّقَابِ

**Arabic  
Meaning**

في تحرير الرقاب من الرق والأسر

**English  
Meaning**

And for freeing slaves

**Urdu  
Meaning**

غلاموں کو آزاد کرنے میں  
Ghulaamo ko aazaad karne mey



**Quranic  
word**

الْبَأْسَاءِ

**Arabic  
Meaning**

الفقر

**English  
Meaning**

In poverty

**Urdu  
Meaning**

تنگدستی  
Tangdasti

**Quranic  
word**

وَالضَّرَّاءِ

**Arabic  
Meaning**

المرض

**English  
Meaning**

Hardship

**Urdu  
Meaning**

اور دکھ درد  
Aur dukh dard



**Quranic  
word**

وَحِينَ الْبَأْسِ

**Arabic  
Meaning**

حين شدة القتال

**English  
Meaning**

And during battle

**Urdu  
Meaning**

اور لڑائی کے وقت  
Aur ladai ke waqt

**Quranic  
word**

تَرَكَ خَيْرًا

**Arabic  
Meaning**

ترك مالا كثيرا

**English  
Meaning**

He leaves wealth

**Urdu  
Meaning**

مال چھوڑ جاتا ہو  
Maal chhod jaata ho



**Quranic  
word**

جَنَفًا

**Arabic  
Meaning**

ميلا عن الحق خطأ وجهلا

**English  
Meaning**

Injustice/error

**Urdu  
Meaning**

جانبداری  
Jaanib-daari

**Quranic  
word**

تَطَوُّعٌ خَيْرًا

**Arabic  
Meaning**

زاد في الفدية بدل الصيام

**English  
Meaning**

Volunteers excess

**Urdu  
Meaning**

جو نیکی میں سبقت کرے  
Jo neki mey sabaqat kare



**Quranic  
word**

فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي

**Arabic  
Meaning**

فليطيعوني

**English  
Meaning**

So let them respond to Me [by  
obedience]

**Urdu  
Meaning**

وہ میری بات مان لیا کریں  
Wo meri baat maan liya karein

**Quranic  
word**

يُرْشَدُونَ

**Arabic  
Meaning**

يهتدون

**English  
Meaning**

They will be [rightly] guided

**Urdu  
Meaning**

وہ ہدایت یافتہ ہو جائیں گے  
Wo hidayat yaafta hojaenge



**Quranic  
word**

الرَّفَثُ

**Arabic  
Meaning**

الجماع

**English  
Meaning**

sexual relations

**Urdu  
Meaning**

جماع  
Jimaa'

**Quranic  
word**

لِبَاسٍ

**Arabic  
Meaning**

سكن، وستر عن الحرام

**English  
Meaning**

clothing

**Urdu  
Meaning**

لباس  
Libaas



**Quranic  
word**

تَحْتَانُونَ

**Arabic  
Meaning**

تخونون، فتقعون في المعصية

**English  
Meaning**

You deceive

**Urdu  
Meaning**

تم خیانت کرتے ہو  
Tum khiyanat karte ho

**Quranic  
word**

بَاشِرُوهُنَّ

**Arabic  
Meaning**

جامعوهن

**English  
Meaning**

Have relations with them

**Urdu  
Meaning**

تم ان سے مباشرت کرو  
Tum inse mubasharat karo



**Quranic  
word**

الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ

**Arabic  
Meaning**

نور الفجر

**English  
Meaning**

The white thread

**Urdu  
Meaning**

صبح کا سفید دھاگہ  
Subah ka safed dhaaga

**Quranic  
word**

الْخَيْطُ الْأَسْوَدِ

**Arabic  
Meaning**

سواد الليل

**English  
Meaning**

The black thread

**Urdu  
Meaning**

سیاہ دھاگہ  
Siyaah dhaaga



**Quranic  
word**

عَاكِفُونَ

**Arabic  
Meaning**

مقيمون في المساجد؛ بنية التقرب إلى الله

**English  
Meaning**

Who are staying for worship in  
masjid

**Urdu  
Meaning**

اعتكاف کرنے والے  
Etikaaf karne waale

**Quranic  
word**

حُدُودُ اللَّهِ

**Arabic  
Meaning**

محرماته ومنهياته

**English  
Meaning**

the limits [set by] Allaah

**Urdu  
Meaning**

اللہ تعالیٰ کے حدود  
Allaah ta'ala ke hudood



**Quranic  
word**

وَتُدُّوْا

**Arabic  
Meaning**

تدفعوا

**English  
Meaning**

Send it [in bribery]

**Urdu  
Meaning**

(رشوت) پہنچا کر  
(rishwat) pahuncha kar

**Quranic  
word**

الْأَهْلَةُ

**Arabic  
Meaning**

جمع هلال؛ وهو القمر في بداية ظهوره

**English  
Meaning**

The new moon

**Urdu  
Meaning**

نیاچاند  
Naya chaand



**Quranic  
word**

تَقْفُتُمُوهُمْ

**Arabic  
Meaning**

وجدتموهم

**English  
Meaning**

You overtake them

**Urdu  
Meaning**

تم انہیں پاؤ  
Tum inhe pao

**Quranic  
word**

وَالْفِتْنَةُ

**Arabic  
Meaning**

أذى للمسلمين، أو شرك بالله

**English  
Meaning**

And Oppression/fitna

**Urdu  
Meaning**

اور فتنہ  
Aur fitnah



**Quranic  
word**

وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ

**Arabic  
Meaning**

لا توقعوا أنفسكم

**English  
Meaning**

Do not throw [yourselves] with  
your [own] hands

**Urdu  
Meaning**

اپنے ہاتھوں نہ پڑو  
Apne haatho na pado

**Quranic  
word**

التَّهْلُكَةُ

**Arabic  
Meaning**

الهلاك بترك الجهاد، والإنفاق فيه

**English  
Meaning**

Destruction

**Urdu  
Meaning**

ہلاکت میں  
Halakat mey



**Quranic  
word**

أَحْصِرْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

منعتم لمرض، أو عدو

**English  
Meaning**

You are prevented

**Urdu  
Meaning**

تم روک لئے جاؤ  
Tum rok liye jao

**Quranic  
word**

الْهَدْيِ

**Arabic  
Meaning**

ما يهدى إلى البيت من الأنعام

**English  
Meaning**

The sacrificial animals

**Urdu  
Meaning**

قربانی کے جانور  
Qurbaani ke jaanwar



**Quranic  
word**

نُسُكٍ

**Arabic  
Meaning**

ذبيحة: شاة تذبح لفقراء الحرم

**English  
Meaning**

Sacrifice

**Urdu  
Meaning**

قربانی  
Qurbaani

**Quranic  
word**

حَاضِرِي

**Arabic  
Meaning**

ساكني

**English  
Meaning**

Present

**Urdu  
Meaning**

حاضر رہنے والے  
Haazir rahne waale



**Quranic  
word**

أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ

**Arabic  
Meaning**

هي: شوال، وذو القعدة، وعشر من ذي  
الحجة

**English  
Meaning**

Well-known months

**Urdu  
Meaning**

معروف مہینے  
Ma'roof maheene

**Quranic  
word**

رَفَثَ

**Arabic  
Meaning**

الجماع ومقدماته القولية والفعلية

**English  
Meaning**

sexual relations

**Urdu  
Meaning**

اپنی بیوی سے میل ملاپ کرنا  
Apni biwi se milaap karna



**Quranic  
word**

فَضْلًا

**Arabic  
Meaning**

رزقا بالتجارة

**English  
Meaning**

Bounty

**Urdu  
Meaning**

فضل  
Fazal

**Quranic  
word**

أَفْضُتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

دفعتم بعد غروب الشمس، راجعين من  
عرفات

**English  
Meaning**

You depart from 'Arafat

**Urdu  
Meaning**

تم عرفات سے لوٹو  
Tum arafaat se lauto



**Quranic  
word**

مَعْدُودَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

أيام التشريق: الحادي عشر، والثاني عشر،  
والثالث عشر؛ من ذي الحجة

**English  
Meaning**

Numbered days/ the  
designated days

**Urdu  
Meaning**

گنتی کے چند  
Ginti ke chand din

**Quranic  
word**

أَدُّ الْخِصَامِ

**Arabic  
Meaning**

شديد العداوة والخصومة

**English  
Meaning**

Fiercest of opponents

**Urdu  
Meaning**

زبردست جھگڑالو  
Zabardast jhagdaalu



**Quranic  
word**

الْحَرْثُ

**Arabic  
Meaning**

الزراع

**English  
Meaning**

The crops

**Urdu  
Meaning**

کھیتی  
Kheti

**Quranic  
word**

فَحْسَبُهُ

**Arabic  
Meaning**

کافیہ

**English  
Meaning**

Sufficient for him

**Urdu  
Meaning**

ایسے کے لئے بس (جہنم ہی ہے)  
Aise ke liye bas (Jahannam hi hai)



**Quranic  
word**

الْمِهَادُ

**Arabic  
Meaning**

الفراش، والمضجع

**English  
Meaning**

The resting place

**Urdu  
Meaning**

جگہ  
Jagah

**Quranic  
word**

يَشْرِي

**Arabic  
Meaning**

بيع

**English  
Meaning**

Who sells

**Urdu  
Meaning**

جو بیچ ڈالتا ہے  
Jo beech daalta hai



**Quranic  
word**

السَّلَام

**Arabic  
Meaning**

شُرَائِعُ الْإِسْلَامِ

**English  
Meaning**

Islam

**Urdu  
Meaning**

اسلام  
Islaam

**Quranic  
word**

زَلَلْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

انحرفتم

**English  
Meaning**

You deviated

**Urdu  
Meaning**

تم پھسل جاؤ  
Tum phisal jao



**Quranic  
word**

يَنْظُرُونَ

**Arabic  
Meaning**

ينتظرون

**English  
Meaning**

They await

**Urdu  
Meaning**

وہ انتظار کر رہے ہیں  
Wo intezaar karrahe hain

**Quranic  
word**

ظُلِّلٍ مِنَ الْغَمَامِ

**Arabic  
Meaning**

قطع من السحاب

**English  
Meaning**

Covers of clouds

**Urdu  
Meaning**

بادل کے سائبانوں میں  
Baadal ke saaebaano mey



**Quranic  
word**

الْبَأْسَاءُ

**Arabic  
Meaning**

الفقر

**English  
Meaning**

Poverty

**Urdu  
Meaning**

فقر وفاقہ  
Faqr o faaqah

**Quranic  
word**

وَالضَّرَّاءُ

**Arabic  
Meaning**

المرض

**English  
Meaning**

And hardship

**Urdu  
Meaning**

اور مصیبتیں  
Aur museebatein



**Quranic  
word**

وَالْفِتْنَةُ

**Arabic  
Meaning**

الشرك

**English  
Meaning**

And fitnah/ And persecution

**Urdu  
Meaning**

اور فتنہ  
Aur fitnah

**Quranic  
word**

وَالْمَيْسِرِ

**Arabic  
Meaning**

القمار، وهو أخذ المال، أو إعطاؤه بطريق  
المغالبات التي فيها عوض من الطرفين

**English  
Meaning**

And gambling

**Urdu  
Meaning**

اورجوا  
Aur juwwa



**Quranic  
word**

لَأَعْنَتِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

لضيق عليكم

**English  
Meaning**

He could have put you in difficulty

**Urdu  
Meaning**

وہ تمہیں مشقت میں ڈال دیا  
Wo tumhe mashaqqat mey daal diya

**Quranic  
word**

حَرَّتْ لَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

موضع زرع لكم، تضعون النطفة في  
أرحامهن فيحملن

**English  
Meaning**

Cultivation for you/ a place of  
sowing of seed for you

**Urdu  
Meaning**

تمہاری کھیتیاں  
Tumhari khetiyyaa



**Quranic  
word**

أَنْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

كيف أردتم، ما دام ذلك في موضع الحث؛  
وهو الفرج

**English  
Meaning**

However you wish

**Urdu  
Meaning**

جس طرح چاہو  
Jis tarah chaaho

**Quranic  
word**

عُرْضَةٌ

**Arabic  
Meaning**

مانعا

**English  
Meaning**

An excuse

**Urdu  
Meaning**

نشانہ  
Nishaanah



**Quranic  
word**

بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

اليمن اللاغية هي: اليمين التي لا يقصدها صاحبها

**English  
Meaning**

Unintentional in your oaths

**Urdu  
Meaning**

تمہاری وہ قسمیں جو پختہ نہ ہو  
Tumhari wo qasmein jo pokhta na ho

**Quranic  
word**

يُؤْلُونَ

**Arabic  
Meaning**

انتظار

**English  
Meaning**

Who swear

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ منت مانتے ہیں  
Wo log mannat maante hain



**Quranic  
word**

فَاءُوا

**Arabic  
Meaning**

رجعوا

**English  
Meaning**

They return

**Urdu  
Meaning**

پس وہ لوٹ آئیں  
Pas wo laut aaein

**Quranic  
word**

يَتَرَبَّصْنَ

**Arabic  
Meaning**

ينتظرن

**English  
Meaning**

Women remain in waiting

**Urdu  
Meaning**

وہ عورتیں روکے رکھیں  
Wo aurtein roke rakhein



**Quranic  
word**

ثَلَاثَةٌ قُرُوءٍ

**Arabic  
Meaning**

ثلاث حيض

**English  
Meaning**

Three periods

**Urdu  
Meaning**

تین حیض  
Teen haiz

**Quranic  
word**

ضِرَارًا

**Arabic  
Meaning**

مضارة

**English  
Meaning**

Intending harm

**Urdu  
Meaning**

تکلیف پہنچانے کی غرض سے  
Takleef pahunchaane ki gharz se



**Quranic  
word**

تَعْضُلُوهُنَّ

**Arabic  
Meaning**

تمنعوهن

**English  
Meaning**

Do not prevent them

**Urdu  
Meaning**

تم انہیں نہ روکو  
Tum inhe na roko

**Quranic  
word**

فِصَالًا

**Arabic  
Meaning**

فطاما

**English  
Meaning**

Weaning

**Urdu  
Meaning**

دودھ چھڑائی  
Doodh chhudai



**Quranic  
word**

عَرَّضْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

لمحتم

**English  
Meaning**

You [indirectly] allude

**Urdu  
Meaning**

تم اشارہ دو  
Tum ishaarah do

**Quranic  
word**

أَكْنَيْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

أَضْمَرْتُمْ

**English  
Meaning**

You concealed

**Urdu  
Meaning**

تم چھپائے  
Tum chhupae



**Quranic  
word**

عُقْدَةُ النِّكَاحِ

**Arabic  
Meaning**

عقد النكاح

**English  
Meaning**

A marriage contract

**Urdu  
Meaning**

عقد نكاح  
Aqde nikaah

**Quranic  
word**

تَفَرَّضُوا

**Arabic  
Meaning**

تحددوا

**English  
Meaning**

You specified

**Urdu  
Meaning**

مقرر کرو  
Muqarrar karo



**Quranic  
word**

فَرِيضَةٌ

**Arabic  
Meaning**

مهرا

**English  
Meaning**

An obligation(dowry)

**Urdu  
Meaning**

مہر  
Maher

**Quranic  
word**

وَمَتَّعُوهُمْ

**Arabic  
Meaning**

أعطوهم شيئاً من المال؛ جبراً لهم

**English  
Meaning**

But give them [a gift of]  
compensation

**Urdu  
Meaning**

اورا نہیں کچھ نہ کچھ فائدہ دو  
Aur inhe kuch na kuch faeda do



**Quranic  
word**

وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى

**Arabic  
Meaning**

صلاة العصر

**English  
Meaning**

The middle prayer

**Urdu  
Meaning**

اور درمیان والی نماز  
Aur darmiyaani waali namaaz (Asr)

**Quranic  
word**

قَانِتِينَ

**Arabic  
Meaning**

مطيعين خاشعين

**English  
Meaning**

Devoutly obedient

**Urdu  
Meaning**

با ادب کھڑے رہنے والے  
Baa adab khade rahne waale



**Quranic  
word**

فَرَجَالًا

**Arabic  
Meaning**

ماشین

**English  
Meaning**

On foot

**Urdu  
Meaning**

پیدل چلنے والے  
Paidal chalne waale

**Quranic  
word**

هَلْ عَسَيْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

هل الأمر كما أتوقعه

**English  
Meaning**

You perhaps refrain

**Urdu  
Meaning**

کیا ممکن ہے  
Kya mumkin hai



**Quranic  
word**

بَسْطَةً

**Arabic  
Meaning**

سعة

**English  
Meaning**

Abundantly

**Urdu  
Meaning**

برتری  
Bartari

**Quranic  
word**

التَّابُوتُ

**Arabic  
Meaning**

الصندوق الذي فيه التوراة

**English  
Meaning**

the ark

**Urdu  
Meaning**

صندوق  
Sandooq



**Quranic  
word**

يَظُنُّونَ

**Arabic  
Meaning**

يوقنون

**English  
Meaning**

Who knew/ who were certain

**Urdu  
Meaning**

وہ یقین رکھتے ہیں  
Wo yaqeen rakhte hain

**Quranic  
word**

وَأَيَّدْنَاهُ

**Arabic  
Meaning**

قويناہ

**English  
Meaning**

And We supported him

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے ان کی تائید کی  
Aur hamne inki taeed ki



**Quranic  
word**

بِرُّوحِ الْقُدُسِ

**Arabic  
Meaning**

جبریل - عليه السلام

**English  
Meaning**

With the Pure Spirit

**Urdu  
Meaning**

روح القدس (جبریل علیہ السلام)  
Roohul qudus (Jibraeel alaihissalam)

**Quranic  
word**

خُلَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

صداقة

**English  
Meaning**

Friendship

**Urdu  
Meaning**

دوستی  
Dosti



**Quranic  
word**

الْقَيُّومُ

**Arabic  
Meaning**

القائم على كل شيء

**English  
Meaning**

He Sustainer of [all]  
existence

**Urdu  
Meaning**

سب کا تھا منے والا  
Sab ka thaamne waala

**Quranic  
word**

سِنَةٌ

**Arabic  
Meaning**

نعاس

**English  
Meaning**

Drowsiness

**Urdu  
Meaning**

اونگھ  
Oongh



**Quranic  
word**

كُرْسِيُّهُ

**Arabic  
Meaning**

موضع قدمي الرب سبحانه

**English  
Meaning**

His KURSII

**Urdu  
Meaning**

اس کی کرسی  
Uski kursi

**Quranic  
word**

يُؤَدُّهُ

**Arabic  
Meaning**

يُثْقَلُهُ

**English  
Meaning**

It does burden Him

**Urdu  
Meaning**

وہ (ان کی حفاظت سے) تھکتا ہے  
Wo thakta hai



**Quranic  
word**

بِالطَّاغُوتِ

**Arabic  
Meaning**

كل ما عبد من دون الله

**English  
Meaning**

With the evil (False GOD)

**Urdu  
Meaning**

دوسرے معبود  
Doosre ma'bood

**Quranic  
word**

بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى

**Arabic  
Meaning**

بالعقد المحكم

**English  
Meaning**

The most trustworthy  
handhold

**Urdu  
Meaning**

مضبوط کڑے  
Mazboot kade



**Quranic  
word**

فَبِهَتْ

**Arabic  
Meaning**

تخیر، وانقطعت حجته

**English  
Meaning**

Was confounded/was  
overwhelmed

**Urdu  
Meaning**

وہ حیران رہ گیا  
Wo hairaan rahgaya

**Quranic  
word**

خَاوِيَةٌ

**Arabic  
Meaning**

متهدمة

**English  
Meaning**

Collapsed /fallen

**Urdu  
Meaning**

اوندھی پڑی ہوئی  
Aundhi padi huwi



**Quranic  
word**

عُرُوشَهَا

**Arabic  
Meaning**

سقوفها

**English  
Meaning**

Its ruin/ its foundations

**Urdu  
Meaning**

چھت کے بل  
Chhat ke bal

**Quranic  
word**

أَنَّى

**Arabic  
Meaning**

كيف

**English  
Meaning**

How

**Urdu  
Meaning**

کس طرح  
Kis tarah



**Quranic  
word**

يَتَسَنَّهُ

**Arabic  
Meaning**

يتغير

**English  
Meaning**

It has not spoiled/ it has not  
changed

**Urdu  
Meaning**

وہ خراب نہیں ہوا  
Wo kharaab nahi huwa

**Quranic  
word**

نُنشِرُهَا

**Arabic  
Meaning**

نرفعها، ونصل بعضها ببعض

**English  
Meaning**

We raise them

**Urdu  
Meaning**

ہم اسے کیسے اٹھاتے ہیں  
Ham ise kaise uthaate hain



**Quranic  
word**

فَصْرَهُنَّ إِلَيْكَ

**Arabic  
Meaning**

اضممهن إليك، وقطعهن

**English  
Meaning**

And incline them to yourself

**Urdu  
Meaning**

اور انہیں اپنی طرف مائل کریں  
Aur inhe apni taraf maael karein

**Quranic  
word**

مَنَا

**Arabic  
Meaning**

عدا للإحسان، وإظهارا له

**English  
Meaning**

With reminders of their generosity

**Urdu  
Meaning**

احسان  
Ehsaan



**Quranic  
word**

صَفْوَانٍ

**Arabic  
Meaning**

حجر أملس

**English  
Meaning**

A [large] smooth stone

**Urdu  
Meaning**

صاف پتھر  
Saaf pathhar

**Quranic  
word**

وَابِلٌ

**Arabic  
Meaning**

مطر غزير

**English  
Meaning**

A downpour

**Urdu  
Meaning**

زور دار مينه  
Zordaar Meenah (baarish)



**Quranic  
word**

صَلْدًا

**Arabic  
Meaning**

أجرد لا تراب عليه

**English  
Meaning**

Bare

**Urdu  
Meaning**

بالکل صاف  
Bilkul saaf

**Quranic  
word**

جَنَّةٍ

**Arabic  
Meaning**

بستان

**English  
Meaning**

A garden

**Urdu  
Meaning**

باغ  
Baagh



**Quranic  
word**

بِرْبَوَةٍ

**Arabic  
Meaning**

مرتفع من الأرض

**English  
Meaning**

On high ground

**Urdu  
Meaning**

اونچی زمین  
Oonchi zameen

**Quranic  
word**

أَكْلَهَا

**Arabic  
Meaning**

ثمرها الذي يؤكل

**English  
Meaning**

Its fruits

**Urdu  
Meaning**

اپنا پھل  
Apna phal



**Quranic  
word**

فَطَلٌّ

**Arabic  
Meaning**

مطر خفيف

**English  
Meaning**

Drizzle

**Urdu  
Meaning**

پھوار (ہلکی بارش)  
Phuwaar (halki baarish)

**Quranic  
word**

إِعْصَارٌ

**Arabic  
Meaning**

ريح شديدة

**English  
Meaning**

A whirlwind

**Urdu  
Meaning**

بگولہ / طوفان  
Bagola / Tufaan



**Quranic  
word**

تَيَمَّمُوا

**Arabic  
Meaning**

تَقْصِدُوا

**English  
Meaning**

Do aim

**Urdu  
Meaning**

تم قصد کرو  
Tum qasd karo

**Quranic  
word**

الْخَبِيثَاتِ

**Arabic  
Meaning**

الرديء

**English  
Meaning**

Defective /bad things

**Urdu  
Meaning**

بری چیزیں  
Buri chizein



**Quranic  
word**

تَغْمِضُوا

**Arabic  
Meaning**

تغاضوا عما فيه من رداءة ونقص

**English  
Meaning**

Closed eyes

**Urdu  
Meaning**

آنکھیں بند کر لو  
Aankhein band karlo

**Quranic  
word**

بِالْفَحْشَاءِ

**Arabic  
Meaning**

سائر المعاصي، ومنه البخل

**English  
Meaning**

With immorality

**Urdu  
Meaning**

بے حیائی کے ذریعہ  
Behayai ke zarye



**Quranic  
word**

أَحْصِرُوا

**Arabic  
Meaning**

حبسوا عن طلب الرزق للجهاد

**English  
Meaning**

Who have been restricted

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ روک دیئے گئے  
Wo log rok diye gae

**Quranic  
word**

بِسِيمَاهُمْ

**Arabic  
Meaning**

بعلاماتهم، وآثار الحاجة فيهم

**English  
Meaning**

By their [characteristic] sign

**Urdu  
Meaning**

ان کے چہرے / ان کے حالات سے  
Inke chahre / inke haalaat se



**Quranic  
word**

الْحَافًا

**Arabic  
Meaning**

إلحاحا في السؤال

**English  
Meaning**

Persistently

**Urdu  
Meaning**

چمٹ کر  
Chimat kar

**Quranic  
word**

يَتَخَبَّطُهُ

**Arabic  
Meaning**

يصرعه

**English  
Meaning**

Who is being beaten

**Urdu  
Meaning**

وہ اسے خبٹی بنا دیتا ہے  
Wo ise khibti bana deta hai



**Quranic  
word**

الْمَسِّس

**Arabic  
Meaning**

الجنون

**English  
Meaning**

Insanity

**Urdu  
Meaning**

چھوکر  
Chukar

**Quranic  
word**

يَمْحَقُ

**Arabic  
Meaning**

ينقص، ويذهب البركة

**English  
Meaning**

(Allah) destroys

**Urdu  
Meaning**

(اللہ تعالیٰ) مٹاتا ہے  
(Allaah ta'ala) mitaata hai



**Quranic  
word**

وَيُرَبِّي

**Arabic  
Meaning**

يزيد، وينمي

**English  
Meaning**

Gives increase

**Urdu  
Meaning**

اور وہ بڑھاتا ہے  
Aur wo badhaata hai

**Quranic  
word**

فَأَذِنُوا

**Arabic  
Meaning**

استيقنوا

**English  
Meaning**

Then be informed

**Urdu  
Meaning**

تم لوگ تیار ہو جاؤ  
Tum log tayyaar hojao



**Quranic  
word**

ذُو عُسْرَةٍ

**Arabic  
Meaning**

غير قادر على السداد

**English  
Meaning**

Someone is in hardship

**Urdu  
Meaning**

کوئی تنگی والا  
Koi tangi waala

**Quranic  
word**

فَنْظِرَةٌ

**Arabic  
Meaning**

إِمهال

**English  
Meaning**

Then [let there be]  
postponement

**Urdu  
Meaning**

مہلت دینی چاہیے  
Mohlat deni chahiye



**Quranic  
word**

تَدَايَنْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

تعاملتم بالديون

**English  
Meaning**

You contract a debt

**Urdu  
Meaning**

تم آپس میں قرض کا معاملہ کرو  
Tum aapas mey qarz ka maamla karo

**Quranic  
word**

وَلَا يَأْبُ

**Arabic  
Meaning**

لا يمتنع

**English  
Meaning**

And he did not refuse

**Urdu  
Meaning**

اور وہ انکار نہ کرے  
Aur wo inkaar na kare



**Quranic  
word**

وَلْيُمْلِلِ

**Arabic  
Meaning**

لیمل، و یقر

**English  
Meaning**

And let him write

**Urdu  
Meaning**

اور اسے بھی لکھ دینا چاہیے  
Aur ise bhi likh dena chahiye

**Quranic  
word**

يَبْحَسُ

**Arabic  
Meaning**

ينقص

**English  
Meaning**

It diminish

**Urdu  
Meaning**

وہ گھٹاتا ہے  
Wo ghataata hai



**Quranic  
word**

سَفِيهَا

**Arabic  
Meaning**

مُحْجُورًا عَلَيْهِ؛ لَتَبْدِيرِهِ

**English  
Meaning**

Limited understanding

**Urdu  
Meaning**

نادان  
Naadaan

**Quranic  
word**

ضَعِيفًا

**Arabic  
Meaning**

كالصغير والمجنون

**English  
Meaning**

Weak

**Urdu  
Meaning**

کمزور  
Kamzor



**Quranic  
word**

تَضَلَّ

**Arabic  
Meaning**

تنسى

**English  
Meaning**

Fails to remember

**Urdu  
Meaning**

وہ بھول جاتے ہیں  
Wo bhool jaate hain

**Quranic  
word**

تَسَاءَلُوا

**Arabic  
Meaning**

تَمَلُّوا

**English  
Meaning**

Do weary

**Urdu  
Meaning**

کاہلی کرو  
Kaahili karo



**Quranic  
word**

أَقْسَطُ

**Arabic  
Meaning**

أعدل

**English  
Meaning**

More just

**Urdu  
Meaning**

بہت انصاف والے  
Bahot Insaaf waale

**Quranic  
word**

وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ

**Arabic  
Meaning**

أعظم عوناً على إقامة الشهادة

**English  
Meaning**

Stronger as evidence

**Urdu  
Meaning**

اور گواہی کو بھی درست رکھنے والے ہے  
Aur gawahi ko bhi durust rakhne waale hain



**Quranic  
word**

وَأَدْنَى

**Arabic  
Meaning**

أَقْرَب

**English  
Meaning**

More likel

**Urdu  
Meaning**

اور زیادہ قریب ہے  
Aur zyada qareeb hai

**Quranic  
word**

تَرْتَابُوا

**Arabic  
Meaning**

تشكوا

**English  
Meaning**

Doubt between you

**Urdu  
Meaning**

تم شک و شبہ نہ کرو  
Tum shak o shubah na karo



**Quranic  
word**

جُنَاحٌ

**Arabic  
Meaning**

حرج

**English  
Meaning**

There is no blame

**Urdu  
Meaning**

کوئی حرج  
Koi haraj

**Quranic  
word**

فَرِهَانٌ مَّقْبُوضَةٌ

**Arabic  
Meaning**

هو أن يدفع لصاحب الحق شيئاً؛ ليضمن  
حقه حتى يرد المدين الدين

**English  
Meaning**

Then a security deposit

**Urdu  
Meaning**

رہن قبضہ میں رکھ لیا کرو  
Rahen qabze mey rakh liya karo



**Quranic  
word**

إِصْرًا

**Arabic  
Meaning**

مشقة وثقلا

**English  
Meaning**

A burden

**Urdu  
Meaning**

بوجھ  
Bojh

# سورة آل عمران

مدنية / ترتیبها 3 / آیاتھا 200

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔



**Quranic  
word**

الْقَيُّومُ

**Arabic  
Meaning**

القائم على كل شيء

**English  
Meaning**

The Sustainer of existence

**Urdu  
Meaning**

سب کا نگہبان  
Sabka nigezbaan

**Quranic  
word**

عَزِيزٌ

**Arabic  
Meaning**

غالب، قوي لا يغالب

**English  
Meaning**

Mighty

**Urdu  
Meaning**

غالب  
Ghaalib



**Quranic  
word**

مُحَكَّمَاتٌ

**Arabic  
Meaning**

واضحات الدلالة

**English  
Meaning**

[That are] precise /definitive

**Urdu  
Meaning**

واضح مضبوط  
Waazeh mazboot

**Quranic  
word**

أَمُّ الْكِتَابِ

**Arabic  
Meaning**

أصل الكتاب الذي يرجع إليه عند الاشتباه

**English  
Meaning**

qafoundation of the Book

**Urdu  
Meaning**

اصل كتاب  
Asal kitaab



**Quranic  
word**

مُتَشَابِهَاتٌ

**Arabic  
Meaning**

خفيات، لا يتعين المراد منها إلا بردها إلى  
المحكمات

**English  
Meaning**

Unspecific

**Urdu  
Meaning**

متشابه  
Mutashaabeh

**Quranic  
word**

زَيْغٌ

**Arabic  
Meaning**

مرض، وانحراف

**English  
Meaning**

Deviation

**Urdu  
Meaning**

کجی  
Kaji



**Quranic  
word**

اِبْتِغَاءً

**Arabic  
Meaning**

طلب تفسيره على مذاهبهم المنحرفة

**English  
Meaning**

Seeking

**Urdu  
Meaning**

طلب، جستجو  
Talab, justaju

**Quranic  
word**

تَأْوِيلِهِ

**Arabic  
Meaning**

تفسيره أو معرفة حقيقته

**English  
Meaning**

Seeking an interpretation  
[suitable to them]

**Urdu  
Meaning**

ان کی مراد  
Inki muraad



**Quranic  
word**

الأَلْبَابِ

**Arabic  
Meaning**

العقول السليمة

**English  
Meaning**

Understanding

**Urdu  
Meaning**

عقلمند  
Aqalmand

**Quranic  
word**

كَدَّأَبٌ

**Arabic  
Meaning**

كشان وعادة

**English  
Meaning**

Like the custom

**Urdu  
Meaning**

جیسا حال  
Jaisa haal



**Quranic  
word**

الْمِهَادُ

**Arabic  
Meaning**

الفرش

**English  
Meaning**

The resting place

**Urdu  
Meaning**

ٹھکانا  
Thikaana

**Quranic  
word**

وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ

**Arabic  
Meaning**

الأموال الكثيرة من الذهب والفضة

**English  
Meaning**

piles upon piles

**Urdu  
Meaning**

اور جمع کئے ہوئے خزانے  
Aur jama kiye huwe khazaane



**Quranic  
word**

الْمُسَوِّمَةِ

**Arabic  
Meaning**

الحسان

**English  
Meaning**

Branded

**Urdu  
Meaning**

نشاندار  
Nishaandaar

**Quranic  
word**

وَالْحَرْثِ

**Arabic  
Meaning**

الأرض المتخذة للزراعة

**English  
Meaning**

And tilled land

**Urdu  
Meaning**

اور کھیتی  
Aur kheti



**Quranic  
word**

الْمَأْبِ

**Arabic  
Meaning**

المرجع، والثواب

**English  
Meaning**

Abode to return

**Urdu  
Meaning**

لوٹنے کا ٹھکانا  
Lautne ka thikaana

**Quranic  
word**

وَالْقَانِتِينَ

**Arabic  
Meaning**

المطيعين لله

**English  
Meaning**

The obedient

**Urdu  
Meaning**

اور فرمانبرداری کرنے والے  
Aur farmabardari karne waale



**Quranic  
word**

بِالْأَسْحَارِ

**Arabic  
Meaning**

بَاخِرُ اللَّيْلِ

**English  
Meaning**

Before dawn

**Urdu  
Meaning**

پچھلی رات  
Pichli raat

**Quranic  
word**

قَائِمًا بِالْقِسْطِ

**Arabic  
Meaning**

مقيما للعدل في كل أمر

**English  
Meaning**

[that He is] maintaining  
[creation] in justice

**Urdu  
Meaning**

وہ عدل کو قائم رکھنے والا ہے  
Wo 'adl ko qaim rakhne waala hai



**Quranic  
word**

بَغِيًّا

**Arabic  
Meaning**

حسدا وعدوانا

**English  
Meaning**

Animosity

**Urdu  
Meaning**

سرکشی اور حسد  
Sarkashi aur hasad

**Quranic  
word**

حَبَطْتُ

**Arabic  
Meaning**

بطلت

**English  
Meaning**

It become worthless

**Urdu  
Meaning**

غارت ہو گئی  
Ghaarat hogai



**Quranic  
word**

تَوَلَّجُ

**Arabic  
Meaning**

تدخل

**English  
Meaning**

You merge

**Urdu  
Meaning**

تو داخل کرتا ہے  
Tu daakhil karta hai

**Quranic  
word**

تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً

**Arabic  
Meaning**

تهادنوهم اتقاء شرهم إذا كنتم ضعافا

**English  
Meaning**

Taking precaution against them in  
prudence

**Urdu  
Meaning**

تم ان سے بچاؤ کرو  
Tum inse bachau karo



**Quranic  
word**

نَذَرْتُ لَكَ

**Arabic  
Meaning**

جعلت لك

**English  
Meaning**

I have pledged to You

**Urdu  
Meaning**

میں نے تیرے نام کی نذر مانی  
Maine tere naam ki nazar maani hai

**Quranic  
word**

مُحَرَّرًا

**Arabic  
Meaning**

خالصا لخدمة بيت المقدس

**English  
Meaning**

Dedicated/consecrated

**Urdu  
Meaning**

آزاد کرنے کی  
Aazaad karne ki



**Quranic  
word**

الرَّجِيمِ

**Arabic  
Meaning**

المرجوم المبعد من رحمة الله

**English  
Meaning**

Expelled [from the mercy of Allah ]

**Urdu  
Meaning**

مردود  
Mardood

**Quranic  
word**

أَعِيذُهَا

**Arabic  
Meaning**

أحصنها

**English  
Meaning**

And I seek refuge for her

**Urdu  
Meaning**

میں اس کو پناہ میں دیتی ہوں  
Mai isko panaah me deti hu



**Quranic  
word**

الْمِحْرَابِ

**Arabic  
Meaning**

مكان العبادة

**English  
Meaning**

Chamber

**Urdu  
Meaning**

حجره  
Hujrah

**Quranic  
word**

لَدُنْكَ

**Arabic  
Meaning**

عندك

**English  
Meaning**

Yourself

**Urdu  
Meaning**

اپنے پاس سے  
Apne paas se



**Quranic  
word**

وَحْصُورًا

**Arabic  
Meaning**

لا يقرب الذنوب والشهوات تعففا

**English  
Meaning**

Abstaining( from immorality)

**Urdu  
Meaning**

اور ضبط نفس  
Aur zabte nafs

**Quranic  
word**

عَاقِرٌ

**Arabic  
Meaning**

عقيم لا تلد

**English  
Meaning**

Barren

**Urdu  
Meaning**

بانجھ  
Baanjh



**Quranic  
word**

آيَةٌ

**Arabic  
Meaning**

علامة أستدل بها على وجود الولد مني

**English  
Meaning**

A sign

**Urdu  
Meaning**

نشانی  
Nishaani

**Quranic  
word**

رَمَزًا

**Arabic  
Meaning**

إِشَارَةٌ

**English  
Meaning**

Gesture

**Urdu  
Meaning**

اشاره  
Ishaarah



**Quranic  
word**

بِالْعَشيِّ

**Arabic  
Meaning**

آخر النهار

**English  
Meaning**

In the evening

**Urdu  
Meaning**

شام میں  
Shaam mey

**Quranic  
word**

اَقْنِي

**Arabic  
Meaning**

داومي على الطاعة

**English  
Meaning**

Be devoutly obedient

**Urdu  
Meaning**

اطاعت کرو  
Ita'at karo



**Quranic  
word**

يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

يطرحون سهامهم للاقتراع

**English  
Meaning**

They cast their pens

**Urdu  
Meaning**

وہ اپنے قلم ڈال رہے تھے  
Wo apne Qalam daal rahe the

**Quranic  
word**

الْأَكْمَه

**Arabic  
Meaning**

من ولد أعمى

**English  
Meaning**

The blind

**Urdu  
Meaning**

مادر زادا اندھا  
Maadar zaad andha



**Quranic  
word**

الْحَوَارِيُّونَ

**Arabic  
Meaning**

أَصْفِيَاءَ عَيْسَى - عَلَيْهِ السَّلَام

**English  
Meaning**

The disciples

**Urdu  
Meaning**

حواری  
Hawaari

**Quranic  
word**

مُتَوَفِّيكَ

**Arabic  
Meaning**

قَابِضِكَ مِنَ الْأَرْضِ

**English  
Meaning**

I will take you

**Urdu  
Meaning**

میں تجھے پورا لینے والا ہوں  
Mai tujhe poora lene waala hu



**Quranic  
word**

نَبْتَهْلُ

**Arabic  
Meaning**

ندع باللعة على الكاذب منا

**English  
Meaning**

Then supplicate earnestly

**Urdu  
Meaning**

ہم عاجزی کے ساتھ التجا کریں  
Ham 'aajizi ke saath ilteja karein

**Quranic  
word**

كَلِمَةٍ سَوَاءٍ

**Arabic  
Meaning**

كلمة عدل، وحق نلتزم بها

**English  
Meaning**

A word that is equitable

**Urdu  
Meaning**

برابریات  
Baraabar baat



**Quranic  
word**

حَنِيفًا

**Arabic  
Meaning**

مائلا عن الشرك قصدا

**English  
Meaning**

One inclining toward truth

**Urdu  
Meaning**

ایک طرفہ (خالص)  
Ek tarafah (khaalis)

**Quranic  
word**

تَلْبِسُونَ

**Arabic  
Meaning**

خلطون

**English  
Meaning**

Do you confuse

**Urdu  
Meaning**

تم چھپا رہے ہو  
Tum chupa rahe ho



**Quranic  
word**

وَجَّةَ النَّهَارِ

**Arabic  
Meaning**

أوله

**English  
Meaning**

The beginning of the day

**Urdu  
Meaning**

دن چڑھے  
Din chadhe

**Quranic  
word**

بِقِنْطَارٍ

**Arabic  
Meaning**

المال الكثير

**English  
Meaning**

With a great amount [of wealth]

**Urdu  
Meaning**

خزانے  
Khazaane



**Quranic  
word**

الْأُمِّيِّينَ

**Arabic  
Meaning**

العرب؛ لأنهم أمة أمية

**English  
Meaning**

The unlettered people

**Urdu  
Meaning**

آمی  
Ummi

**Quranic  
word**

خَلَاقٌ

**Arabic  
Meaning**

نصيب

**English  
Meaning**

Any share

**Urdu  
Meaning**

کوئی حصہ نہیں  
Koi hissa nahi



**Quranic  
word**

يَلُؤُونَ

**Arabic  
Meaning**

يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ

**English  
Meaning**

Those who alter

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ مروڑتے ہیں  
Wo log marodte hain

**Quranic  
word**

رَبَّانِيْنَ

**Arabic  
Meaning**

حكماء، فقهاء، معلمين

**English  
Meaning**

Pious scholars

**Urdu  
Meaning**

بڑے علم سے پہلے بنیادی علم بتانے والے مربی علماء  
Bade ilm se pahle bunyadi ilm batane wale murabbi ulama



**Quranic  
word**

إِصْرِي

**Arabic  
Meaning**

عهدي

**English  
Meaning**

My commitment

**Urdu  
Meaning**

میرا ذمہ  
Mera zimma

**Quranic  
word**

وَالْأَسْبَاطِ

**Arabic  
Meaning**

الأنبياء الذين كانوا في قبائل بني إسرائيل  
الاثني عشرة

**English  
Meaning**

The Descendants

**Urdu  
Meaning**

يعقوب عليه السلام کی اولاد  
Yaqoob alaihissalaam ki aulaad



**Quranic  
word**

إِسْرَائِيلَ

**Arabic  
Meaning**

هو نبي الله يعقوب بن إسحاق عليهما  
السلام

**English  
Meaning**

Israel

**Urdu  
Meaning**

يعقوب (عليه السلام)  
Ya' qoob alaihissalaam

**Quranic  
word**

بِبَكَّةَ

**Arabic  
Meaning**

بَكَّة

**English  
Meaning**

At Makkah

**Urdu  
Meaning**

مکہ میں  
Makkah mey



**Quranic  
word**

مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ

**Arabic  
Meaning**

الحجر الذي كان يقف عليه حين كان يرفع  
القواعد من البيت

**English  
Meaning**

The standing place of  
Abraham

**Urdu  
Meaning**

مقام ابراهيم  
Maqaam e Ibrahim

**Quranic  
word**

تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا

**Arabic  
Meaning**

تریدونھا مائلۃ معوجۃ؛ اتباعا لأهوائکم

**English  
Meaning**

Seeking to make it [seem]  
deviant

**Urdu  
Meaning**

تم اس میں عیب ٹٹولتے ہو  
Tum isme aib tatolte ho



**Quranic  
word**

شَفَا

**Arabic  
Meaning**

حافة

**English  
Meaning**

The edge

**Urdu  
Meaning**

کنارے  
Kinaare

**Quranic  
word**

تُقِفُوا

**Arabic  
Meaning**

وجدوا

**English  
Meaning**

They are overtaken

**Urdu  
Meaning**

وہ پائے جائیں  
Wo paae jaein



**Quranic  
word**

بِحَبْلِ

**Arabic  
Meaning**

بعهد

**English  
Meaning**

A covenant

**Urdu  
Meaning**

عہد  
Ahed

**Quranic  
word**

الْمَسْكِنَةُ

**Arabic  
Meaning**

فقر النفس، وشحها

**English  
Meaning**

Destitution

**Urdu  
Meaning**

فقیری  
Faqeerī



**Quranic  
word**

فَلَنْ يُكْفَرُوهُ

**Arabic  
Meaning**

فلن يضيع عند الله

**English  
Meaning**

Never will it be removed  
from them

**Urdu  
Meaning**

پس ہرگز ان کی ناقدری نہ کی جائے گی  
Pas hargiz inki naaqadri na ki jaaegi

**Quranic  
word**

صِرَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

برد شدید

**English  
Meaning**

Frost

**Urdu  
Meaning**

شدید سردی  
Shadeed sardi



**Quranic  
word**

لَا يَأْتُونَكُمْ خَبَالًا

**Arabic  
Meaning**

لا يقصرون في إفساد حالكم

**English  
Meaning**

Who never cease to wish you  
harm

**Urdu  
Meaning**

تمہاری تباہی میں کوئی کسر اٹھا نہیں رکھتے  
Tumhari tabahi mey koi kasar utha nahi rakhte

**Quranic  
word**

وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ

**Arabic  
Meaning**

أحبوا مشقتكم الشديدة

**English  
Meaning**

They wish you would have  
hardship

**Urdu  
Meaning**

وہ چاہتے ہیں کہ تم دکھ میں پڑو  
Wo chahte hain ke tum dukh me pado



**Quranic  
word**

أُولَاءِ

**Arabic  
Meaning**

هَؤُلَاءِ

**English  
Meaning**

Those

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ  
Wo log

**Quranic  
word**

غَدَوْتُ

**Arabic  
Meaning**

خرجت من أول النهار

**English  
Meaning**

You left in the morning

**Urdu  
Meaning**

صبح ہی صبح نکلے  
Subah hi subah nikle



**Quranic  
word**

تُبَوَّى

**Arabic  
Meaning**

تنزل

**English  
Meaning**

To post/to assign

**Urdu  
Meaning**

آپ بٹھا رہے ہیں  
Aap bitha rahe hain

**Quranic  
word**

أَنْ تَفْشَلَا

**Arabic  
Meaning**

تَجْبِنَا، وَتَضَعِفَا

**English  
Meaning**

To lose courage

**Urdu  
Meaning**

دو جماعتیں پست ہمتی کا ارادہ کر چکی  
2 jama'atein past-himmati ka iraadah karchuki



**Quranic  
word**

فَوْرِهِمْ هَذَا

**Arabic  
Meaning**

ساعتهم هذه

**English  
Meaning**

Suddenly

**Urdu  
Meaning**

اسی دم  
Isi dam

**Quranic  
word**

مُسَوِّمِينَ

**Arabic  
Meaning**

معلمين أنفسهم، وخیولهم بعلامات  
واضحات

**English  
Meaning**

Having marks [of distinction]

**Urdu  
Meaning**

نشاندار  
Nishaan-daar



**Quranic  
word**

يَكْبِتُهُمْ

**Arabic  
Meaning**

يخزيهم

**English  
Meaning**

He suppress them

**Urdu  
Meaning**

وہ انہیں ذلیل کر ڈالے  
Wo inhe zaleel kardaaale

**Quranic  
word**

السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ

**Arabic  
Meaning**

اليسر، والعسر

**English  
Meaning**

Ease and hardship

**Urdu  
Meaning**

آسانی اور سختی  
Aasaani aur sakhti



**Quranic  
word**

وَلَا تَهْنُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تضعفوا

**English  
Meaning**

So do not weaken

**Urdu  
Meaning**

اور تم سستی نہ کرو  
Aur tum susti na karo

**Quranic  
word**

قَرْحٌ

**Arabic  
Meaning**

جرح

**English  
Meaning**

A wound

**Urdu  
Meaning**

زخمی  
Zakhmi



**Quranic  
word**

نُدَاوِلْهَا

**Arabic  
Meaning**

نصرفها

**English  
Meaning**

We alternate

**Urdu  
Meaning**

ہم اسے ادالتے بدالتے رہتے ہیں  
Ham ise adalte badalte rahte hain

**Quranic  
word**

انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

رجعتم عن دينكم

**English  
Meaning**

Would you turn back on  
your heels [to unbelief]

**Urdu  
Meaning**

تم اپنی ایڑیوں کے بل پھر گئے  
Tum apni aediyo ke bal phir gae



**Quranic  
word**

رَبِّيُونَ

**Arabic  
Meaning**

جموع كثيرة

**English  
Meaning**

Religious scholars

**Urdu  
Meaning**

اللہ والے  
Allaah waale

**Quranic  
word**

تَحْسُونَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

تقتلونهم

**English  
Meaning**

You were killing the enemy

**Urdu  
Meaning**

تم انہیں کاٹ رہے تھے  
Tum inhe kaat rahe the



**Quranic  
word**

فَإِسْلُتُمْ

**Arabic  
Meaning**

جبنتم، وضعفتم عن القتال

**English  
Meaning**

You lost courage

**Urdu  
Meaning**

تم نے پست ہمتی اختیار کی  
Tumne past-himmati ikhtiyaar ki

**Quranic  
word**

تُصْعِدُونَ

**Arabic  
Meaning**

تصعدون في الجبل هاربين

**English  
Meaning**

You climbed

**Urdu  
Meaning**

تم چڑھے چلے جا رہے تھے  
Tum chadhe chale jaarahe the



**Quranic  
word**

وَلَا تَلُؤُونَ

**Arabic  
Meaning**

لا تلتفتون

**English  
Meaning**

Without looking aside

**Urdu  
Meaning**

اور تم توجہ تک نہیں کرتے ہو  
Aur tum tawajjoh tak nahi karte ho

**Quranic  
word**

فَأَثَابَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

جازاكم

**English  
Meaning**

So( Allah )repaid you

**Urdu  
Meaning**

اس نے تمہیں پہنچایا  
Isne tumhe pahunchaaya



**Quranic  
word**

أَمْنَةٌ

**Arabic  
Meaning**

أمنًا، وعدم خوف

**English  
Meaning**

Security /peace

**Urdu  
Meaning**

امن  
Aman

**Quranic  
word**

مَضَاجِعِهِمْ

**Arabic  
Meaning**

مصارعهم

**English  
Meaning**

Their places of death

**Urdu  
Meaning**

اپنے مقتل کی جگہ  
Apne maqtal ki jagah



**Quranic  
word**

غَزَى

**Arabic  
Meaning**

غزاة مجاهدين

**English  
Meaning**

Went out to fight

**Urdu  
Meaning**

جہاد میں ہو  
Jihaad me ho

**Quranic  
word**

فَظًّا

**Arabic  
Meaning**

سيئ الخلق

**English  
Meaning**

Rude

**Urdu  
Meaning**

بد زبان  
Badzubaan



**Quranic  
word**

يَغُلُّ

**Arabic  
Meaning**

ياخذ من الغنيمة قبل قسمتها

**English  
Meaning**

He would act unfaithfully

**Urdu  
Meaning**

وہ خیانت کرے  
Wo khiyanat kare

**Quranic  
word**

بَاءَ

**Arabic  
Meaning**

رَجَعَ

**English  
Meaning**

He draws/he bring upon

**Urdu  
Meaning**

وہ لوٹا  
Wo lauta



**Quranic  
word**

الْقَرْحُ

**Arabic  
Meaning**

الجراح، والألم

**English  
Meaning**

The injury

**Urdu  
Meaning**

زخم  
Zakhm

**Quranic  
word**

حَسْبُنَا

**Arabic  
Meaning**

کافینا

**English  
Meaning**

Sufficient for us

**Urdu  
Meaning**

ہمیں کافی ہے  
Hamein kaafi hai



**Quranic  
word**

فَانْقَلَبُوا

**Arabic  
Meaning**

رجعوا

**English  
Meaning**

So they returned

**Urdu  
Meaning**

پس وہ لوٹے  
Pas wo laute

**Quranic  
word**

نُمِّلِي

**Arabic  
Meaning**

فعلهم بطول البقاء

**English  
Meaning**

We extend

**Urdu  
Meaning**

ہم ڈھیل دیتے ہیں  
Ham dheel dete hain



**Quranic  
word**

يَجْتَبِي

**Arabic  
Meaning**

يصطفي

**English  
Meaning**

He chooses

**Urdu  
Meaning**

وہ انتخاب کر لیتا ہے  
Wo intekhaab karleta hai

**Quranic  
word**

بِقُرْبَانٍ

**Arabic  
Meaning**

بصدقة يتقرب بها إلى الله

**English  
Meaning**

A sacrifice

**Urdu  
Meaning**

قربانی  
Qurbaani



**Quranic  
word**

وَالزُّبُرِ

**Arabic  
Meaning**

الكتب الكاشفة للظلمات

**English  
Meaning**

And written ordinances

**Urdu  
Meaning**

اور صحفے  
Aur saheefe

**Quranic  
word**

زُحْرِحَ

**Arabic  
Meaning**

أبعد

**English  
Meaning**

Drawn away

**Urdu  
Meaning**

(جو شخص آگ سے) ہٹا دیا جائے  
(jo shakhs aag se) hata diya jaae



**Quranic  
word**

وَكَفِّرْ

**Arabic  
Meaning**

استر

**English  
Meaning**

And remove

**Urdu  
Meaning**

تو دور کر دے  
Tu door karde

**Quranic  
word**

تَقَلُّبٌ

**Arabic  
Meaning**

سعة عيش، وكثرة تنقل وتصرف

**English  
Meaning**

Movement

**Urdu  
Meaning**

چلنا پھرنا  
Chalna phirna



**Quranic  
word**

الْمِهَادُ

**Arabic  
Meaning**

الفراش

**English  
Meaning**

The resting place

**Urdu  
Meaning**

ٹھکانہ  
Thikaana

**Quranic  
word**

نُزُلًا

**Arabic  
Meaning**

ضيافة، ومنزلا

**English  
Meaning**

Accommodation

**Urdu  
Meaning**

مہمانی  
Mahmaani



**Quranic  
word**

وَصَابِرُوا

**Arabic  
Meaning**

غالبوا الأعداء بالصبر حتى تكونوا أكثر  
صبرا منهم

**English  
Meaning**

And advocate patience

**Urdu  
Meaning**

اور تم ثابت قدم رہو  
Aur tum saabit qadam raho

**Quranic  
word**

وَرَابِطُوا

**Arabic  
Meaning**

أَقِيمُوا عَلَىٰ جِهَادِ عَدُوِّكُمْ

**English  
Meaning**

And be united

**Urdu  
Meaning**

اور ایک دوسرے کو تھامے رکھو  
Aur ek doosre ko thaame rakho



# سورة النساء

مدنية / ترتیبها 4 / آیاتھا 176

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

46

**Quranic  
word**

حُوبًا

**Arabic  
Meaning**

إِثْمًا

**English  
Meaning**

A sin

**Urdu  
Meaning**

گناہ  
Gunaah

346



**Quranic  
word**

تُقَسِّطُوا

**Arabic  
Meaning**

تعَدَلُوا

**English  
Meaning**

You will be able to do justice

**Urdu  
Meaning**

تم انصاف رکھ سکو گے  
Tum Insaaf rakh sakoge

**Quranic  
word**

أَدْنَىٰ إِلَّا تَعُولُوا

**Arabic  
Meaning**

أقرب إلى عدم الجور

**English  
Meaning**

More suitable that you may not  
incline [to injustice]

**Urdu  
Meaning**

زیادہ قریب ہے کہ ایک طرف جھکنے سے بچ جاؤ  
Zyada qareeb hai ke ek taraf jhukne se bach jaao



**Quranic  
word**

صَدَقَاتِهِنَّ

**Arabic  
Meaning**

مهورهن

**English  
Meaning**

Their bridal due

**Urdu  
Meaning**

ان کے مہر  
Unke maher

**Quranic  
word**

نِحْلَةً

**Arabic  
Meaning**

فريضة عن طيب نفس

**English  
Meaning**

Graciously

**Urdu  
Meaning**

راضى خوشى  
Raazi khushi



**Quranic  
word**

هَنِيئًا مَرِيئًا

**Arabic  
Meaning**

حلا طيبا

**English  
Meaning**

satisfaction and ease

**Urdu  
Meaning**

شوق سے خوش ہو کر  
Shauq se khush hokar

**Quranic  
word**

السُّفَهَاءَ

**Arabic  
Meaning**

من لا يحسنون التصرف في المال

**English  
Meaning**

The weak-minded(foolish)

**Urdu  
Meaning**

بے عقل لوگ  
Be-Aql log



**Quranic  
word**

وَابْتَلُوا

**Arabic  
Meaning**

اِخْتَبَرُوا

**English  
Meaning**

And test

**Urdu  
Meaning**

اور تم سدھارتے اور آزما تے رہو  
Aur tum sudhaarte aur aazmaate raho

**Quranic  
word**

أَنْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

علمتم

**English  
Meaning**

You perceive

**Urdu  
Meaning**

تم جان لو  
Tum jaanlo



**Quranic  
word**

رُشْدًا

**Arabic  
Meaning**

حسن تصرف في الأموال

**English  
Meaning**

Sound judgment

**Urdu  
Meaning**

ہوشیاری اور حسن تدبیر  
Hoshyaari aur husne tadbeer

**Quranic  
word**

وَبِدَارًا

**Arabic  
Meaning**

مبادرة

**English  
Meaning**

And quickly

**Urdu  
Meaning**

اور جلدی جلدی  
Aur jaldi jaldi



**Quranic  
word**

حَسِيبًا

**Arabic  
Meaning**

محاسبًا، وشاهدا

**English  
Meaning**

Accountant

**Urdu  
Meaning**

حساب لینے والا  
Hisaab lenne waala

**Quranic  
word**

وَسَيَصْلُونَ

**Arabic  
Meaning**

سیدخلون

**English  
Meaning**

And they will be burned

**Urdu  
Meaning**

اور عنقریب وہ دوزخ میں جائیں گے  
Aur anqareeb wo dozakh me jaenge



**Quranic  
word**

إِخْوَةٌ

**Arabic  
Meaning**

اثنان فأكثر

**English  
Meaning**

Brothers [or sisters]

**Urdu  
Meaning**

کئی بھائی یا بہن  
Kai bhai ya bahen

**Quranic  
word**

وَلَدٌ

**Arabic  
Meaning**

ابن، أو بنت

**English  
Meaning**

A child

**Urdu  
Meaning**

اولاد (لڑکایا لڑکی)  
Aulaad (ladka ya ladki)



**Quranic  
word**

كَلَالَةٌ

**Arabic  
Meaning**

من ليس له ولد، ولا والد

**English  
Meaning**

Has No parent or child

**Urdu  
Meaning**

کلالہ ہو یعنی اس کا باپ بیٹا نہ ہو  
Kalaala ho ya ni iska baap beta na ho

**Quranic  
word**

الْفَاحِشَةُ

**Arabic  
Meaning**

الفعلة القبيحة، وهي الزنا

**English  
Meaning**

Immorality

**Urdu  
Meaning**

بے حیائی  
Behayai



**Quranic  
word**

بِجَهَالَةٍ

**Arabic  
Meaning**

بسفه، وكل من عصى الله فهو جاهل

**English  
Meaning**

In ignorance

**Urdu  
Meaning**

نادانی سے  
Nadaani se

**Quranic  
word**

مِنْ قَرِيبٍ

**Arabic  
Meaning**

قبل معاينة الموت

**English  
Meaning**

Soon after

**Urdu  
Meaning**

جلد  
Jald



**Quranic  
word**

وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ

**Arabic  
Meaning**

لا تمسكوهن مضارين لهن

**English  
Meaning**

And do not make difficulties for  
them

**Urdu  
Meaning**

تم انہیں روک نہ رکھو  
Tum inhe rok na rakho

**Quranic  
word**

قِنْطَارًا

**Arabic  
Meaning**

ملا كثيرا

**English  
Meaning**

Heap (of gold)

**Urdu  
Meaning**

خزانے کا خزانہ  
Khazaane ka khazaana



**Quranic  
word**

بُهْتَانًا

**Arabic  
Meaning**

كذبا، وظلما

**English  
Meaning**

Injustice

**Urdu  
Meaning**

ناحق  
Naahaq

**Quranic  
word**

أَفْضَى

**Arabic  
Meaning**

استمتع بالجماع

**English  
Meaning**

Have gone/you have been  
intimate

**Urdu  
Meaning**

وہ مل چکا (یعنی جماع)  
Wo mil chuka (yani jimaa')



**Quranic  
word**

وَمَقْتًا

**Arabic  
Meaning**

بغیضا یقت الله فاعله

**English  
Meaning**

Hateful

**Urdu  
Meaning**

اور بغض کا سبب  
Aur boghz ka sabab

70

**Quranic  
word**

سَبِيلًا

**Arabic  
Meaning**

طريقا

**English  
Meaning**

Way

**Urdu  
Meaning**

راہ  
Raah

370



**Quranic  
word**

وَرَبَابِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

بنات نساءكم اللاتي يترين غالبا في بيوتكم

**English  
Meaning**

And your daughters

**Urdu  
Meaning**

تمہاری لڑکیاں  
Tumhari ladkiyaa

**Quranic  
word**

وَحَالَئٍ

**Arabic  
Meaning**

زوجات

**English  
Meaning**

Wives

**Urdu  
Meaning**

بیویاں  
Biwiyaa



**Quranic  
word**

وَالْمُحْصَنَاتُ

**Arabic  
Meaning**

المتزوجات

**English  
Meaning**

And [prohibited are] the ones  
who are married

**Urdu  
Meaning**

اور شوہر والی عورتیں  
Aur shauhar waali aurtein

**Quranic  
word**

مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ

**Arabic  
Meaning**

المسيبيات، وهن الماخوذات من نساء  
الكفار في الجهاد

**English  
Meaning**

Whom you possess rightfully in  
war

**Urdu  
Meaning**

جو تمہاری ملکیت میں ہو جنگ ہارے ہوئے  
Jo tumhari milkiyat me ho jang haare huwe



**Quranic  
word**

تَبْتَغُوا

**Arabic  
Meaning**

تطلبوا

**English  
Meaning**

You seek

**Urdu  
Meaning**

تم چاہو  
Tum chaaho

**Quranic  
word**

مُحْصِنِينَ

**Arabic  
Meaning**

أَعْفَاءَ عَنِ الْحَرَامِ

**English  
Meaning**

Desiring chastity

**Urdu  
Meaning**

برے کام سے بچنے کے لئے  
Bure kaam se bachne ke liye



**Quranic  
word**

مُسَافِحِينَ

**Arabic  
Meaning**

زائین

**English  
Meaning**

(To be) lustful

**Urdu  
Meaning**

شہوت رانی کے لئے  
Shahwat raani ke liye

**Quranic  
word**

أَجُورَهُنَّ

**Arabic  
Meaning**

مهورهن

**English  
Meaning**

Their bridal due

**Urdu  
Meaning**

ان کا مہر  
Unka maher



**Quranic  
word**

طَوَّلًا

**Arabic  
Meaning**

غني، وسعة

**English  
Meaning**

Afford

**Urdu  
Meaning**

پوری وسعت و طاقت  
Poori wus'at o taaqat

**Quranic  
word**

الْمُحْصَنَاتِ

**Arabic  
Meaning**

الحرائر

**English  
Meaning**

The free chaste women

**Urdu  
Meaning**

آزاد مسلمان عورت  
Aazaad musalmaan aurat



**Quranic  
word**

فَتَيَاتِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

إِمَائِكُمْ

**English  
Meaning**

Slave girls

**Urdu  
Meaning**

تمہاری لونڈیاں  
Tumhari laundiyya

**Quranic  
word**

مُحْصَنَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

عفيفات

**English  
Meaning**

[They should be] chaste

**Urdu  
Meaning**

پاک دامن  
Paak daaman



**Quranic  
word**

مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ

**Arabic  
Meaning**

مصاحبات أصدقاء للزنا سرا

**English  
Meaning**

Those who take [secret] lovers

**Urdu  
Meaning**

چھپ کر بدکاری کرنے والی  
Chup kar badkaari karne waali

**Quranic  
word**

الْعَنْتَ

**Arabic  
Meaning**

الوقوع في الزنا

**English  
Meaning**

Commmiting sin

**Urdu  
Meaning**

گناہ  
Gunaah



**Quranic  
word**

كَبَائِرَ

**Arabic  
Meaning**

الذنوب الكبيرة مما فيه حد، أو لعنة، أو  
وعيد

**English  
Meaning**

Major sins

**Urdu  
Meaning**

بڑے گناہ  
Bade gunaaah

**Quranic  
word**

سَيِّئَاتِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

الذنوب الصغيرة

**English  
Meaning**

Lesser sins

**Urdu  
Meaning**

چھوٹے گناہ  
Chhote gunaaah



**Quranic  
word**

مَوَالِي

**Arabic  
Meaning**

ورثة

**English  
Meaning**

Heirs

**Urdu  
Meaning**

وارث  
Waaris

**Quranic  
word**

وَالَّذِينَ عَقَدْتَ أَيْمَانُكُمْ

**Arabic  
Meaning**

من حالفتموهم على النصرة

**English  
Meaning**

And to those whom your oaths  
have bound [to you]

**Urdu  
Meaning**

جن سے تم نے معاہدہ کیا ہے قسمیں کھا کر  
Jinse tumne muahada kiya hai qasmein kha kar



**Quranic  
word**

قَانِتَاتٌ

**Arabic  
Meaning**

مطيعات لله تعالى ثم لأزواجهن

**English  
Meaning**

Obedient

**Urdu  
Meaning**

فرمانبردار  
Farmaabardaar

**Quranic  
word**

نُشُورَ هُنَّ

**Arabic  
Meaning**

عصيانهن وترفعهن عن طاعتكم

**English  
Meaning**

Their ill -conduct

**Urdu  
Meaning**

ان عورتوں کی نافرمانی  
In aurto ki naafarmaani



**Quranic  
word**

وَالْجَارِ الْجُنْبِ

**Arabic  
Meaning**

الجار غير القريب

**English  
Meaning**

The neighbor farther away

**Urdu  
Meaning**

قربت دار ہمسایہ  
Qarabat-daar hamsaaya

**Quranic  
word**

وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ

**Arabic  
Meaning**

الرفيق في السفر والحضر

**English  
Meaning**

And the companion by your  
side

**Urdu  
Meaning**

اورا جنبی ہمسائے  
Aur ajnabi hamsaae



**Quranic  
word**

مُخْتَالًا

**Arabic  
Meaning**

متكبرا، معجبا بنفسه

**English  
Meaning**

Self-deluding (proud)

**Urdu  
Meaning**

تکبر کرنے والا  
Takabbur karne waala

**Quranic  
word**

فَخُورًا

**Arabic  
Meaning**

كثير الافتخار على الناس بمناقبه

**English  
Meaning**

Boastful

**Urdu  
Meaning**

اور شېخی خور  
Aur shekhi khor



**Quranic  
word**

تَكُ

**Arabic  
Meaning**

تكن

**English  
Meaning**

There is

**Urdu  
Meaning**

ہو  
Ho

**Quranic  
word**

لَدُنْهُ

**Arabic  
Meaning**

عنده

**English  
Meaning**

From Himself

**Urdu  
Meaning**

اپنے پاس سے  
Apne paas se



**Quranic  
word**

جُنُبًا

**Arabic  
Meaning**

على جنابة

**English  
Meaning**

While you are  
impure(intoxicated)

**Urdu  
Meaning**

جنابت کی حالت  
Janabat ki haalat

**Quranic  
word**

عَابِرِي سَبِيلٍ

**Arabic  
Meaning**

مجتازي المسجد من باب إلى باب

**English  
Meaning**

Passing through a way

**Urdu  
Meaning**

راہ چلتے گزر جانے والے  
Raah chalte guzar jaane waale



**Quranic  
word**

لَا مَسْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

جامعتم

**English  
Meaning**

Contacted (touched)

**Urdu  
Meaning**

تم نے مباشرت کی  
Tumne mubasharat ki

**Quranic  
word**

فَتَيَمَّمُوا

**Arabic  
Meaning**

اقصدوا

**English  
Meaning**

Then do tayammum (seek  
clean earth )

**Urdu  
Meaning**

تو (پاک مٹی کا) قصد کرو  
To (paak mitti ka) qasd karo



**Quranic  
word**

صَعِيدًا

**Arabic  
Meaning**

ما كان على وجه الأرض من تراب، ونحوه

**English  
Meaning**

Sand

**Urdu  
Meaning**

مٹی  
Mitti

**Quranic  
word**

طَيِّبًا

**Arabic  
Meaning**

طاهرا

**English  
Meaning**

Clean

**Urdu  
Meaning**

پاک  
Paak



**Quranic  
word**

وَاسْمَعُ غَيْرَ مُسْمَعٍ

**Arabic  
Meaning**

يدعون على النبي - صلى الله عليه وسلم  
- قائلين: اسمع منا لا سمعت!

**English  
Meaning**

And "Hear but be not  
heard"

**Urdu  
Meaning**

اور سن اس کے بغیر کہ تو سنا جائے  
Aur sun iske baghair ke tu suna jaae

**Quranic  
word**

وَرَاعِنَا

**Arabic  
Meaning**

افهم عنا، وأفهمنا

**English  
Meaning**

And "ra'ina,"/consider us

**Urdu  
Meaning**

اور ہماری رعایت کر  
Aur hamari ri'ayat kar



**Quranic  
word**

لَيَّا بِالسِّنْتِهِمْ

**Arabic  
Meaning**

يلوون ألسنتهم بذلك، وهم يريدون الدعاء  
عليه بالرعونة حسب لغتهم

**English  
Meaning**

Twisting their tongues

**Urdu  
Meaning**

اپنی زبان کو پیچ دیتے ہیں  
Apni zabaan kō bech dete hain

**Quranic  
word**

نَطْمِسَ

**Arabic  
Meaning**

نَحْوُ

**English  
Meaning**

We obliterate

**Urdu  
Meaning**

ہم بگاڑ دیتے ہیں  
Ham bigaad dete hain



**Quranic  
word**

فَنَرُدُّهَا

**Arabic  
Meaning**

نحوها

**English  
Meaning**

And turn them

**Urdu  
Meaning**

اور انہیں الٹا کر (پیٹھ کی طرف) کر دیں  
Aur inhe ultakar (peeth ki taraf) kardein

**Quranic  
word**

يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

يثنون على أنفسهم وأعمالهم

**English  
Meaning**

Claim themselves to be pure

**Urdu  
Meaning**

جو اپنی پاکیزگی اور ستائش خود کرتے ہیں  
Jo apni paakeezgi aur sataesh khud karte hain



**Quranic  
word**

يَفْتَرُونَ

**Arabic  
Meaning**

يَخْتَلِقُونَ وَيَكْذِبُونَ

**English  
Meaning**

They invent

**Urdu  
Meaning**

لوگ جھوٹ باندھتے ہیں  
Log jhoot baandhte hain

**Quranic  
word**

بِالْجِبِّ وَالطَّاغُوتِ

**Arabic  
Meaning**

كل ما يعبد من دون الله من الأصنام،  
وشياطين الإنس والجن

**English  
Meaning**

In superstition and false deities

**Urdu  
Meaning**

بت اور باطل معبود  
Butt aur Baatil ma bood



**Quranic  
word**

نَقِيرًا

**Arabic  
Meaning**

قدر النقرة وهي الحفرة في ظهر النواة

**English  
Meaning**

[Even as much as] the speck on a date seed

**Urdu  
Meaning**

شگاف کے برابر  
Shigaaf ke barabar

**Quranic  
word**

ظَلِيلاً

**Arabic  
Meaning**

كثيفاً، ممتداً، دائماً

**English  
Meaning**

Thick

**Urdu  
Meaning**

گھنی  
ghani



**Quranic  
word**

نِعْمًا

**Arabic  
Meaning**

نعم ما

**English  
Meaning**

Excellent

**Urdu  
Meaning**

وہ بہتر چیز ہے  
Wo bahtar cheez hai

**Quranic  
word**

تَأْوِيلًا

**Arabic  
Meaning**

عاقبة، ومآلا

**English  
Meaning**

Final result

**Urdu  
Meaning**

باعتبار انجام  
Baa e tibaar anjaam



**Quranic  
word**

الطَّاغُوتِ

**Arabic  
Meaning**

الباطل الذي لم يشرعه الله

**English  
Meaning**

The false deities

**Urdu  
Meaning**

غیر اللہ  
Ghairullaah

**Quranic  
word**

حَرَجًا

**Arabic  
Meaning**

ضيقا

**English  
Meaning**

Any discomfort

**Urdu  
Meaning**

تنگی اور ناخوشی  
Tangi aur naakhushi



**Quranic  
word**

وَأَشَدُّ تَثْبِيثًا

**Arabic  
Meaning**

أَقْوَى لِإِيْمَانِهِمْ

**English  
Meaning**

And a firmer position

**Urdu  
Meaning**

اور زياده مضبوطی والا  
Aur zyada mazbooti waala

**Quranic  
word**

ثَبَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

جماعة بعد جماعة

**English  
Meaning**

In groups

**Urdu  
Meaning**

گروه گروه بن کر  
Giroh giroh bankar



**Quranic  
word**

لَيْبِطَنَّ

**Arabic  
Meaning**

يتأخر عن الخروج متثاقلا، ويشبط غيره

**English  
Meaning**

Who lingers behind

**Urdu  
Meaning**

یقیناً جو پس و پیش کرتے ہیں  
Yaqeenan jo pas o pesh karte hain

**Quranic  
word**

شَهِيدًا

**Arabic  
Meaning**

حاضرا

**English  
Meaning**

Present

**Urdu  
Meaning**

حاضر  
Haazir



**Quranic  
word**

يَشْرُونَ

**Arabic  
Meaning**

يبيعون

**English  
Meaning**

They sell

**Urdu  
Meaning**

وہ بیچتے ہیں  
Wo bechte hain

**Quranic  
word**

الطَّاغُوتِ

**Arabic  
Meaning**

البغي والفساد

**English  
Meaning**

Rebellious

**Urdu  
Meaning**

سرکش  
Sarkash



**Quranic  
word**

فَتِيْلًا

**Arabic  
Meaning**

الخيوط الذي يكون في شق نواة التمر

**English  
Meaning**

[Even] as much as a thread  
[inside a date seed]

**Urdu  
Meaning**

دھاگے کے برابر (باریک دھاگہ جو کھجور کی گٹھلی کے ساتھ لگا ہوتا ہے)  
Dhaage ke barabar

**Quranic  
word**

بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ

**Arabic  
Meaning**

حصون منيعة

**English  
Meaning**

Lofty towers

**Urdu  
Meaning**

مضبوط قلع  
Mazboot qile



**Quranic  
word**

حَفِيظًا

**Arabic  
Meaning**

حافظا، رقيبا

**English  
Meaning**

A guardian

**Urdu  
Meaning**

نگهبان  
Nigehbaan

**Quranic  
word**

بَيْتَ طَائِفَةٍ

**Arabic  
Meaning**

دبرت بلیل

**English  
Meaning**

A group of them plan in the night

**Urdu  
Meaning**

ایک جماعت راتوں کو مشورہ کرتی ہے  
Ek jamat raato ko mashwarah karti hai



**Quranic  
word**

أَذَاعُوا بِهِ

**Arabic  
Meaning**

أفشوه

**English  
Meaning**

They spread it around

**Urdu  
Meaning**

اسے مشہور کرنا شروع کر دیا  
Ise mash-hoor karna shuru kardiya

**Quranic  
word**

تَنْكِيلًا

**Arabic  
Meaning**

عقوبة

**English  
Meaning**

Punishment

**Urdu  
Meaning**

سزا  
Saza



**Quranic  
word**

كِفْلٌ

**Arabic  
Meaning**

نصيب من وزرها

**English  
Meaning**

A portion

**Urdu  
Meaning**

ایک حصہ ہے  
Ek hissa hai

**Quranic  
word**

مُقِيَّتًا

**Arabic  
Meaning**

شاهداً، وحفيظاً

**English  
Meaning**

A Keeper

**Urdu  
Meaning**

قدرت رکھنے والا  
Qudrat rakhne waala



**Quranic  
word**

حَسِيبًا

**Arabic  
Meaning**

مجازيا، ومحاسبا

**English  
Meaning**

An Accountant

**Urdu  
Meaning**

حساب لینے والا  
Hisaab lenē waala

**Quranic  
word**

أَرْكَسَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

أوقعهم، وردهم

**English  
Meaning**

Has made them fall back

**Urdu  
Meaning**

اس نے انہیں اوندھا کر دیا  
Isne inhe aundha kardiya



**Quranic  
word**

حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ

**Arabic  
Meaning**

ضائق وكرهت مقاتلتكم

**English  
Meaning**

Their hearts strained

**Urdu  
Meaning**

ان کے سینے تنگ ہو گئے  
Inke seene tang hogae

**Quranic  
word**

السَّلَام

**Arabic  
Meaning**

الاستسلام، والانقياد

**English  
Meaning**

The peace

**Urdu  
Meaning**

صلح کا پیغام  
Sulah ka paighaam



**Quranic  
word**

أَرْكَسُوا فِيهَا

**Arabic  
Meaning**

وقعوا في أسوأ حال

**English  
Meaning**

They are plunged into it

**Urdu  
Meaning**

اوندھے منہ اس میں ڈال دیئے جاتے ہیں  
Aundhe muh isme daal diye jaate hain

**Quranic  
word**

تَقِفْتُمُوهُمْ

**Arabic  
Meaning**

وجدتموهم

**English  
Meaning**

You find them

**Urdu  
Meaning**

تم انہیں پاؤ  
Tum inhe pao



**Quranic  
word**

ضَرَبْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

خرجتم في الأرض

**English  
Meaning**

You go forth

**Urdu  
Meaning**

تم نكلے  
Tum nikle

**Quranic  
word**

عَرَضُ الْحَيَاةِ

**Arabic  
Meaning**

متاعها الزائل، والمقصود: الغنمة

**English  
Meaning**

the goods of life

**Urdu  
Meaning**

زندگی کے اسباب  
Zindagi ke asbaab



**Quranic  
word**

مُرَاغِمًا

**Arabic  
Meaning**

مهاجرا، ومكانا يتحول إليه

**English  
Meaning**

Place of refuge

**Urdu  
Meaning**

قیام کی جگہیں  
Qiyaam ki jaghein

**Quranic  
word**

يَفْتِنَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

يعتدي عليكم

**English  
Meaning**

May harm [or attack] you

**Urdu  
Meaning**

(کافر) تمہیں ستائیں گے  
(kaafir) tumhein sataenge



**Quranic  
word**

تَغْفُلُونَ

**Arabic  
Meaning**

تسهون

**English  
Meaning**

You neglect

**Urdu  
Meaning**

تم بے خبر ہو جاؤ  
Tum bekhabar hojao

**Quranic  
word**

مَيْلَةً وَاحِدَةً

**Arabic  
Meaning**

حملة واحدة ليقضوا عليكم

**English  
Meaning**

In one [single] attack

**Urdu  
Meaning**

دھاوا بولیں  
Dhaawa bolein



**Quranic  
word**

كِتَابًا

**Arabic  
Meaning**

مكتوبا مفروضا

**English  
Meaning**

Specified (prescribed)

**Urdu  
Meaning**

فرض ہیں  
Farz hain

**Quranic  
word**

مَوْقُوتًا

**Arabic  
Meaning**

محددًا في أوقات معلومة

**English  
Meaning**

Specified times

**Urdu  
Meaning**

مقررہ اوقات  
Muqarrarah auqaat



**Quranic  
word**

وَلَا تَهِنُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تضعفوا

**English  
Meaning**

And do not be weak

**Urdu  
Meaning**

اور تم ہارے دل ہو کر بیٹھے نہ رہو  
Aur tum haare dil hokar baithe na raho

**Quranic  
word**

اَبْتِغَاءِ الْقَوْمِ

**Arabic  
Meaning**

طلب العدو

**English  
Meaning**

Pursuit of the enemy

**Urdu  
Meaning**

ان لوگوں کا پیچھا کرنے سے  
Inlogo ka pēecha karne se



**Quranic  
word**

خَصِيمًا

**Arabic  
Meaning**

مدافعا عنهم

**English  
Meaning**

An advocate

**Urdu  
Meaning**

حمایتی  
Himayati

**Quranic  
word**

يَخْتَانُونَ

**Arabic  
Meaning**

يخونون أنفسهم بالمعصية

**English  
Meaning**

They Deceive

**Urdu  
Meaning**

جو خیانت کرتے ہیں  
Jo khiyanat karte hain



**Quranic  
word**

خَوَّانًا

**Arabic  
Meaning**

عظيم الخيانة

**English  
Meaning**

Deceiver

**Urdu  
Meaning**

دغا باز  
Daghabaaz

**Quranic  
word**

يُبَيِّتُونَ

**Arabic  
Meaning**

يدبرون ليلا

**English  
Meaning**

They spend the night in  
planning

**Urdu  
Meaning**

وہ راتوں کے وقت خفیہ مشورے کرتے ہیں  
Wo raato ke waqt khufya mashware karte hain



**Quranic  
word**

نَجْوَاهُمْ

**Arabic  
Meaning**

حديثهم سرا

**English  
Meaning**

Their private conversation

**Urdu  
Meaning**

ان کے اکثر خفیہ مشورے  
Unke aksar khufya mashware

**Quranic  
word**

يُشَاقِقِ

**Arabic  
Meaning**

يخالف عنادا

**English  
Meaning**

Who Opposes

**Urdu  
Meaning**

جو خلاف کرے  
Jo khilaaf kare



**Quranic  
word**

نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى

**Arabic  
Meaning**

نترکہ، وما توجه إليه

**English  
Meaning**

We will give him what he  
has taken

**Urdu  
Meaning**

ہم اسے ادھر ہی متوجہ کر دیں گے  
Ham ise idhar hi mutawajjah kardenge

**Quranic  
word**

إِنَاثًا

**Arabic  
Meaning**

أصناما؛ كالات والعزى ومناة

**English  
Meaning**

Female [deities]

**Urdu  
Meaning**

عورتیں  
Aurtein



**Quranic  
word**

مَرِيدًا

**Arabic  
Meaning**

متمردا عاتيا

**English  
Meaning**

Rebellious

**Urdu  
Meaning**

سرکش  
Sarkash

**Quranic  
word**

نَصِيْبًا مَّفْرُوضًا

**Arabic  
Meaning**

جزءا معلوما

**English  
Meaning**

A specific portion

**Urdu  
Meaning**

مقرر شدہ حصہ  
Muqarrar shuda hissa



**Quranic  
word**

فَلْيَبْتِكُنَّ

**Arabic  
Meaning**

فليقطعن وليشقن

**English  
Meaning**

So they will surely cut off

**Urdu  
Meaning**

پس وہ ضرور چیر دیں  
Pas wo zaroor cheer dein

**Quranic  
word**

مَحِيصًا

**Arabic  
Meaning**

محيذا، ومهربا

**English  
Meaning**

An escape

**Urdu  
Meaning**

چھٹکارہ  
Chutkaara



59

**Quranic  
word**

قِيْلًا

**Arabic  
Meaning**

قولا

**English  
Meaning**

In statement

**Urdu  
Meaning**

اپنی بات میں  
Apni mein

459

**Quranic  
word**

نَقِيرًا

**Arabic  
Meaning**

قليلًا؛ كالنقرة وهي الحفرة في ظهر النواة

**English  
Meaning**

[Even as much as] the speck on  
a date seed

**Urdu  
Meaning**

کھجور کی گٹھلی کے شگاف کے برابر  
Khajoor ki guthli ke shigaaf ke barabar



**Quranic  
word**

أَسْلَمَ

**Arabic  
Meaning**

انقاد، واستسلم

**English  
Meaning**

Submits himself

**Urdu  
Meaning**

جو تابع کر دیا  
Jo taabe' kardiya

**Quranic  
word**

حَنِيفًا

**Arabic  
Meaning**

مائلًا عن الشرك إلى التوحيد

**English  
Meaning**

Inclining toward truth

**Urdu  
Meaning**

یکسو ہو کر  
Yaksu hokar



**Quranic  
word**

خَلِيْلًا

**Arabic  
Meaning**

صَفِيًّا

**English  
Meaning**

Best Friend

**Urdu  
Meaning**

خاص دوست  
Khaas dost

**Quranic  
word**

بِالْقِسْطِ

**Arabic  
Meaning**

بالعدل

**English  
Meaning**

With justice

**Urdu  
Meaning**

انصاف کے ساتھ  
Insaaf ke saath



**Quranic  
word**

نُشُورًا

**Arabic  
Meaning**

ترفعا وانصرافا عنها

**English  
Meaning**

Ill- conduct

**Urdu  
Meaning**

بددماغی، زیادتی  
Baddimaaghi, zyadati

**Quranic  
word**

وَأَحْضَرْتِ الْأَنْفُسَ الشُّحَّ

**Arabic  
Meaning**

جبلت على الشح والبخل

**English  
Meaning**

And present in [human] souls is stinginess

**Urdu  
Meaning**

اور طمع ہر ہر نفس میں شامل کر دی گئی ہے  
Aur tama' har har nafs me shaamil kardi gai hai



**Quranic  
word**

فَتَذَرُوهَا

**Arabic  
Meaning**

تتركوها

**English  
Meaning**

And leave her (the other)

**Urdu  
Meaning**

پس تم اسے چھوڑ دوگے  
Pas tum ise chhod doge

**Quranic  
word**

كَالْمُعَلَّقَةِ

**Arabic  
Meaning**

التي ليست بذات زوج، ولا مطلقة

**English  
Meaning**

Hanging

**Urdu  
Meaning**

لٹکتی ہوئی  
Latakti huwi



**Quranic  
word**

قَوَّامِينَ

**Arabic  
Meaning**

قَائِمِينَ

**English  
Meaning**

Persistently standing firm

**Urdu  
Meaning**

قائم رہنے والے  
Qaaim rahne waale

**Quranic  
word**

بِالْقِسْطِ

**Arabic  
Meaning**

بالعدل

**English  
Meaning**

With justice

**Urdu  
Meaning**

انصاف کے ساتھ  
Insaaf ke saath



**Quranic  
word**

تَلُّوْا

**Arabic  
Meaning**

تَحْرِفُوا الشَّهَادَةَ بِأَلْسِنَتِكُمْ

**English  
Meaning**

You Distort

**Urdu  
Meaning**

تم نے کج بیانی کی  
Tum ne kaj bayani ki

**Quranic  
word**

يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

ينتظرون ما يحل بكم

**English  
Meaning**

Wait [and watch] you

**Urdu  
Meaning**

یہ لوگ (تمہارے انجام کار کا) انتظار کرتے رہتے ہیں  
Ye log (tumhare anjaam kaar ka) intezaar karte rahte hain



**Quranic  
word**

نَسْتَحُودُ عَلَيْكُمْ

**Arabic  
Meaning**

نساعداكم

**English  
Meaning**

We have advantage over you

**Urdu  
Meaning**

ہم تم پر غالب آنے لگے تھے  
Ham tum par Ghalib aane lage the

**Quranic  
word**

مُذَبِّدِينَ

**Arabic  
Meaning**

مترددین

**English  
Meaning**

Wavering

**Urdu  
Meaning**

ڈمگرا رہے ہیں  
Dagmaga rahe hain



**Quranic  
word**

الدَّرَكِ

**Arabic  
Meaning**

المنزلة، والطبق

**English  
Meaning**

The depths

**Urdu  
Meaning**

طبقہ  
Tabqah

**Quranic  
word**

الطُّورَ

**Arabic  
Meaning**

جبلًا بسيناء

**English  
Meaning**

The mount

**Urdu  
Meaning**

طور  
Toor



**Quranic  
word**

لَا تَعْدُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تعتدوا

**English  
Meaning**

Do not transgress

**Urdu  
Meaning**

تم تجاوز نہ کرنا  
Tum tajawuz na karna

**Quranic  
word**

غُلْفٌ

**Arabic  
Meaning**

مغطاة

**English  
Meaning**

Wrapped

**Urdu  
Meaning**

غلاف  
Ghilaaf



**Quranic  
word**

الرَّاسِخُونَ

**Arabic  
Meaning**

المتمكنون

**English  
Meaning**

The ones who are firm

**Urdu  
Meaning**

اور مضبوط (علم والے)  
Aur mazboot (ilm waale)

**Quranic  
word**

وَالْأَسْبَاطِ

**Arabic  
Meaning**

الأنبياء من ولد يعقوب - عليه السلام -، الذين  
بعثوا في قبائل بني إسرائيل الاثني عشرة

**English  
Meaning**

And the tribes (Descendants)

**Urdu  
Meaning**

اور یعقوب علیہ السلام کی اولاد  
Aur Ya'qoob alaihi'salaam ki aulaad



**Quranic  
word**

لَا تَغْلُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تتجاوزوا الاعتقاد الحق

**English  
Meaning**

Do not commit excess

**Urdu  
Meaning**

حد سے نہ گزر جاؤ  
Hadd se na guzar jao

**Quranic  
word**

وَكَلِمَتُهُ

**Arabic  
Meaning**

خلقه بالكلمة التي أرسل بها جبريل إلى مريم  
وهي: «كن»؛ فكان

**English  
Meaning**

Created through His word

**Urdu  
Meaning**

اس کا کلمہ (کُن کے حکم سے پیدا ہوئے)  
Uska kalima (kun ke hukum se paida huwe)



**Quranic  
word**

يَسْتَنْكِفُ

**Arabic  
Meaning**

يانف، ويمتنع

**English  
Meaning**

Will disdain

**Urdu  
Meaning**

کوئی ننگ و عار نہیں کرتے ہیں  
Koi nang o' aar nahi karte hain

**Quranic  
word**

بُرْهَانٌ

**Arabic  
Meaning**

دليل صادق، وهو محمد - صلى الله عليه وسلم

**English  
Meaning**

A conclusive proof

**Urdu  
Meaning**

دلیل  
Daleel



**Quranic  
word**

الْكَلَالَةِ

**Arabic  
Meaning**

من مات وليس له ولد، ولا والد

**English  
Meaning**

Neither having descendants nor  
ascendants [as heirs]

**Urdu  
Meaning**

كلالہ (جس کا باپ اور بیٹا نہ ہو)  
Kalaalah (jiska baap aur beta na ho)

**Quranic  
word**

وَلَهُ أُخْتٌ

**Arabic  
Meaning**

أي: أخت شقيقة، أو لأب

**English  
Meaning**

And he has a sister

**Urdu  
Meaning**

اور اسے ایک بہن ہو  
Aur ose ek bahen ho



# سورة المائدة

مدنية / ترتیبها 5 / آیاتھا 120

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic  
word**

بِالْعُقُودِ

**Arabic  
Meaning**

العهود المؤكدة مع الله، ومع خلقه

**English  
Meaning**

The contracts

**Urdu  
Meaning**

عہد و پیمان  
Ahd o Paimaan



**Quranic  
word**

مُحَلِّي الصَّيْدِ

**Arabic  
Meaning**

مستحلين للصيد

**English  
Meaning**

Being permitted to hunt

**Urdu  
Meaning**

شکار کو حلال جاننے والے  
Shikaar ko halaal jaanne waale

**Quranic  
word**

حُرْمٌ

**Arabic  
Meaning**

محرمون

**English  
Meaning**

In the state of ihram

**Urdu  
Meaning**

حالت احرام میں  
Haalat e ihraam mein



**Quranic  
word**

لَا تُحِلُّوْا

**Arabic  
Meaning**

لا تنتهكوا

**English  
Meaning**

Do not violate

**Urdu  
Meaning**

بے حرمتی نہ کرو  
Behurmati na karo

**Quranic  
word**

شَعَائِرِ اللَّهِ

**Arabic  
Meaning**

حدوده، و معالم دینہ

**English  
Meaning**

The rites of Allah

**Urdu  
Meaning**

اللہ تعالیٰ کے شعائر  
Allaah ta'ala ke sh'aair



**Quranic  
word**

الشَّهْرُ الْحَرَامُ

**Arabic  
Meaning**

ذا القعدة، وذا الحجة، والمحرم ورجبا

**English  
Meaning**

The sacred month

**Urdu  
Meaning**

ادب والے مہینے  
Adab waale maheene

**Quranic  
word**

الْهَدْيِ

**Arabic  
Meaning**

ما يهدى للبيت من الأنعام وغيرها

**English  
Meaning**

The sacrificial animals

**Urdu  
Meaning**

حرم میں قربان ہونے والے  
Haram me qurbaan hone waale



**Quranic  
word**

الْقَلَابِدَ

**Arabic  
Meaning**

ما قلد من الهدى؛ حيث يعلقون النعال وغيرها  
على رقابها؛ علامة على أنها هدى

**English  
Meaning**

The garlanded

**Urdu  
Meaning**

پٹے پہنائے گئے  
Patte pahnae gae

**Quranic  
word**

آمِّينَ

**Arabic  
Meaning**

قاصدين

**English  
Meaning**

Those coming

**Urdu  
Meaning**

جو (کعبہ کو) جا رہے ہوں  
Jo (ka' ba ko) jaarahe ho



**Quranic  
word**

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ

**Arabic  
Meaning**

لا يحملنكم

**English  
Meaning**

Obstructed you

**Urdu  
Meaning**

تمہیں اس بات پر آمادہ نہ کرے  
Tumhe is baat par aamadah na kare

**Quranic  
word**

شَنَانٌ

**Arabic  
Meaning**

بغض

**English  
Meaning**

Hatred

**Urdu  
Meaning**

دشمنی  
Dushmani



**Quranic  
word**

الْمَيْتَةُ

**Arabic  
Meaning**

الحيوان الذي مات حتف أنفه بدون ذكاة

**English  
Meaning**

The dead animals

**Urdu  
Meaning**

مردار  
Murdaar

**Quranic  
word**

أَهْلًا لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ

**Arabic  
Meaning**

ذکر علیہ اسم غیر اللہ عند الذبح

**English  
Meaning**

Which has been dedicated to  
other than Allah

**Urdu  
Meaning**

جس پر اللہ کے سوا دوسرے کا نام پکارا گیا  
Jispar Allaah ke siwa doosre ka naam pukaara gaya



**Quranic  
word**

وَالْمُنْحَنَةُ

**Arabic  
Meaning**

هي: التي حبس نفسها حتى ماتت

**English  
Meaning**

And [those animals] killed by  
strangling

**Urdu  
Meaning**

جو گلا گھٹنے سے مارا ہو  
Jo gala ghutne se mara ho

**Quranic  
word**

وَالْمَوْقُودَةُ

**Arabic  
Meaning**

هي: التي ضربت بعصا أو حجر حتى ماتت

**English  
Meaning**

That which is hit fatally

**Urdu  
Meaning**

اور جو کسی ضرب سے مر گیا  
Aur jo kisi zarb se mar gaya



**Quranic  
word**

وَالْمُتَرَدِّيَّةُ

**Arabic  
Meaning**

هي: التي سقطت من مكان عال فماتت

**English  
Meaning**

That which is killed by a  
fall

**Urdu  
Meaning**

جو اونچی جگہ سے گر کر مر اہو  
Jo oonchi jagah se gir kar mara ho

**Quranic  
word**

وَالنَّطِيحَةُ

**Arabic  
Meaning**

هي: التي ضربتها أخرى بقرنها فماتت

**English  
Meaning**

And that which is gored by  
horn

**Urdu  
Meaning**

جو کسی کے سینگ مارنے سے مرا ہو  
Jo kisi ke seeng maarne se mara ho



**Quranic  
word**

النُّصَبِ

**Arabic  
Meaning**

ما يوضع للعبادة من حجر أو غيره

**English  
Meaning**

The altars

**Urdu  
Meaning**

آستانے  
Aastaane

**Quranic  
word**

تَسْتَقْسِمُوا

**Arabic  
Meaning**

تطلبوا معرفة ما قسم لكم

**English  
Meaning**

And you seek division

**Urdu  
Meaning**

اور تم تقسیم کرو  
Aur tum taqseem karo



**Quranic  
word**

بِالْأَزْلَامِ

**Arabic  
Meaning**

قداح معينة كانوا يستقسمون بها؛ يكتبون على أحدها: (افعل)، وعلى الآخر: (لا تفعل)، ثم يحركونها، فأیها خرج، عملوا به

**English  
Meaning**

Through divining arrows

**Urdu  
Meaning**

تیروں کے ذریعے  
Teero ke zariye

**Quranic  
word**

مَحْمَصَةٌ

**Arabic  
Meaning**

مِجَاعَةٌ

**English  
Meaning**

Hunger

**Urdu  
Meaning**

بھوک  
Bhook



**Quranic  
word**

مُتَجَانِفٍ

**Arabic  
Meaning**

مائل، عمدا

**English  
Meaning**

Inclination

**Urdu  
Meaning**

مائل ہونے والا  
Mael hone waala

**Quranic  
word**

الْجَوَارِحِ

**Arabic  
Meaning**

ذوات الأنياب والمخالب؛ كالكلاب والصقور

**English  
Meaning**

Hunting animals

**Urdu  
Meaning**

شکار کھیلنے والے جانور  
Shikaar khelne waale jaanwar



**Quranic  
word**

مُكَلِّبِينَ

**Arabic  
Meaning**

معلمين لها الصيد

**English  
Meaning**

One who train animals to hunt

**Urdu  
Meaning**

سدھا رکھے ہوئے  
Sidha rakhe huwe

**Quranic  
word**

وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

**Arabic  
Meaning**

ذبائحهم

**English  
Meaning**

And the food of those who were  
given the Scripture

**Urdu  
Meaning**

اور اہل کتاب کا ذبیحہ  
Aur ahle kitaab ka zabeeha



**Quranic  
word**

وَالْمُحْصَنَاتُ

**Arabic  
Meaning**

الحرائر، العفيفات

**English  
Meaning**

The chaste women

**Urdu  
Meaning**

پاک دامن عورتیں  
Paak daaman aurtein

**Quranic  
word**

مُحْصِنِينَ

**Arabic  
Meaning**

عَفِيفِينَ

**English  
Meaning**

Being chaste

**Urdu  
Meaning**

پاک دامنی اختیار کرنے والے  
Paak daamani ikhtiyaar karne waale



**Quranic  
word**

وَلَا مُتَّخِذِي أُنْحَادٍ

**Arabic  
Meaning**

غیر متخذي عشیقات

**English  
Meaning**

And not ones (who are) taking  
secret lovers

**Urdu  
Meaning**

اور نہ پوشیدہ بدکاری کرو  
Aur na posheeda bādkaari karo

**Quranic  
word**

جُنُبًا

**Arabic  
Meaning**

على جنابة

**English  
Meaning**

In a state of janaba (impurity)

**Urdu  
Meaning**

جنابت کی حالت  
Janabat ki haalat



**Quranic  
word**

لَا مَسْئِمَ

**Arabic  
Meaning**

جامعتم

**English  
Meaning**

You have contacted(women)

**Urdu  
Meaning**

تم (عورتوں سے) ملے  
Tum (aurto se) mile

**Quranic  
word**

فَتَيَمَّمُوا

**Arabic  
Meaning**

فاقصدوا

**English  
Meaning**

Then do tayammum (seek  
clean earth)

**Urdu  
Meaning**

تو تیمم کر لو  
To tum tayammum karlo



**Quranic  
word**

صَعِيدًا

**Arabic  
Meaning**

ما على وجه الأرض، من تراب ونحوه

**English  
Meaning**

Sand

**Urdu  
Meaning**

مٹی  
Mitti

**Quranic  
word**

طَيِّبًا

**Arabic  
Meaning**

طاهرا

**English  
Meaning**

Clean

**Urdu  
Meaning**

پاک  
Paak



**Quranic  
word**

شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ

**Arabic  
Meaning**

شاهدين بالعدل

**English  
Meaning**

As witness in justice

**Urdu  
Meaning**

انصاف کے ساتھ گواہی دینے والے بن جاؤ  
Insaaf ke saath gawahi dene waale banjao

**Quranic  
word**

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ

**Arabic  
Meaning**

لا يجلنكم

**English  
Meaning**

And let not prevent you

**Urdu  
Meaning**

تمہیں (خلاف عدل) پر آمادہ نہ کر دے  
Tumhe (khilafe adl) par aamadah na karde



**Quranic  
word**

شَنَانٌ

**Arabic  
Meaning**

بغض

**English  
Meaning**

Hatred

**Urdu  
Meaning**

بغض، عداوت  
Boghaz, adawat

**Quranic  
word**

يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ

**Arabic  
Meaning**

يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ

**English  
Meaning**

Stretch towards you

**Urdu  
Meaning**

تم پر اس نے دست درازی کرنی چاہی  
Tum par isne dastdarazi karni chahi



**Quranic  
word**

نَقِيْبًا

**Arabic  
Meaning**

عَرِيْفًا

**English  
Meaning**

Leaders

**Urdu  
Meaning**

سر دار  
Sardaar

**Quranic  
word**

وَعَزَّزْتُمُوهُمْ

**Arabic  
Meaning**

نصرتموهم

**English  
Meaning**

And you assist them

**Urdu  
Meaning**

اور تم ان کی مدد کرتے رہو گے  
Aur tum inki madad karte rahoge



**Quranic  
word**

وَنَسُوا

**Arabic  
Meaning**

ترکوا

**English  
Meaning**

Have forgotten

**Urdu  
Meaning**

وہ بھلا بیٹھے  
Wo bhula baithe

**Quranic  
word**

حَظًّا

**Arabic  
Meaning**

نصيبا

**English  
Meaning**

A portion

**Urdu  
Meaning**

بہت بڑا حصہ  
Bahot bada hissa



**Quranic  
word**

فَأَعْرَيْنَا

**Arabic  
Meaning**

هيجنا، وألقينا

**English  
Meaning**

So We caused

**Urdu  
Meaning**

پس ہم نے ڈال دی  
Pas hamne daaldi

**Quranic  
word**

سُبُلَ السَّلَامِ

**Arabic  
Meaning**

طرق الأمن والسلامة

**English  
Meaning**

To the ways of peace

**Urdu  
Meaning**

سلامتی کی راہ  
Salamati ki raah



**Quranic  
word**

فَتْرَةٌ

**Arabic  
Meaning**

فتور وانقطاع، وهي المدة بين النبي عيسى ونبينا  
محمد - عليهما الصلاة والسلام

**English  
Meaning**

After a period [of suspension]

**Urdu  
Meaning**

ایک وقفے  
Ek waqfe

**Quranic  
word**

مُلُوْگا

**Arabic  
Meaning**

تَمْلِكُونَ أَمْرَكُمْ بَعْدَ أَنْ كُنْتُمْ مَمْلُوكِينَ لِفِرْعَوْنَ  
وَقَوْمِهِ

**English  
Meaning**

Kings

**Urdu  
Meaning**

بادشاہت  
Baadshahat



**Quranic  
word**

الْمُقَدَّسَةَ

**Arabic  
Meaning**

المطهرة، وهي بيت المقدس وما حولها

**English  
Meaning**

The Holy

**Urdu  
Meaning**

مقدس (زمین)  
Muqaddas (zameen)

**Quranic  
word**

وَلَا تَرْتَدُوا

**Arabic  
Meaning**

لا ترجعوا عن قتالهم

**English  
Meaning**

And do not turn back

**Urdu  
Meaning**

اور روگردانی نہ کرو  
Aur rugardaani na karo



**Quranic  
word**

فَافْرُقْ

**Arabic  
Meaning**

فاحكم

**English  
Meaning**

So make a separation

**Urdu  
Meaning**

پس تو جدائی کر دے  
Pas tu judai karde

**Quranic  
word**

يَتِيهُونَ

**Arabic  
Meaning**

يسیرون ضائعین متحیرین

**English  
Meaning**

They will be wandering

**Urdu  
Meaning**

خانہ بدوش ادھر ادھر سرگرداں پھرتے رہیں گے  
Khaana badosh idhar udhar sargarda phirte rahenge



**Quranic  
word**

فَلَا تَأْسُ

**Arabic  
Meaning**

فلا تحزن

**English  
Meaning**

So do not grieve

**Urdu  
Meaning**

غمگین نہ ہو  
Ghamgeen na ho

**Quranic  
word**

اِبْنِي آدَمَ

**Arabic  
Meaning**

قَابِل، وَهَابِل

**English  
Meaning**

Adam's two sons

**Urdu  
Meaning**

آدم (علیہ السلام) کے دونوں بیٹے  
Adam alaihissalaam ke dono bete



**Quranic  
word**

بَسَطَتْ

**Arabic  
Meaning**

مددت

**English  
Meaning**

You raise

**Urdu  
Meaning**

تو دست درازی کرے  
Tu dast-daraazi kare

**Quranic  
word**

تَبُوءَ بِإِثْمِي

**Arabic  
Meaning**

ترجع باثم قتلي

**English  
Meaning**

You obtain [thereby] my sin

**Urdu  
Meaning**

تو میرا گناہ اپنے سر پر رکھ لے  
Tu mera gunaah apne sar rakhle



**Quranic  
word**

وَإِثْمَكَ

**Arabic  
Meaning**

ذنبك الذي عليك قبل ذلك

**English  
Meaning**

Your sin

**Urdu  
Meaning**

اور تیرا گناہ  
Aur tera gunaah

**Quranic  
word**

فَطَوَّعَتْ

**Arabic  
Meaning**

فزینت

**English  
Meaning**

Permitted/ prompted

**Urdu  
Meaning**

پس آمادہ کر دیا  
Pas aamadah kardiya



**Quranic  
word**

يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ

**Arabic  
Meaning**

يحفر فيها حفرة

**English  
Meaning**

Searching in the ground

**Urdu  
Meaning**

جو زمین کھود رہا تھا  
Jo zameen khod raha tha

**Quranic  
word**

سَوَاءَةٌ

**Arabic  
Meaning**

عورة، أو جيفة أخيه

**English  
Meaning**

The dead body

**Urdu  
Meaning**

لاش  
Laash



**Quranic  
word**

يُصَلَّبُوا

**Arabic  
Meaning**

يشدوا على خشبة

**English  
Meaning**

They crucified

**Urdu  
Meaning**

سولی چڑھا دیے جائیں  
Sooli Chadha diye jaein

**Quranic  
word**

وَابْتَغُوا

**Arabic  
Meaning**

اطلبوا

**English  
Meaning**

And seek

**Urdu  
Meaning**

اور تلاش کرو  
Aur talaash karo



**Quranic  
word**

الْوَسِيلَةَ

**Arabic  
Meaning**

القربة والطاعة

**English  
Meaning**

The means [of nearness]

**Urdu  
Meaning**

قرب  
Qurb

**Quranic  
word**

نَكَالًا

**Arabic  
Meaning**

عقوبة

**English  
Meaning**

A deterrent [punishment]

**Urdu  
Meaning**

عذاب  
Azaab



**Quranic  
word**

فِتْنَتُهُ

**Arabic  
Meaning**

ضلالته

**English  
Meaning**

His trial

**Urdu  
Meaning**

جس کا خراب کرنا  
Jiska kharaab karna

**Quranic  
word**

لِلشُّحْتِ

**Arabic  
Meaning**

للحرام

**English  
Meaning**

The forbidden

**Urdu  
Meaning**

حرام  
Haraam



**Quranic  
word**

الْمُقْسِطِينَ

**Arabic  
Meaning**

العادلين

**English  
Meaning**

Who act justly

**Urdu  
Meaning**

عدل کرنے والے  
Adl karne waale

**Quranic  
word**

وَالرَّبَّانِيُّونَ

**Arabic  
Meaning**

العباد من اليهود، الذين يربون الناس بشرع الله

**English  
Meaning**

And the rabbis

**Urdu  
Meaning**

اور اللہ تعالیٰ کے ماننے والے  
Aur Allaah ta'ala ke maanne waale



**Quranic  
word**

وَالْأَحْبَارُ

**Arabic  
Meaning**

علماء اليهود

**English  
Meaning**

And the scholars

**Urdu  
Meaning**

اور علماء  
Aur Ulamaa

**Quranic  
word**

وَقَفَّيْنَا

**Arabic  
Meaning**

أَتَبَعْنَا

**English  
Meaning**

And We sent, (following in  
their footsteps)

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے پیچھے بھیجا  
Aur hamne peeche bheja



**Quranic  
word**

وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ

**Arabic  
Meaning**

حاکما علیہا، شاہدا بصحتہا، اُمینا علیہا

**English  
Meaning**

And a guardian over it

**Urdu  
Meaning**

ان کی محافظ  
Unki muhafiz

**Quranic  
word**

شِرْعَةٌ وَمِنْهَا جَا

**Arabic  
Meaning**

شريعة، وطريقا واضحا في الدين

**English  
Meaning**

A law and a method

**Urdu  
Meaning**

دستور اور راہ  
Dastoor aur raah



**Quranic  
word**

لِيَبْلُوكُمْ

**Arabic  
Meaning**

ليختبركم

**English  
Meaning**

[He intended] to test you

**Urdu  
Meaning**

تا کہ وہ تمہیں آزمائے  
Taake wo tumhe aazmae

**Quranic  
word**

يُسَارِعُونَ فِيهِمْ

**Arabic  
Meaning**

يبادرون في مودة اليهود ونحوهم

**English  
Meaning**

They are hastening into  
[association with] them

**Urdu  
Meaning**

وہ دوڑ دوڑ کر ان میں گھس رہے ہیں  
Wo daud daud kar inmey ghus rahe hain



**Quranic  
word**

دَائِرَةٌ

**Arabic  
Meaning**

نَائِبَةٌ وَمَصِيبَةٌ تَدُورُ عَلَيْنَا

**English  
Meaning**

A misfortune

**Urdu  
Meaning**

کوئی حادثہ  
Koi haadsah

**Quranic  
word**

جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

**Arabic  
Meaning**

مجتهدين في الحلف بأوكد الأيمان

**English  
Meaning**

Their strongest oaths

**Urdu  
Meaning**

پکی قسمیں  
Pakki qasmein



**Quranic  
word**

حَبَطَتْ

**Arabic  
Meaning**

بطلت

**English  
Meaning**

Have become worthless

**Urdu  
Meaning**

غارت ہوئے  
Gharat huwe

**Quranic  
word**

أَذِلَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

رحماء

**English  
Meaning**

Humble

**Urdu  
Meaning**

نرم دل ہونگے  
Narm dil honge



**Quranic  
word**

أَعِزَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

أَشْدَاءُ

**English  
Meaning**

Stern

**Urdu  
Meaning**

سخت اور تیز  
Sakht aur tez

**Quranic  
word**

لَوْمَةٌ لَّامٍ

**Arabic  
Meaning**

اعتراض معترض

**English  
Meaning**

The blame of a critic

**Urdu  
Meaning**

ملامت کرنے والے کی ملامت  
Malamat karne waale ki malamat



**Quranic  
word**

مَثُوبَةٌ

**Arabic  
Meaning**

جزاء، وعقوبة

**English  
Meaning**

As penalty

**Urdu  
Meaning**

زیادہ اجر پانے والا  
Zyada ajr paane waala

**Quranic  
word**

الطَّاغُوتَ

**Arabic  
Meaning**

كل من عبد من دون الله

**English  
Meaning**

The false deities

**Urdu  
Meaning**

معبودان باطل  
Ma' budaane baatil



**Quranic  
word**

السُّحْتِ

**Arabic  
Meaning**

الحرام؛ ومنه الرشوة والربا

**English  
Meaning**

[What is] unlawful

**Urdu  
Meaning**

حرام  
Haraam

**Quranic  
word**

مَغْلُوبَةٌ

**Arabic  
Meaning**

محبوسة عن فعل الخير

**English  
Meaning**

Chained

**Urdu  
Meaning**

ہاتھ بندھے ہوئے ہیں  
Haath bandhe huwe hain



**Quranic  
word**

مُقْتَصِدَةٌ

**Arabic  
Meaning**

معتدلة، ثابتة على الحق

**English  
Meaning**

A moderate

**Urdu  
Meaning**

درمیانہ روش  
Darmiyaana rawish

**Quranic  
word**

تُقِيمُوا

**Arabic  
Meaning**

تعملوا

**English  
Meaning**

You uphold (the Torah)/you  
implement

**Urdu  
Meaning**

تم پابند رہتے ہو  
Tum paaband rahte ho



**Quranic  
word**

وَالصَّابِئُونَ

**Arabic  
Meaning**

قوم باقون على فطرتهم، ولا دين لهم يتبعونه

**English  
Meaning**

And the Sabians

**Urdu  
Meaning**

ستاره پرست  
Sitaara parast

**Quranic  
word**

فِتْنَةٌ

**Arabic  
Meaning**

عذاب، وبلاء

**English  
Meaning**

Punishment

**Urdu  
Meaning**

کوئی پکڑ  
Koi pakad



**Quranic  
word**

صِدِّيقَةٌ

**Arabic  
Meaning**

قد صدقت تصديقا جازما

**English  
Meaning**

Truthful

**Urdu  
Meaning**

راست باز  
Raast baaz

**Quranic  
word**

لَا تَغْلُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تتجاوزوا الحق في اعتقادكم

**English  
Meaning**

Do not exceed limits

**Urdu  
Meaning**

تم ناحق غلو اور زیادتی نہ کرو  
Tum naahaq ghulu aur zyadati na karo



**Quranic  
word**

قَسِيْرِيْن

**Arabic  
Meaning**

علماء النصرارى

**English  
Meaning**

Priests

**Urdu  
Meaning**

علماء نصرارى  
Ulamaa e nasaara

**Quranic  
word**

وَرُهْبَانًا

**Arabic  
Meaning**

عباد النصارى

**English  
Meaning**

And monks

**Urdu  
Meaning**

اور عبادت کے لئے گوشہ نشین افراد  
Aur ibadat ke liye gosha nasheen afraad



**Quranic  
word**

تَفِيضٌ

**Arabic  
Meaning**

تمتليٰ دمعا، فينسكب

**English  
Meaning**

Overflowing

**Urdu  
Meaning**

(ان کی آنکھیں) بہتی ہیں  
Inki aankhein bahti hain

**Quranic  
word**

الشَّاهِدِينَ

**Arabic  
Meaning**

الذين يشهدون على الأمم السابقة، وهم  
أمة نبينا محمد – صلى الله عليه وسلم

**English  
Meaning**

The witnesses

**Urdu  
Meaning**

تصدیق کرنے والے  
Tasdeeq karnē waale



**Quranic  
word**

فَأَثَابَهُمُ

**Arabic  
Meaning**

جزاهم

**English  
Meaning**

So he rewarded them

**Urdu  
Meaning**

پس ان کو وہ بدلہ دے گا  
Pas inko wo badla dega

**Quranic  
word**

بِاللَّغْوِ

**Arabic  
Meaning**

ما لا يقصده الحالف؛ كقوله: لا والله، وبلى والله

**English  
Meaning**

What is meaningless

**Urdu  
Meaning**

لغو قسم  
Laghu qasam



**Quranic  
word**

عَقَّدْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

قصدتم عقده بقلوبكم

**English  
Meaning**

You intended (of oaths)

**Urdu  
Meaning**

تم (جن قسموں کو) مضبوط کر دو  
Tum (jin qasmo ko) mazboot kardo

**Quranic  
word**

وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

اجتنبوا اليمين من غير حاجة، وإن  
أوقعتموها فوفوا بها، وكفروها إن لم تفوا بها

**English  
Meaning**

But guard your oaths

**Urdu  
Meaning**

اور اپنی قسموں کا خیال رکھو  
Aur apni qasmo ka khayaal rakho



**Quranic  
word**

وَالْمَيْسِرُ

**Arabic  
Meaning**

القمار، وهو المراهنات التي فيها عوض من  
الجانبين

**English  
Meaning**

And gambling

**Urdu  
Meaning**

اورجوا  
Aur juwwa

**Quranic  
word**

وَالْأَنْصَابُ

**Arabic  
Meaning**

حجارة كان المشركون يذبحون عندها تعظيما

**English  
Meaning**

[sacrificing on] stone alters [to  
other than Allah ]

**Urdu  
Meaning**

بت (اور تھان)  
But aur thaan



**Quranic  
word**

وَالْأَزْلَامُ

**Arabic  
Meaning**

القداح التي يستقسم بها الكفار قبل الإقدام على الشيء، أو الإحجام عنه؛ يكتبون على أحدها: (افعل)، وعلى الآخر: (لا تفعل)، ثم يجركونها فأیها خرج، عملوا به

**English  
Meaning**

And divining arrows

**Urdu  
Meaning**

اور فال نگانے کے پانسے  
Aur faal nikaalne ke paanse

**Quranic  
word**

رَجَسٌ

**Arabic  
Meaning**

إِثْمٌ

**English  
Meaning**

Defilement

**Urdu  
Meaning**

گندی بات  
Gandi baat



**Quranic  
word**

جُنَاحٌ

**Arabic  
Meaning**

حرج، وإثم

**English  
Meaning**

[Any] blame

**Urdu  
Meaning**

کوئی گناہ نہیں  
Koi gunaaah nahi

**Quranic  
word**

حُرْمٌ

**Arabic  
Meaning**

محرمون

**English  
Meaning**

In the state of ihram

**Urdu  
Meaning**

حالت احرام میں ہو  
Haalat e ihraam mey ho



**Quranic  
word**

النَّعَم

**Arabic  
Meaning**

بهيمة الأنعام؛ من الإبل والبقر والغنم

**English  
Meaning**

Sacrificial animals

**Urdu  
Meaning**

جانور  
Jaanwar

**Quranic  
word**

ذَوَا

**Arabic  
Meaning**

صاحباً

**English  
Meaning**

Two( judge) people

**Urdu  
Meaning**

دو (معتبر لوگ)  
Do mo tabar log



**Quranic  
word**

بَالِغَ الْكَعْبَةِ

**Arabic  
Meaning**

يصل لفقراء الحرم

**English  
Meaning**

Delivered to the Ka'bah

**Urdu  
Meaning**

کعبہ تک پہنچائے  
Ka'bah tak pahunchae

**Quranic  
word**

وَبَالَ أَمْرِهِ

**Arabic  
Meaning**

عاقبة فعله

**English  
Meaning**

The consequence of his deed

**Urdu  
Meaning**

اور اپنے کئے کی شامت  
Aur apne kiye ki shaamat



**Quranic  
word**

صَيْدُ الْبَحْرِ

**Arabic  
Meaning**

ما يصاد حيا

**English  
Meaning**

The catch of sea

**Urdu  
Meaning**

دریا کا شکار  
Darya ka shikaar

**Quranic  
word**

وَطَعَامُهُ

**Arabic  
Meaning**

ما يصاد ميتا

**English  
Meaning**

And its food

**Urdu  
Meaning**

اور اس کا کھانا  
Aur iska khaana



**Quranic  
word**

وَلِلسَّيَّارَةِ

**Arabic  
Meaning**

للمسافرين

**English  
Meaning**

And for the travelers

**Urdu  
Meaning**

اور مسافروں کے واسطے  
Aur musafiro ke waaste

**Quranic  
word**

قِيَامًا لِلنَّاسِ

**Arabic  
Meaning**

صلاحا لدينهم، وأمنا لحياتهم

**English  
Meaning**

Standing for the people

**Urdu  
Meaning**

لوگوں کے قائم رہنے کا سبب  
Logo ke qaem rahne ka sabab



**Quranic  
word**

وَالْهَدْيِ

**Arabic  
Meaning**

ما يهدى للبيت من الأنعام وغيرها

**English  
Meaning**

The sacrificial animals

**Urdu  
Meaning**

اور قربانی  
Aur qurbaani

**Quranic  
word**

وَالْقَلَابِدِ

**Arabic  
Meaning**

هو الهدي الذي علق عليه شيء؛ إشعاراً  
بأنه هدي

**English  
Meaning**

And the garlands [by which  
they are identified]

**Urdu  
Meaning**

اور ان جانوروں کو بھی جن کے گلے میں پٹے ہوں  
Aur in jaanwaro ko bhi jinke gale me patte ho



**Quranic  
word**

بَحِيرَةٌ

**Arabic  
Meaning**

التي تقطع أذنها، وتخلي للطواغيت؛ إذا  
ولدت عددا من البطون

**English  
Meaning**

Bahirah

**Urdu  
Meaning**

بحيره (باطل معبود)  
Bahirah (baatil ma'bood)

**Quranic  
word**

سَائِبَةٌ

**Arabic  
Meaning**

التي تترك للأصنام؛ بسبب براء من مرض،  
أو نجاة من هلاك

**English  
Meaning**

Sa'ibah

**Urdu  
Meaning**

سائِبَةٌ (باطل معبود)  
Saibah (baatil ma'bood)



**Quranic  
word**

وَصِيْلَةٌ

**Arabic  
Meaning**

التي تتصل ولادتها بأنتى بعد أنتى؛ فتترك  
للطواغيت

**English  
Meaning**

Wasilah

**Urdu  
Meaning**

وصيله (باطل معبود)  
Wasilah (baatil ma'bood)

**Quranic  
word**

حَامٍ

**Arabic  
Meaning**

الذكر من الإبل إذا ولد من صلبه عدد من الإبل، لا يركب، ولا يحمل عليه

**English  
Meaning**

Ham

**Urdu  
Meaning**

جام (باطل معبود)  
Haam (baatil ma'bood)



**Quranic  
word**

حَسْبُنَا

**Arabic  
Meaning**

کافینا

**English  
Meaning**

Sufficient for us

**Urdu  
Meaning**

ہم کو وہی کافی ہے  
Hamko wahi kaafi hai

**Quranic  
word**

عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ

**Arabic  
Meaning**

أَلْزَمُوا أَنْفُسَكُمْ الْعَمَلِ بِالطَّاعَةِ

**English  
Meaning**

Upon you is [responsibility  
for] yourselves

**Urdu  
Meaning**

تم اپنی فکر کرو  
Tum apni fikr karo



**Quranic  
word**

ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ

**Arabic  
Meaning**

سافرتم

**English  
Meaning**

You are traveling through  
the land

**Urdu  
Meaning**

تم سفر میں گئے زمین میں  
Tum safar mey gae zameen mey

5

**Quranic  
word**

اِثْمًا

**Arabic  
Meaning**

خيانة

**English  
Meaning**

A sin

**Urdu  
Meaning**

گناہ  
Gunaah

605



**Quranic  
word**

الأَوْلِيَانِ

**Arabic  
Meaning**

الأقربان للميت

**English  
Meaning**

The former two

**Urdu  
Meaning**

وہ شخص جو سب میں قریب تر ہیں  
Wo shakhs jo sab mey qareeb-tar hain

**Quranic  
word**

أَدْنَى

**Arabic  
Meaning**

أَقْرَب

**English  
Meaning**

More likely

**Urdu  
Meaning**

قریب ذریعہ ہے  
Qareeb zarya hai



**Quranic  
word**

عَلَىٰ وَجْهَهَا

**Arabic  
Meaning**

على حقيقتها

**English  
Meaning**

Its [true] objective

**Urdu  
Meaning**

ٹھیک طور پر  
Theek taur par

**Quranic  
word**

أَيَّدْتُكَ

**Arabic  
Meaning**

قويتك

**English  
Meaning**

I supported you

**Urdu  
Meaning**

میں نے تمہاری تائید دی  
Maine tumhari taeed di



**Quranic  
word**

بِرُّوحِ الْقُدُسِ

**Arabic  
Meaning**

جبریل - عليه السلام

**English  
Meaning**

With the Pure Spirit

**Urdu  
Meaning**

روح القدس (جبریل علیہ السلام)  
Roohul qudus (Jibraeel alaihissalaam)

**Quranic  
word**

الْأَكْمَةَ

**Arabic  
Meaning**

من ولد أعمى

**English  
Meaning**

The born blind

**Urdu  
Meaning**

مادر زادا اندھا  
Maadar zaad andha



**Quranic  
word**

الْحَوَارِيُّونَ

**Arabic  
Meaning**

أَصْفِيَاءَ عَيْسَى - عَلَيْهِ السَّلَام

**English  
Meaning**

Disciples

**Urdu  
Meaning**

حواری  
Hawari

**Quranic  
word**

تَكُونُ لَنَا عِيدًا

**Arabic  
Meaning**

نتخذ يوم نزولها عيداً نعظمه نحن، ومن بعدنا

**English  
Meaning**

It would be a festival for us

**Urdu  
Meaning**

سب کے لئے ایک خوشی کی بات ہو جائے  
Sab keliye ek Khushi ki baat hojae



**Quranic  
word**

وَأَيَّةٌ مِنْكَ

**Arabic  
Meaning**

علامة على وحدانيتك ونبوتي

**English  
Meaning**

A sign from You

**Urdu  
Meaning**

اور تیری طرف سے ایک نشانی ہو جائے  
Aur teri taraf se ek nishani hojae

**Quranic  
word**

شَهِيدًا

**Arabic  
Meaning**

شاهدًا

**English  
Meaning**

witness

**Urdu  
Meaning**

گواہ رہنے والا  
Gawah rahne waala



# سورة الأنعام

مكية / ترتيبها 6 / آياتها 165

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic  
word**

وَجَعَلَ

**Arabic  
Meaning**

خلق

**English  
Meaning**

And made

**Urdu  
Meaning**

اور بنایا  
Aur banaaya



**Quranic  
word**

يَعْدِلُونَ

**Arabic  
Meaning**

یسوون بہ غیرہ، ویشرکون

**English  
Meaning**

They equate [others]

**Urdu  
Meaning**

وہ برابر قرار دیتے ہیں  
Wo baraabar qaraar dete hain

**Quranic  
word**

تَمْتَرُونَ

**Arabic  
Meaning**

تشكون

**English  
Meaning**

You are in dispute

**Urdu  
Meaning**

تم شک رکھتے ہو  
Tum shak rakhte ho



**Quranic  
word**

وَهُوَ اللَّهُ

**Arabic  
Meaning**

الإله المعبود بحق

**English  
Meaning**

And He is Allaah

**Urdu  
Meaning**

اور وہی ہے معبود برحق  
Aur wahi hai ma'bood e barhaq

**Quranic  
word**

قَرْنٍ

**Arabic  
Meaning**

أمة من الناس

**English  
Meaning**

Generations

**Urdu  
Meaning**

جماعتیں  
Jama'atein



**Quranic  
word**

مِدْرَارًا

**Arabic  
Meaning**

غزيرا

**English  
Meaning**

Showering abundantly

**Urdu  
Meaning**

خوب بارشیں  
Khoob barishein

**Quranic  
word**

لَا يُنْظَرُونَ

**Arabic  
Meaning**

لا يمهلون

**English  
Meaning**

They would not be reprieved

**Urdu  
Meaning**

ذرا مہلت نہ دی جاتی ہے  
Zara mohlat na di jaati hai



**Quranic  
word**

وَلَلْبَسْنَا

**Arabic  
Meaning**

لخاطنا حتى يشتهب عليهم الأمر

**English  
Meaning**

And We would have covered

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے اشکال میں ڈالا  
Aur hamne ishkaal me daala

**Quranic  
word**

فَحَاقَ

**Arabic  
Meaning**

أحاط ونزل

**English  
Meaning**

Became besieged

**Urdu  
Meaning**

پس (اس عذاب نے) آگھیرا  
Pas (os azaab ne) aaghera



**Quranic  
word**

يَمْسُكُ

**Arabic  
Meaning**

يصبك

**English  
Meaning**

Touch you

**Urdu  
Meaning**

اگر تجھ کو (اللہ تعالیٰ کوئی تکلیف) پہنچائے  
Agar tujh ko (Allaah koi takleef) pahunchae

**Quranic  
word**

فِئْتَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

إِجَابَتُهُمْ

**English  
Meaning**

[Excuse upon] their examination

**Urdu  
Meaning**

پھر (ان کے شرک کا) انجام  
Phir (inke shirk ka) anjaam



**Quranic  
word**

أَكِنَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

أَغْطِيَةٌ

**English  
Meaning**

Coverings

**Urdu  
Meaning**

پردہ  
Pardah

**Quranic  
word**

وَقَرًّا

**Arabic  
Meaning**

ثَقَلًا وَصَمًّا

**English  
Meaning**

Footsteps

**Urdu  
Meaning**

ڈاٹ  
Daat



**Quranic  
word**

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

**Arabic  
Meaning**

حكاياتهم التي لا حقيقة لها

**English  
Meaning**

Legends of the former peoples

**Urdu  
Meaning**

پہلوں کے بے سند باتیں  
Pahlo ki besanad baatein

**Quranic  
word**

وَيَنُؤُنَ

**Arabic  
Meaning**

يبتعدون

**English  
Meaning**

Are [themselves] remote

**Urdu  
Meaning**

اور خود بھی دور دور رہتے ہیں  
Aur khud bhi door door rahte hain



**Quranic  
word**

كَبِيرٌ

**Arabic  
Meaning**

عَظِيمٌ

**English  
Meaning**

Difficult

**Urdu  
Meaning**

گراں (بڑا)  
Giraan (bada)

**Quranic  
word**

مَا فَرَّطْنَا

**Arabic  
Meaning**

ما تركنا

**English  
Meaning**

We have not neglected

**Urdu  
Meaning**

ہم نے نہیں چھوڑی  
Hamne nahi chhodi



**Quranic  
word**

صُمُّ

**Arabic  
Meaning**

الذين لا يسمعون

**English  
Meaning**

Deaf

**Urdu  
Meaning**

بہرے  
Bahre

**Quranic  
word**

وَبُكْمٌ

**Arabic  
Meaning**

الذين لا يتكلمون

**English  
Meaning**

And dumb

**Urdu  
Meaning**

اور گونگے  
Aur gunge



**Quranic  
word**

أَرَأَيْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

أخبروني

**English  
Meaning**

Have you considered

**Urdu  
Meaning**

اپنا حال تو بتلاؤ  
Apna haal to batao

**Quranic  
word**

بِالْبَأْسَاءِ

**Arabic  
Meaning**

الفقر

**English  
Meaning**

In poverty

**Urdu  
Meaning**

تنگدستی  
Tangdasti



**Quranic  
word**

وَالضَّرَّاءِ

**Arabic  
Meaning**

المرض

**English  
Meaning**

And hardship

**Urdu  
Meaning**

اور بیماری  
Aur bimaari

**Quranic  
word**

مُبْلِسُونَ

**Arabic  
Meaning**

آيسون، منقطعون من كل خير

**English  
Meaning**

They were [then] in despair

**Urdu  
Meaning**

تو وہ بالکل مایوس ہو گئے  
To wo bilkul mayoos hogae



**Quranic  
word**

فَقُطِعَ

**Arabic  
Meaning**

استؤصل

**English  
Meaning**

Were eliminated

**Urdu  
Meaning**

پھر کاٹ دی گئی  
Phir kaat di gai

**Quranic  
word**

دَابِرُ الْقَوْمِ

**Arabic  
Meaning**

آخِرهم

**English  
Meaning**

Remnant of the people

**Urdu  
Meaning**

لوگوں کی جڑ  
Logo ki jad



**Quranic  
word**

نُصِرْفُ

**Arabic  
Meaning**

نوع

**English  
Meaning**

We diversify

**Urdu  
Meaning**

ہم مختلف پہلوؤں سے پیش کر رہے ہیں  
Ham mukhtalif pahluon se pesh karrahe hain

**Quranic  
word**

يَصْدِفُونَ

**Arabic  
Meaning**

يعرضون

**English  
Meaning**

They [still] turn away

**Urdu  
Meaning**

یہ اعراض کرتے ہیں  
Ye aeraaz karte hain



**Quranic  
word**

بِالْغَدَاةِ

**Arabic  
Meaning**

أول النهار

**English  
Meaning**

Morning

**Urdu  
Meaning**

صبح  
Subah

**Quranic  
word**

وَالْعِشِيِّ

**Arabic  
Meaning**

آخر النهار

**English  
Meaning**

And the evening

**Urdu  
Meaning**

اور شام  
Aur shaam



**Quranic  
word**

فَتَنَّا

**Arabic  
Meaning**

ابتلينا باختلاف الأرزاق وغيرها

**English  
Meaning**

We have tried

**Urdu  
Meaning**

ہم نے آزمائش میں ڈال رکھا ہے  
Hamne aazmaesh me daal rakha hai

**Quranic  
word**

بِجَهَالَةٍ

**Arabic  
Meaning**

بسفاهة، وكل عاص لله فهو جاهل

**English  
Meaning**

In ignorance

**Urdu  
Meaning**

جہالت سے  
Jahalat se



**Quranic  
word**

مَفَاتِحُ الْغَيْبِ

**Arabic  
Meaning**

خزائن الغيب؛ وهي خمس مذكورة في آخر لقمان

**English  
Meaning**

The keys of the unseen

**Urdu  
Meaning**

غیب کی کنجیاں  
Ghaeb ki kunjiyaa

**Quranic  
word**

جَزَّ حَتْمٌ

**Arabic  
Meaning**

اكتسبتم

**English  
Meaning**

You have committed

**Urdu  
Meaning**

اور جو کچھ تم نے کیا  
Aur jo kuch tumne kiya



**Quranic  
word**

لَا يُفَرِّطُونَ

**Arabic  
Meaning**

لا يضيعون، ولا يقصرون

**English  
Meaning**

They do not fail [in their duties]

**Urdu  
Meaning**

وہ ذرا کوتاہی نہیں کرتے  
Wo zara Kotahi nahi karte

**Quranic  
word**

تَضَرُّعًا

**Arabic  
Meaning**

مظهرين الضراعة؛ وهي شدة الفقر إلى الشيء  
والحاجة

**English  
Meaning**

Humbly

**Urdu  
Meaning**

گڑ گڑا کر / عاجزی سے  
Gidgida kar / aajizi se



**Quranic  
word**

وَحْفِيَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

مسرین بالدعاء

**English  
Meaning**

And privately

**Urdu  
Meaning**

اور چکے چکے  
Aur chupkē chupke

**Quranic  
word**

يَلْبِسْكُمْ شَيْعًا

**Arabic  
Meaning**

يخلطكم فرقا متناحرة

**English  
Meaning**

To confuse you [so you  
become] sects

**Urdu  
Meaning**

تم کو گروہ گروہ کر کے سب کو بھڑادو  
Tumko giroh giroh karke sabko bhida do



**Quranic  
word**

نُصِرْفُ

**Arabic  
Meaning**

نوع

**English  
Meaning**

We diversify

**Urdu  
Meaning**

ہم مختلف پہلوؤں سے بیان کرتے ہیں  
Ham mukhtalif pahlun se bayaan karte hain

**Quranic  
word**

مُسْتَقَرٌّ

**Arabic  
Meaning**

نهاية يعرف بها أحق، أم باطل

**English  
Meaning**

A finality

**Urdu  
Meaning**

ٹھکانہ  
Thikaana



**Quranic  
word**

يَخُوضُونَ

**Arabic  
Meaning**

يتكلمون مستهزئين

**English  
Meaning**

Who engage in [offensive]

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ عیب جوئی کر رہے ہیں  
Wo log aeb joi karrahe hain

**Quranic  
word**

تُبْسَل

**Arabic  
Meaning**

ترهقن، وتجبس

**English  
Meaning**

Be given up to destruction

**Urdu  
Meaning**

پھنس جائے  
Phas jaae



**Quranic  
word**

تَعْدِلُ

**Arabic  
Meaning**

تفتد

**English  
Meaning**

It offers

**Urdu  
Meaning**

بدلہ میں دے  
Badle mey de

**Quranic  
word**

أَبْسَلُوا

**Arabic  
Meaning**

ارتھنوا بدنوبھم

**English  
Meaning**

Who are given to destruction

**Urdu  
Meaning**

(اپنے کردار کے سبب) پھنس گئے  
(apne kirdaar ke sabab) phas gae



**Quranic  
word**

حَمِيمٌ

**Arabic  
Meaning**

ماء بالغ الحرارة

**English  
Meaning**

A scalding water

**Urdu  
Meaning**

نہایت گرم  
Nihayat garam

**Quranic  
word**

اسْتَهْوَتْهُ

**Arabic  
Meaning**

هوت به؛ فاضلتہ

**English  
Meaning**

To one whom enticed

**Urdu  
Meaning**

اس کو اس نے بے راہ کر دیا ہو  
Isko osne beraah kardiya



**Quranic  
word**

الصُّورِ

**Arabic  
Meaning**

القرن الذي ينفخ فيه إسرافيل – عليه السلام

**English  
Meaning**

The Horn

**Urdu  
Meaning**

صوَر  
Soor

62

**Quranic  
word**

جَبَّ

**Arabic  
Meaning**

أظلم

**English  
Meaning**

Covered

**Urdu  
Meaning**

چھا گئی  
Chha gai

662



**Quranic  
word**

الْآفِلِينَ

**Arabic  
Meaning**

الغائبين

**English  
Meaning**

Disappear

**Urdu  
Meaning**

غروب ہو جانے والے  
Ghuroob hojaane waale

**Quranic  
word**

أَفَلَّ

**Arabic  
Meaning**

غاب

**English  
Meaning**

It set

**Urdu  
Meaning**

وہ غروب ہو گیا  
Wo ghuroob hogaya



65

**Quranic  
word**

حَنِيفًا

**Arabic  
Meaning**

مائلًا عن الشرك إلى التوحيد

**English  
Meaning**

Inclining toward truth

**Urdu  
Meaning**

یکسو ہو کر  
Yaksu hokar

665

**Quranic  
word**

يَلْبَسُوا

**Arabic  
Meaning**

يَخْلَطُوا

**English  
Meaning**

Who did mix

**Urdu  
Meaning**

جو مخلوط کئے  
Jo makhloot kiye



**Quranic  
word**

وَاجْتَبَيْنَاهُمْ

**Arabic  
Meaning**

اصطفيناہم

**English  
Meaning**

We chose them

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے ان کو مقبول بنایا  
Aur hamne inko Maqbool banaaya

**Quranic  
word**

اَقْتَدِهٖ

**Arabic  
Meaning**

اقتد واتبع

**English  
Meaning**

You follow it

**Urdu  
Meaning**

آپ بھی (ان ہی کے طریق پر) چلیے  
Aap bhi (inhi ke tareeq par) chaliye



**Quranic  
word**

حَقَّ قَدْرِهِ

**Arabic  
Meaning**

حق تعظيمه

**English  
Meaning**

With true appraisal

**Urdu  
Meaning**

جیسی قدر کرنا واجب ہے  
Jaisi qadr krna waajib hai

**Quranic  
word**

خَوَّضِهِمْ

**Arabic  
Meaning**

حديثهم الباطل

**English  
Meaning**

Their [empty] discourse

**Urdu  
Meaning**

خرافات  
Khurafaat



**Quranic  
word**

غَمَرَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

أهوال

**English  
Meaning**

Pangs of death

**Urdu  
Meaning**

سختیاں  
Sakhtiyaa

**Quranic  
word**

خَوَّلْنَاكُمْ

**Arabic  
Meaning**

ملكناكم من متاع الدنيا

**English  
Meaning**

We bestowed upon you

**Urdu  
Meaning**

ہم نے تم کو دیا تھا  
Hamne tumko diya tha



**Quranic  
word**

تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

زال تو اصلکم

**English  
Meaning**

It has [all] been severed  
between you

**Urdu  
Meaning**

تمہارے آپس میں قطع تعلق تو ہو گیا  
Tumhare aapas me qata' ta'lluq to hogaya

**Quranic  
word**

فَالِقُ الْحَبِّ

**Arabic  
Meaning**

الذي يشق الحب، فيخرج الزرع منه

**English  
Meaning**

Who splits the grain

**Urdu  
Meaning**

بھاڑنے والے  
Phaadne waala hai



**Quranic  
word**

تُؤْفَكُونَ

**Arabic  
Meaning**

تصرفون عن الحق

**English  
Meaning**

You deluded

**Urdu  
Meaning**

تم اٹے چلے جا رہے ہو  
Tum ulte chle jaarahe ho

**Quranic  
word**

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ

**Arabic  
Meaning**

الذي يشق ضياء الصبح

**English  
Meaning**

Who breaks the dawn

**Urdu  
Meaning**

وہ صبح کا نکلنے والا  
Wo subah ka nikaalne waala



**Quranic  
word**

حُسْبَانًا

**Arabic  
Meaning**

بحساب مقدر

**English  
Meaning**

The determination

**Urdu  
Meaning**

حساب  
Hisaab

**Quranic  
word**

فَمُسْتَقَرًّا

**Arabic  
Meaning**

رحم المرأة، تستقر فيه النطفة

**English  
Meaning**

A place of dwelling

**Urdu  
Meaning**

ایک جگہ زیادہ رہنے کی ہے  
Ek jagah zyada rahne ki hai



**Quranic  
word**

وَمُسْتَوْدَعٌ

**Arabic  
Meaning**

صلب الرجل، تحفظ فيه النطفة

**English  
Meaning**

Storage

**Urdu  
Meaning**

اور ایک جگہ چند کے رہنے کی  
Aur ek jagah chand ke rahne ki

**Quranic  
word**

خَضِرًا

**Arabic  
Meaning**

زرعاً، وشجراً أخضر

**English  
Meaning**

Greenery

**Urdu  
Meaning**

سبز شاخ  
Sabz shaakh



**Quranic  
word**

مُتْرَاكِبًا

**Arabic  
Meaning**

يركب بعضه فوق بعض

**English  
Meaning**

In layers

**Urdu  
Meaning**

تہ بہ تہ  
Tah batah

**Quranic  
word**

طَلْعِهَا

**Arabic  
Meaning**

ما تنشأ فيه عذوق الرطب

**English  
Meaning**

Emerging fruit

**Urdu  
Meaning**

ان کے گچھے  
Unke guchhe



**Quranic  
word**

قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ

**Arabic  
Meaning**

عذوق قريبة التناول

**English  
Meaning**

Clusters hanging low

**Urdu  
Meaning**

خوشے ہیں جو نیچے کو لٹک جاتے ہیں  
Khoshe hain jo neeche ko lataak jaate hain

**Quranic  
word**

وَيَنْعِهِ

**Arabic  
Meaning**

نضجه، وبلوغه حين يبلغ

**English  
Meaning**

And its ripening

**Urdu  
Meaning**

اور اس کے پکنا  
Aur iska pakna



**Quranic  
word**

وَخَرَقُوا

**Arabic  
Meaning**

اختلفوا وافتروا له سبحانه

**English  
Meaning**

And they have fabricated

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ تراش رکھے ہیں  
Wo log taraash rakhe hain

**Quranic  
word**

بَدِيعُ

**Arabic  
Meaning**

خالق، ومبدع

**English  
Meaning**

Originator

**Urdu  
Meaning**

موجد  
Mujid



**Quranic  
word**

يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ

**Arabic  
Meaning**

يبصرها، ويحيط بها علما

**English  
Meaning**

He perceives [all] vision

**Urdu  
Meaning**

اور وہ سب نگاہوں کو محیط ہو جاتا ہے  
Aur wo sab nigaaho ko muheet hojaata hai

**Quranic  
word**

بَصَائِرُ

**Arabic  
Meaning**

براهين

**English  
Meaning**

Enlightenment

**Urdu  
Meaning**

حق بنی  
Haq beeni



**Quranic  
word**

نُصِرْفُ

**Arabic  
Meaning**

نبين

**English  
Meaning**

We diversify

**Urdu  
Meaning**

ہم مختلف پہلوؤں سے بیان کرتے ہیں  
Ham mukhtalif pahlun se bayaan karte hain

**Quranic  
word**

دَرَسْتَ

**Arabic  
Meaning**

تعلمت

**English  
Meaning**

You have studied

**Urdu  
Meaning**

آپ نے پڑھ لیا ہے  
Aapne padh liya



**Quranic  
word**

عَدَوًا

**Arabic  
Meaning**

اعتداء

**English  
Meaning**

In enmity

**Urdu  
Meaning**

وہ جاہلانہ ضد  
Wo jaahilaana zid

**Quranic  
word**

جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

**Arabic  
Meaning**

بأيمان مؤكدة

**English  
Meaning**

Their strongest oaths

**Urdu  
Meaning**

قسموں میں بڑا زور لگا کر  
Qasmo me bada zor laga kar



**Quranic  
word**

يُسْعِرُكُمْ

**Arabic  
Meaning**

يدريكم

**English  
Meaning**

Do you know

**Urdu  
Meaning**

اور تم کو اس کی (کیا) خبر  
Aur tum ko iski kya khabar

**Quranic  
word**

يَعْمَهُونَ

**Arabic  
Meaning**

يتحIRON

**English  
Meaning**

Wandering blindly

**Urdu  
Meaning**

ان کو حیران رہنے دیں گے  
Inko hairaan rahne denge



**Quranic  
word**

وَحَشَرْنَا

**Arabic  
Meaning**

جمعنا

**English  
Meaning**

We gathered together

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے جمع کر دیا  
Aur hamne jama' kardiya

**Quranic  
word**

قُبْلًا

**Arabic  
Meaning**

مواجهة

**English  
Meaning**

In front

**Urdu  
Meaning**

روبرو  
Rubaru



**Quranic  
word**

زُحْرُفَ الْقَوْلِ

**Arabic  
Meaning**

القول الباطل الذي زينه قائلوه

**English  
Meaning**

Decorative speech

**Urdu  
Meaning**

چکنی چپڑی باتیں  
Chikni chapdi baatein

**Quranic  
word**

غُرُورًا

**Arabic  
Meaning**

خداعا

**English  
Meaning**

In delusion

**Urdu  
Meaning**

دھوکا میں ڈال دیں  
Dhoke mey daal dein



**Quranic  
word**

يَفْتَرُونَ

**Arabic  
Meaning**

يَخْتَلِقُونَ مِنْ كَذِبٍ وَزُورٍ

**English  
Meaning**

They invent

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ یہ الزام تراشی کر رہے ہیں  
Wo log ye ilzaam taraashi karrahe hain

**Quranic  
word**

وَلتَصْغِي

**Arabic  
Meaning**

لتميل

**English  
Meaning**

And you will incline

**Urdu  
Meaning**

اور تاکہ مائل ہو  
Aur taake mael ho



1

**Quranic  
word**

وَلِيَقْتَرِفُوا

**Arabic  
Meaning**

ليكتسبوا

**English  
Meaning**

And that they will commit

**Urdu  
Meaning**

اور مرتکب ہو جائیں  
Aur murtakib hojaein

701

**Quranic  
word**

الْمُمْتَرِينَ

**Arabic  
Meaning**

الشاكين

**English  
Meaning**

The doubters

**Urdu  
Meaning**

شبه کرنے والے  
Shubah karne waale



**Quranic  
word**

صِدْقًا

**Arabic  
Meaning**

في الأخبار

**English  
Meaning**

Truth

**Urdu  
Meaning**

سچائی  
Sachchai

**Quranic  
word**

وَعَدْلًا

**Arabic  
Meaning**

في الأحكام

**English  
Meaning**

And justice

**Urdu  
Meaning**

اور انصاف  
Aur insaaf



**Quranic  
word**

يَخْرُصُونَ

**Arabic  
Meaning**

يظنون ويكذبون

**English  
Meaning**

They are falsifying

**Urdu  
Meaning**

جو بالکل قیاسی باتیں کرتے ہیں  
Jo bilkul qiyasi batein karte hain

**Quranic  
word**

صَغَارٌ

**Arabic  
Meaning**

ذل، وهوان

**English  
Meaning**

Debasement / Humiliation

**Urdu  
Meaning**

ذلت  
Zillat



**Quranic  
word**

حَرَجًا

**Arabic  
Meaning**

شديد الضيق

**English  
Meaning**

Constricted

**Urdu  
Meaning**

بہت تنگ  
Bahot tang

**Quranic  
word**

يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ

**Arabic  
Meaning**

يصعد في طبقات الجو

**English  
Meaning**

Climbing into the sky

**Urdu  
Meaning**

جو آسمان پر چڑھتا ہے  
Jo aasmaan par chadhtha hai



**Quranic  
word**

الرَّجَسَ

**Arabic  
Meaning**

العذاب

**English  
Meaning**

Defilement

**Urdu  
Meaning**

ناپاکی  
Naapaaki

**Quranic  
word**

دَارُ السَّلَامِ

**Arabic  
Meaning**

دار السلامة والأمان وهي الجنة

**English  
Meaning**

The Home of Peace

**Urdu  
Meaning**

سلامتی کا گھر  
Salamati ka ghar



**Quranic  
word**

اسْتَمْتَعَ

**Arabic  
Meaning**

انتفع

**English  
Meaning**

Have profited

**Urdu  
Meaning**

فائدہ حاصل کیا  
Faida haasil kiya

**Quranic  
word**

مَكَانَتِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

طريقتكم

**English  
Meaning**

Your position

**Urdu  
Meaning**

تم اپنی حالت پر  
Tum apni haalat par



**Quranic  
word**

عَاقِبَةُ الدَّارِ

**Arabic  
Meaning**

العاقبة، والمآل الحسن

**English  
Meaning**

Succession in the home

**Urdu  
Meaning**

عالم کا انجام  
Aalam ka anjaam

**Quranic  
word**

ذَرَأًا

**Arabic  
Meaning**

خلق

**English  
Meaning**

He created

**Urdu  
Meaning**

پیدا کیا  
Paida kiya



**Quranic  
word**

الْحَرْثِ

**Arabic  
Meaning**

الزروع

**English  
Meaning**

The crops

**Urdu  
Meaning**

کھیتی  
kheti

**Quranic  
word**

لِيُرْدُوهُمْ

**Arabic  
Meaning**

ليهلكوهم

**English  
Meaning**

In order to bring about their  
destruction

**Urdu  
Meaning**

تا کہ وہ ان کو برباد کریں  
Taake wo inko barbaad karein



**Quranic  
word**

وَلِيَلْبِسُوا

**Arabic  
Meaning**

ليخلطوا

**English  
Meaning**

And to cover them with  
confusion

**Urdu  
Meaning**

اور انھوں نے مشتبہ کر دیا  
Aur inho ne mushtabah kardiya

**Quranic  
word**

يَفْتَرُونَ

**Arabic  
Meaning**

يَخْتَلِقُونَهُ مِنَ الْكُذْبِ

**English  
Meaning**

They invent

**Urdu  
Meaning**

وہ غلط باتیں بنا رہے ہیں  
Wo ghalat batein bana rahe hain



19

**Quranic  
word**

وَحَرْثٌ

**Arabic  
Meaning**

زرع

**English  
Meaning**

The crops

**Urdu  
Meaning**

اور کھیت  
Aur khet

719

**Quranic  
word**

حِجْرٌ

**Arabic  
Meaning**

محرمه

**English  
Meaning**

Forbidden

**Urdu  
Meaning**

جائز نہیں  
Jaez nahi



**Quranic  
word**

وَصَفَّهُمْ

**Arabic  
Meaning**

كذبهم على الله؛ بالتحليل والتحریم

**English  
Meaning**

Their description

**Urdu  
Meaning**

ان کی غلط بیانی  
Inki ghalat bayani

**Quranic  
word**

سَفَهًا

**Arabic  
Meaning**

جهلا، ونقص عقل

**English  
Meaning**

Without knowledge

**Urdu  
Meaning**

برائے حماقت  
Barae himaqt



**Quranic  
word**

أَنْشَأَ

**Arabic  
Meaning**

أوجد

**English  
Meaning**

Who causes to grow

**Urdu  
Meaning**

جس نے پیدا کیا  
Jisne paida kiya

**Quranic  
word**

مَعْرُوشَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

محتاجة إلى العريش؛ كالعنب، والعريش: أعواد  
تنصب ليتمدد عليها الشجر، ويرتفع عن الأرض

**English  
Meaning**

Trellised

**Urdu  
Meaning**

جوٹوں میں چڑھائے جاتے ہیں  
Jo tattiyo me chadhae jāate hain



**Quranic  
word**

وَعِیْرَ مَعْرُوشَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

قائمة على ساقها؛ كالنخل

**English  
Meaning**

Untrellised

**Urdu  
Meaning**

اور وہ بھی جو ٹٹیوں پر نہیں چڑھائے جاتے  
 Aur wo bhi jo tattiyo par nahi chadhae jaate

**Quranic  
word**

حَمُولَةٌ

**Arabic  
Meaning**

ما هو مهياً للحمل عليه؛ كالإبل

**English  
Meaning**

Livestock (big size)

**Urdu  
Meaning**

اونچے قد کے (موشی)  
Oonche qadmo ke maweshi



**Quranic  
word**

وَفَرَشًا

**Arabic  
Meaning**

ما هو مهياً لغير الحمل لصغره، وقربه من الأرض؛ كالغنم

**English  
Meaning**

Carriers [of burdens]  
Livestock (small size)

**Urdu  
Meaning**

اور چھوٹے قد کے (مویشتی)  
Aur chote qad ke maweshi

**Quranic  
word**

خُطَوَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

طرق الشيطان وأساليبه

**English  
Meaning**

Footsteps

**Urdu  
Meaning**

قدم بقدم  
Qadam baqadam



**Quranic  
word**

أَزْوَاجٍ

**Arabic  
Meaning**

أَصْنَافٍ

**English  
Meaning**

Mates

**Urdu  
Meaning**

نرماادہ / اصناف  
Nar maadah / asnaaf

**Quranic  
word**

شُهَدَاءُ

**Arabic  
Meaning**

شهودا حاضرین

**English  
Meaning**

Witnesses

**Urdu  
Meaning**

گواہی کے لیے  
Gawahi ke liye



**Quranic  
word**

وَصَّاكُم

**Arabic  
Meaning**

أمرکم

**English  
Meaning**

He charged you

**Urdu  
Meaning**

(اللہ نے) تم کو حکم دیا  
Allaah ne tumko hukum diya

**Quranic  
word**

دَمًا مَسْفُوحًا

**Arabic  
Meaning**

دما مراقا؛ وهو ما يخرج عند الذبح

**English  
Meaning**

Blood spilled

**Urdu  
Meaning**

بهتا ہوا خون  
Bahta huwa khoon



**Quranic  
word**

رَجَسٌ

**Arabic  
Meaning**

نجس

**English  
Meaning**

Impure

**Urdu  
Meaning**

ناپاک  
Naapaak

**Quranic  
word**

أَهْلًا لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ

**Arabic  
Meaning**

ذکر عند ذبحہ اسم غیر اللہ

**English  
Meaning**

Dedicated to other than Allah

**Urdu  
Meaning**

جسے غیر اللہ کے لئے نامزد کر دیا گیا  
Jise ghairullaah ke liye naamzad kardiya gaya



**Quranic  
word**

بَاغٍ

**Arabic  
Meaning**

طالب بأكله منها التلذذ

**English  
Meaning**

Desiring

**Urdu  
Meaning**

طالب لذت  
Taalib e lazzat

**Quranic  
word**

عَادٍ

**Arabic  
Meaning**

متجاوز حد الضرورة

**English  
Meaning**

Transgressing

**Urdu  
Meaning**

حد سے گزرنے والا  
Hadd se guzarne waala



**Quranic  
word**

كُلَّ ذِي ظُفْرٍ

**Arabic  
Meaning**

كل ما لم يكن مشقوق الأصابع؛ كالإبل  
والنعام

**English  
Meaning**

Un cloven hoof

**Urdu  
Meaning**

تمام ناخن والے  
Tamaam nakhun waale

**Quranic  
word**

الْحَوَايَا

**Arabic  
Meaning**

الأمعاء

**English  
Meaning**

The entrails

**Urdu  
Meaning**

انتریاں  
Antadiyaa



**Quranic  
word**

مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ

**Arabic  
Meaning**

كألية الضان والجنب

**English  
Meaning**

What is joined with bone

**Urdu  
Meaning**

جو ہڈی سے ملی ہو  
Jo haddi se mili ho

**Quranic  
word**

بِبَغْيِهِمْ

**Arabic  
Meaning**

بسبب عملهم السيئ

**English  
Meaning**

For their injustice

**Urdu  
Meaning**

ان کی شرارت کے سبب  
Inki shararat ke sabab



**Quranic  
word**

بَأْسُهُ

**Arabic  
Meaning**

عذابه

**English  
Meaning**

His punishment

**Urdu  
Meaning**

اس کا عذاب  
Iska azaab

**Quranic  
word**

تَخْرُصُونَ

**Arabic  
Meaning**

تکذبون

**English  
Meaning**

You are falsifying

**Urdu  
Meaning**

تم بالکل اٹکل پچو سے باتیں بناتے ہو  
Tum bilkul atkal pichu se batein banate ho



**Quranic  
word**

هَلَمَّ

**Arabic  
Meaning**

هاتوا

**English  
Meaning**

Bring forward

**Urdu  
Meaning**

تم لاؤ  
Tum laao

**Quranic  
word**

شُهَدَاءُكُمْ

**Arabic  
Meaning**

شهودكم

**English  
Meaning**

Your witnesses

**Urdu  
Meaning**

تمہارے شہادت دینے والے  
Tumhare shahadat dene waale



**Quranic  
word**

يَعْدِلُونَ

**Arabic  
Meaning**

یسوون بہ غیرہ ویشرکون

**English  
Meaning**

They equate

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ ٹھہراتے ہیں  
Wo log tahraate hain

**Quranic  
word**

أَتْلُ

**Arabic  
Meaning**

أقرا

**English  
Meaning**

I will recite

**Urdu  
Meaning**

میں پڑھ کر سناؤں  
Mai padh kar sunau



**Quranic  
word**

إِمْلَاقٍ

**Arabic  
Meaning**

فقر

**English  
Meaning**

Poverty

**Urdu  
Meaning**

افلاس  
Iflaas

**Quranic  
word**

يَبْلُغُ أَشُدَّهُ

**Arabic  
Meaning**

يصل إلى سن البلوغ، ويكون راشدا

**English  
Meaning**

He reaches maturity

**Urdu  
Meaning**

وہ اپنے سن رشد تک پہنچ جائے  
Wo apne san e rushd tak pahunch jaae



**Quranic  
word**

بِالْقِسْطِ

**Arabic  
Meaning**

بالعدل

**English  
Meaning**

In justice

**Urdu  
Meaning**

انصاف کے ساتھ  
Insaaf ke saath

**Quranic  
word**

دِرَاسَتِهِمْ

**Arabic  
Meaning**

قراءة كتبهم

**English  
Meaning**

Their study

**Urdu  
Meaning**

ان کا پڑھنا پڑھانا  
Inka padhna padhaana



**Quranic  
word**

وَصَدَفَ

**Arabic  
Meaning**

أعرض

**English  
Meaning**

And he turns away

**Urdu  
Meaning**

اور وہ روکے  
Aur wo roke

**Quranic  
word**

شِيعًا

**Arabic  
Meaning**

فرقا، وأحزابا

**English  
Meaning**

Sects

**Urdu  
Meaning**

گروه گروه  
Giroh giroh



**Quranic  
word**

قِيَمًا

**Arabic  
Meaning**

قائما بأمر الدنيا والآخرة

**English  
Meaning**

Correct

**Urdu  
Meaning**

سیدھا  
Seedha

**Quranic  
word**

حَنِيفًا

**Arabic  
Meaning**

مائلًا عن الشرك إلى التوحيد

**English  
Meaning**

Inclining toward truth

**Urdu  
Meaning**

یکسو ہو کر  
Yaksu hokar



**Quranic  
word**

وَنُسُكِي

**Arabic  
Meaning**

ذَّبْحِي

**English  
Meaning**

My rites of sacrifice

**Urdu  
Meaning**

اور میری قربانی  
Aur meri qurbaani

**Quranic  
word**

تَكْسِبُ

**Arabic  
Meaning**

تعمل سيئا

**English  
Meaning**

Anyone earns

**Urdu  
Meaning**

کوئی عمل کرتا ہے  
Koi amal karta hai



**Quranic  
word**

وَلَا تَزِرُ

**Arabic  
Meaning**

لا تحمل

**English  
Meaning**

Will not bear

**Urdu  
Meaning**

اور وہ نہیں اٹھائے گا  
Aur wo nahi uthaega

58

**Quranic  
word**

وَازِرَةٌ

**Arabic  
Meaning**

نفس آثمة

**English  
Meaning**

Bearer

**Urdu  
Meaning**

کوئی اٹھانے والا  
Koi uthaane waala

758



**Quranic  
word**

وِزْرٌ

**Arabic  
Meaning**

إِثْمٌ

**English  
Meaning**

Burdens

**Urdu  
Meaning**

بو جھ  
Bojh

**Quranic  
word**

خَلَائِفَ الْأَرْضِ

**Arabic  
Meaning**

تخلفون من سبقكم

**English  
Meaning**

Successors upon the earth

**Urdu  
Meaning**

زمین کا خلیفہ  
Zameen ka khalifa



**Quranic  
word**

لِيَبْلُوكُمْ

**Arabic  
Meaning**

ليختبركم

**English  
Meaning**

In order to test you

**Urdu  
Meaning**

تا کہ تم کو آزمائے  
Taake tum ko aazmae

# سورة الأعراف

مكية / ترتیبها 7 / آیاتھا 206

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔



**Quranic  
word**

حَرَجٌ

**Arabic  
Meaning**

شك، وضيق من تبيغه

**English  
Meaning**

Anxiety/uneasiness

**Urdu  
Meaning**

بالکل تنگی  
Bilkul tangi

**Quranic  
word**

بَأْسُنَا

**Arabic  
Meaning**

عذابنا

**English  
Meaning**

Our punishment

**Urdu  
Meaning**

ہمارا عذاب  
Hamaara azaab



**Quranic  
word**

بَيَاتًا

**Arabic  
Meaning**

نائمين ليلا

**English  
Meaning**

At night

**Urdu  
Meaning**

رات کے وقت  
Raat ke waqt

**Quranic  
word**

قَائِلُونَ

**Arabic  
Meaning**

نائمون في نصف النهار

**English  
Meaning**

They were sleeping at noon

**Urdu  
Meaning**

قیلولہ کرتے وقت  
Qailoolah karte waqt



66

**Quranic  
word**

وَالْوَزْنُ

**Arabic  
Meaning**

وزن أعمال العباد

**English  
Meaning**

And the weighing

**Urdu  
Meaning**

اور وزن  
Aur wazn

766

67

**Quranic  
word**

الْحَقُّ

**Arabic  
Meaning**

العدل

**English  
Meaning**

The truth

**Urdu  
Meaning**

برحق  
Barhaq

767



**Quranic  
word**

مَكَّنَّاكُمْ

**Arabic  
Meaning**

مكنا لكم فيها، وجعلناها لكم قرارا

**English  
Meaning**

And We have certainly  
established you

**Urdu  
Meaning**

ہم نے تم کو رہنے کی جگہ دی  
Hamne tumko rahne ki jagah di

**Quranic  
word**

مَعَايِش

**Arabic  
Meaning**

ما تعيشون به

**English  
Meaning**

Ways of livelihood

**Urdu  
Meaning**

سامان رزق  
Saamaan e rizq



**Quranic  
word**

الصَّاعِرِينَ

**Arabic  
Meaning**

الحقيرين، الدليلين

**English  
Meaning**

The debased

**Urdu  
Meaning**

ذلیل  
Zaleel

**Quranic  
word**

أَنْظِرْنِي

**Arabic  
Meaning**

أمهلني

**English  
Meaning**

Reprieve me

**Urdu  
Meaning**

مجھ کو مہلت دیجئے  
Mujh ko mohlat dijiye



**Quranic  
word**

لَأَقْعُدَنَّ

**Arabic  
Meaning**

لَأَتْرُصِدْنَهُمْ، وَأَصْدَهُمْ

**English  
Meaning**

I will surely sit

**Urdu  
Meaning**

میں ضرور بیٹھوں گا  
Mai zaroor baithunga

**Quranic  
word**

مَدُّوْمًا

**Arabic  
Meaning**

محمقوتا، مذموما

**English  
Meaning**

Reproached

**Urdu  
Meaning**

ذليل و خوار ہو کر  
Zaleel o khwaar hokar



**Quranic  
word**

مَدَّ حُورًا

**Arabic  
Meaning**

مطرودا

**English  
Meaning**

Expelled

**Urdu  
Meaning**

مردود  
Mardood

**Quranic  
word**

مَا وُورِي

**Arabic  
Meaning**

ما ستر، وأخفي

**English  
Meaning**

Which was concealed

**Urdu  
Meaning**

جو ایک دوسرے سے پوشیدہ تھیں  
Jo ek doosre se posheeda thein



**Quranic  
word**

سَوَاتُهُمَا

**Arabic  
Meaning**

عوراتهما

**English  
Meaning**

Their private parts

**Urdu  
Meaning**

دونوں کی شرمگاہیں  
Dono ki sharmgaahein

**Quranic  
word**

وَقَاسَمَهُمَا

**Arabic  
Meaning**

أقسم وحلف لهما

**English  
Meaning**

And he swore [by Allah ] to  
them

**Urdu  
Meaning**

اس نے ان دونوں کے روبرو قسم کھالی  
Isne un dono ke rubaru qasam khaali



**Quranic  
word**

فَدَلَّاهُمَا

**Arabic  
Meaning**

فجرأهما، وغرهما

**English  
Meaning**

So he made them fall

**Urdu  
Meaning**

پس دونوں کو اس نے مائل کر دیا  
Pas dono ko usne mael kardiya

**Quranic  
word**

وَوَطَّفِقَا

**Arabic  
Meaning**

شرعا، وأخذا

**English  
Meaning**

And they began

**Urdu  
Meaning**

اور انھوں نے شروع کیا  
Aur unho ne shuroo kiya



**Quranic  
word**

يَخْصِفَانِ

**Arabic  
Meaning**

يلزقان

**English  
Meaning**

To fasten

**Urdu  
Meaning**

دونوں جوڑ جوڑ کر رکھنے لگے  
Dono jod jod kar rakhne lage

**Quranic  
word**

يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

يستر عوراتكم، وهو لباس الضرورة

**English  
Meaning**

To conceal your private parts

**Urdu  
Meaning**

جو تمہاری شرم گاہوں کو بھی چھپاتا ہے  
Jo tumhari sharmgaaho ko bhi chupaata hai



**Quranic  
word**

وَرِيثًا

**Arabic  
Meaning**

لباس الزينة

**English  
Meaning**

As adornment

**Urdu  
Meaning**

اور زینت  
Aur zeenat

**Quranic  
word**

يُفْتِنَنَّكُمْ

**Arabic  
Meaning**

يضلنكم، ويخدعنكم

**English  
Meaning**

Let (Satan) tempt you

**Urdu  
Meaning**

وہ تمہیں کسی خرابی میں ڈال دے گا  
Wo tumhe kisi kharaabi me daal dega



**Quranic  
word**

بِالْقِسْطِ

**Arabic  
Meaning**

بالعدل

**English  
Meaning**

With justice

**Urdu  
Meaning**

انصاف کے ساتھ  
Insaaf ke saath

**Quranic  
word**

خُذُوا زِينَتَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

ساترين عوراتكم، متزينين

**English  
Meaning**

Take your adornment

**Urdu  
Meaning**

تم اپنی زینت اختیار کرو  
Tum apni zeenath ikhtiyaar karo



**Quranic  
word**

نَصِيبُهُمْ

**Arabic  
Meaning**

حظهم

**English  
Meaning**

Their portion

**Urdu  
Meaning**

ان لوگوں کا نصیب  
In logo ka naseeb

**Quranic  
word**

مِنَ الْكِتَابِ

**Arabic  
Meaning**

ما كتب عليهم في اللوح من العذاب

**English  
Meaning**

From the book

**Urdu  
Meaning**

کتاب (لوح محفوظ)  
Kitab (lah e mahfooz)



**Quranic  
word**

أُخْتَهَا

**Arabic  
Meaning**

نظيرتها التي اقتدت بها

**English  
Meaning**

Its sister (nation)

**Urdu  
Meaning**

اپنی دوسری جماعت  
Apni doosri jama'at

**Quranic  
word**

ادَّارَكُوا

**Arabic  
Meaning**

تلاحقوا

**English  
Meaning**

They have all overtaken one another/  
they are all

**Urdu  
Meaning**

جب وہ سارے مل گئے  
Jab wo saare mil gae



**Quranic  
word**

ضِعْفًا

**Arabic  
Meaning**

مضاعفا

**English  
Meaning**

A double

**Urdu  
Meaning**

دوگنا  
Dugna

**Quranic  
word**

يَلِجُ

**Arabic  
Meaning**

يدخل

**English  
Meaning**

It enters

**Urdu  
Meaning**

وہ جائے گا  
Wo jaega



**Quranic  
word**

سَمَّ الْخِيَاطِ

**Arabic  
Meaning**

ثقب الإبرة

**English  
Meaning**

The eye of a needle

**Urdu  
Meaning**

سوئی کاناک  
Sui ka naaka

**Quranic  
word**

مِهَادٌ

**Arabic  
Meaning**

فراش

**English  
Meaning**

A bed

**Urdu  
Meaning**

بچھونا  
Bichona



**Quranic  
word**

غَوَاشٍ

**Arabic  
Meaning**

أغطية تغشاهم

**English  
Meaning**

Coverings [of fire]

**Urdu  
Meaning**

اوڑھنا  
Odhna

**Quranic  
word**

حِجَابٌ

**Arabic  
Meaning**

حاجز، وهو سور بينهما، يقال له:  
(الأعراف)

**English  
Meaning**

A partition

**Urdu  
Meaning**

ایک آڑ  
Ek aad



**Quranic  
word**

بِسِيْمَاهُمْ

**Arabic  
Meaning**

بعلاماتهم

**English  
Meaning**

Their mark

**Urdu  
Meaning**

ان کا قیافہ  
Inka qiyaaafa

**Quranic  
word**

يَطْمَعُونَ

**Arabic  
Meaning**

یرجون دخولها

**English  
Meaning**

They are hoping

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ امید کر رہے ہیں  
Wo log umeed karrahe hain



**Quranic  
word**

تِلْقَاءَ

**Arabic  
Meaning**

جهة

**English  
Meaning**

Toward

**Urdu  
Meaning**

طرف  
Taraf

**Quranic  
word**

أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ

**Arabic  
Meaning**

من استوت حسناهم وسيئاتهم

**English  
Meaning**

The companions of the  
Elevations

**Urdu  
Meaning**

اہل اعراف  
Ahle a raaf



100

**Quranic  
word**

وَغَرَّاهُمْ

**Arabic  
Meaning**

خدعتهم

**English  
Meaning**

Deluded them

**Urdu  
Meaning**

اور انہیں دھوکے میں ڈال دیا  
Aur inhe dhoke me daal diya

800

**Quranic  
word**

يَنْظُرُونَ

**Arabic  
Meaning**

ينتظرون

**English  
Meaning**

They await

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ انتظار کرتے ہیں  
Wo log intezaar karte hain



**Quranic  
word**

تَأْوِيلُهُ

**Arabic  
Meaning**

ما وعدوا به في القرآن من العقاب الذي  
يؤول إليه أمرهم

**English  
Meaning**

Its result

**Urdu  
Meaning**

اس کا نتیجہ  
Iska nateejah

**Quranic  
word**

وَضَلَّ

**Arabic  
Meaning**

ذهب، وضاع

**English  
Meaning**

And lost

**Urdu  
Meaning**

اور گم ہو گیا  
Aur gum hogaya



**Quranic  
word**

اسْتَوَى

**Arabic  
Meaning**

علا، وارتفع

**English  
Meaning**

Established Himself

**Urdu  
Meaning**

وہ قائم ہوا  
Wo qaem huwa

**Quranic  
word**

يُغْثِي

**Arabic  
Meaning**

يغطي، ويدخل

**English  
Meaning**

He covers

**Urdu  
Meaning**

وہ چھپا دیتا ہے  
Wo chupa deta hai



**Quranic  
word**

حَثِيثًا

**Arabic  
Meaning**

سريعاً، دائماً

**English  
Meaning**

Rapidly

**Urdu  
Meaning**

جلدی سے  
Jaldi se

**Quranic  
word**

تَبَارَكَ

**Arabic  
Meaning**

تعالیٰ، وتعاضم، وتنزه

**English  
Meaning**

Blessed

**Urdu  
Meaning**

برکت والا ہے  
Barkat waala hai



**Quranic  
word**

تَضَرُّعًا

**Arabic  
Meaning**

متذلّين

**English  
Meaning**

In Humility

**Urdu  
Meaning**

گڑ گڑا کے  
Gidgidake

**Quranic  
word**

وَحْفِيَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

سرا

**English  
Meaning**

And privately

**Urdu  
Meaning**

اور پوشیدہ چپکے چپکے  
Aur posheeda chupke chupke



**Quranic  
word**

بُشْرًا

**Arabic  
Meaning**

مبشرات بالغيث

**English  
Meaning**

As good tidings

**Urdu  
Meaning**

وہ خوش کردیتی ہیں  
Wo khush kardeti hain

**Quranic  
word**

أَقَلَّتْ

**Arabic  
Meaning**

حملت

**English  
Meaning**

They have carried

**Urdu  
Meaning**

اٹھالیں  
Uthalein



**Quranic  
word**

ثِقَالًا

**Arabic  
Meaning**

محملة بالماء

**English  
Meaning**

Heavy

**Urdu  
Meaning**

بھاری  
Bhaari

**Quranic  
word**

لَبَلَدٍ مَّيِّتٍ

**Arabic  
Meaning**

لبلد مجذب

**English  
Meaning**

A dead land

**Urdu  
Meaning**

خشک سرزمین کے لیے



**Quranic  
word**

نَكَدًا

**Arabic  
Meaning**

عسرا، رديئا

**English  
Meaning**

Sparsely

**Urdu  
Meaning**

کم، ناقص  
Kam, naaqis

**Quranic  
word**

نُصِرْفُ

**Arabic  
Meaning**

نوع

**English  
Meaning**

We diversify

**Urdu  
Meaning**

ہم طرح طرح سے بیان کرتے ہیں  
Ham tarah tarah se bayaan karte hain



**Quranic  
word**

عَمِينَ

**Arabic  
Meaning**

عمي القلوب عن رؤية الحق

**English  
Meaning**

A blind people

**Urdu  
Meaning**

اندھے  
Andhe

**Quranic  
word**

سَفَاهَةٌ

**Arabic  
Meaning**

خفة عقل

**English  
Meaning**

Foolishness

**Urdu  
Meaning**

کم عقلی  
Kam aqli



**Quranic  
word**

بَسْطَةٌ

**Arabic  
Meaning**

قوة، وضخامة

**English  
Meaning**

Extensively

**Urdu  
Meaning**

ڈیل ڈول  
Deel dol

**Quranic  
word**

آلاءَ الله

**Arabic  
Meaning**

نعم الله

**English  
Meaning**

The favors of Allah

**Urdu  
Meaning**

اللہ کی نعمتوں  
Allaah ki ne' mato



**Quranic  
word**

رَجَسٌ

**Arabic  
Meaning**

عذاب

**English  
Meaning**

Defilement

**Urdu  
Meaning**

عذاب  
'Azaab

**Quranic  
word**

وَقَطَعْنَا دَابِرَ

**Arabic  
Meaning**

أهلكناهم جميعا

**English  
Meaning**

And We cut off the roots

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے جڑ کاٹ دی  
Aur hamne jad kaat di



**Quranic  
word**

وَبَوَّأَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

أَسْكَنْكُمْ وَمَكَّنْ لَكُمْ

**English  
Meaning**

And settled you

**Urdu  
Meaning**

تم کو (زمین پر) رہنے کا ٹھکانا  
Tum ko (zameen par) rahne ka thikaana

**Quranic  
word**

وَلَا تَعْتَوُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تسعوا

**English  
Meaning**

And do not commit abuse

**Urdu  
Meaning**

اور تم فساد مت پھیلانا  
Aur tum fasaad mat phailaao



**Quranic  
word**

فَعَقَرُوا

**Arabic  
Meaning**

فقتلوا

**English  
Meaning**

So they hamstrung

**Urdu  
Meaning**

پس انہوں نے (اس اونٹنی کو) مار ڈالا  
Pas unho ne (is oontni ko) maar daala

**Quranic  
word**

وَعَتَوَا

**Arabic  
Meaning**

استكبروا

**English  
Meaning**

And were insolent

**Urdu  
Meaning**

اور سرکشی کی  
Aur sarkashi ki



**Quranic  
word**

الرَّجْفَةُ

**Arabic  
Meaning**

الزلزلة الشديدة

**English  
Meaning**

The earthquake

**Urdu  
Meaning**

زلزلہ  
Zalzalāh

**Quranic  
word**

جَاثِمِينَ

**Arabic  
Meaning**

هالکین، لاصقین بالأرض علی ركبهم،  
ووجوههم

**English  
Meaning**

Fallen prone

**Urdu  
Meaning**

اوندھے اوندھے پڑے رہ گئے  
Aundhe aundhe pade rah gae



**Quranic  
word**

الْغَابِرِينَ

**Arabic  
Meaning**

الهاكِين، الباقيِن في العذاب

**English  
Meaning**

Who remained [with the  
evildoers]

**Urdu  
Meaning**

ہلاک ہونے والے  
Halaak hone waale

**Quranic  
word**

وَلَا تَبْخُسُوا

**Arabic  
Meaning**

لا تنقصوا

**English  
Meaning**

Do not deprive

**Urdu  
Meaning**

اور تم کم کر کے مت دو  
Aur tum kam karke mat do



**Quranic  
word**

صِرَاطٍ

**Arabic  
Meaning**

طريق

**English  
Meaning**

Path

**Urdu  
Meaning**

راہ  
Raah

**Quranic  
word**

تُوْعِدُونَ

**Arabic  
Meaning**

تتوعدون الناس بالقتل

**English  
Meaning**

Threatening

**Urdu  
Meaning**

تم دھمکیاں دیتے ہو  
Tum dhamkiyaa dete ho



**Quranic  
word**

وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا

**Arabic  
Meaning**

تریدونھا معوجہ، وتمیلونھا اتباعا لأهوائکم

**English  
Meaning**

And seeking to make it [seem] deviant

**Urdu  
Meaning**

اور اس میں کجی کی تلاش میں لگے ہو  
Aur isme kaji ki talaash me lage ho

**Quranic  
word**

اَفْتَحُ

**Arabic  
Meaning**

احكم

**English  
Meaning**

Decide

**Urdu  
Meaning**

توفیصلہ کر دے  
Tu faisla karde



**Quranic  
word**

الْفَاتِحِينَ

**Arabic  
Meaning**

الحاكمين

**English  
Meaning**

Those who give decision

**Urdu  
Meaning**

فیصلہ کرنے والے  
Faisla karne waala hai

**Quranic  
word**

الرَّجْفَةُ

**Arabic  
Meaning**

الزلزلة الشديدة

**English  
Meaning**

The earthquake

**Urdu  
Meaning**

زلزلے  
Zalzale



**Quranic  
word**

جَاثِمِينَ

**Arabic  
Meaning**

ہالکین، لاصقین بالأرض علی ركبہم،  
ووجوہہم

**English  
Meaning**

Fallen prone

**Urdu  
Meaning**

اوندھے کے اوندھے پڑے رہ گئے  
Aundhe ke aundhe pade rah gae

**Quranic  
word**

لَمْ يَغْنَوْا

**Arabic  
Meaning**

لم يقيموا في ديارهم

**English  
Meaning**

They had never resided

**Urdu  
Meaning**

کبھی بسے ہی نہ تھے  
Kabhi base hi na the



**Quranic  
word**

آسى

**Arabic  
Meaning**

أحزن

**English  
Meaning**

I grieve

**Urdu  
Meaning**

میں رنج و غم کھاتا ہوں  
Mai ranj o gham khaata hu

**Quranic  
word**

بِالْبَأْسَاءِ

**Arabic  
Meaning**

الفقر والبؤس

**English  
Meaning**

With poverty

**Urdu  
Meaning**

سختی  
Sakhti



**Quranic  
word**

وَالضَّرَّاءِ

**Arabic  
Meaning**

المرض والألم

**English  
Meaning**

And hardship

**Urdu  
Meaning**

تکلیف  
Takleef

**Quranic  
word**

يَضْرَعُونَ

**Arabic  
Meaning**

یستکینون، ویتذللون

**English  
Meaning**

They might humble

**Urdu  
Meaning**

وہ گڑ گڑا تیں ہیں  
Wo gidgidaati hain



**Quranic  
word**

السَّيِّئَةِ

**Arabic  
Meaning**

الحالة السيئة؛ من المرض، والفقير

**English  
Meaning**

The bad

**Urdu  
Meaning**

بدحالی  
Badhaali

**Quranic  
word**

الْحَسَنَةُ

**Arabic  
Meaning**

الحالة الحسنة؛ من العافية، والغنى

**English  
Meaning**

Good

**Urdu  
Meaning**

خوش حالی  
Khush haali



**Quranic  
word**

عَفَوُوا

**Arabic  
Meaning**

كثروا ونموا عددا ومالا

**English  
Meaning**

They increased

**Urdu  
Meaning**

وہ خوب ترقی یافتہ ہوئے  
Wo khoob taraqqi yaafta huwe

45

**Quranic  
word**

بَغْتَةً

**Arabic  
Meaning**

فجأة

**English  
Meaning**

Suddenly

**Urdu  
Meaning**

دَفْعَةً  
Daf'atan

845



**Quranic  
word**

بَأْسُنَا

**Arabic  
Meaning**

عذابنا

**English  
Meaning**

Our punishment

**Urdu  
Meaning**

ہمارا عذاب  
Hamaara azaab

**Quranic  
word**

بَيَاتًا

**Arabic  
Meaning**

ليلا

**English  
Meaning**

At night

**Urdu  
Meaning**

شب کے وقت  
Shab ke waqt



**Quranic  
word**

أَوَلَمْ يَهْدِ

**Arabic  
Meaning**

أولم يتبين

**English  
Meaning**

Has it not become clear

**Urdu  
Meaning**

کیا یہ بات نہیں بتلائی  
Kya ye baat nahi batlai

**Quranic  
word**

يَرِثُونَ

**Arabic  
Meaning**

يسكنون

**English  
Meaning**

Who inherited

**Urdu  
Meaning**

وہ لوگ وارث ہوں گے  
Wo log waaris honge



**Quranic  
word**

وَنَطَّبَعُ

**Arabic  
Meaning**

نختم

**English  
Meaning**

We could afflict

**Urdu  
Meaning**

ہم (ان کے دلوں پر) بند لگا دیں گے  
Ham (inke dilo par) band laga denge

**Quranic  
word**

حَقِيقٌ

**Arabic  
Meaning**

جدیر

**English  
Meaning**

Proper

**Urdu  
Meaning**

شایان شان  
Shayaan e shaan



**Quranic  
word**

تُعْبَانٌ مُّبِينٌ

**Arabic  
Meaning**

حياة عظيمة

**English  
Meaning**

A serpent, manifest

**Urdu  
Meaning**

اژدها  
Azdha

**Quranic  
word**

وَنَزَعَ يَدَهُ

**Arabic  
Meaning**

نزعها من جيبه، أو جناحه

**English  
Meaning**

And he drew out his hand

**Urdu  
Meaning**

اور اپنا ہاتھ باہر نکالا  
Aur apna haath baahar nikaala



**Quranic  
word**

أَرْجُوهُ

**Arabic  
Meaning**

آخره

**English  
Meaning**

Postpone

**Urdu  
Meaning**

اسے مہلت دیجئے  
Ise mohlat dijiye

**Quranic  
word**

وَاسْتَرْهَبُوهُمْ

**Arabic  
Meaning**

خوفوهم، وأرهبوهم

**English  
Meaning**

And struck terror into them

**Urdu  
Meaning**

اور انہوں نے ان پر ہیبت غالب کر دی  
Aur inho ne unpar haibat ghaalib kardi



**Quranic  
word**

وَأَنْقَلَبُوا

**Arabic  
Meaning**

انصرفوا

**English  
Meaning**

And they became

**Urdu  
Meaning**

اور وہ واپس پلٹے  
Aur wo waapas palte

**Quranic  
word**

صَاغِرِينَ

**Arabic  
Meaning**

أذلاء، مقهورين

**English  
Meaning**

Debased

**Urdu  
Meaning**

خوب ذلیل ہو کر  
Khoob zaleel hokar



**Quranic  
word**

مُنْقَلِبُونَ

**Arabic  
Meaning**

راجعون

**English  
Meaning**

We will return

**Urdu  
Meaning**

لوٹنے والے ہیں  
Lautne waale hain

59

**Quranic  
word**

أَفْرَعُ

**Arabic  
Meaning**

أَفْضُ، وَصَب

**English  
Meaning**

Pour

**Urdu  
Meaning**

فیضان فرما  
Faizaan farma

859



**Quranic  
word**

بِالسِّنِينَ

**Arabic  
Meaning**

بالقحط، والجدب

**English  
Meaning**

With years of famine

**Urdu  
Meaning**

قحط سالی  
Qahet saali

**Quranic  
word**

الْحَسَنَةُ

**Arabic  
Meaning**

الخصب، والرزق

**English  
Meaning**

Good

**Urdu  
Meaning**

خوشحالی  
Khush haali



62

**Quranic  
word**

سَيِّئَةٌ

**Arabic  
Meaning**

قحط، وجذب

**English  
Meaning**

A bad [condition]

**Urdu  
Meaning**

بد حالی  
Badd haali

862

**Quranic  
word**

يَطِيرُوا

**Arabic  
Meaning**

يتشاءموا

**English  
Meaning**

They saw an evil omen

**Urdu  
Meaning**

وہ بدشگونی لیتے ہیں  
Wo badshagooni lete hain



**Quranic  
word**

طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ

**Arabic  
Meaning**

ما أصابهم من القحط بقدر الله

**English  
Meaning**

Their fortune is with Allah

**Urdu  
Meaning**

ان کی نحوست اللہ تعالیٰ کے پاس ہے  
Inki nahusat Allaah ke paas hai

**Quranic  
word**

الطُّوفَانَ

**Arabic  
Meaning**

السييل الجارف الذي أغرق زروعهم

**English  
Meaning**

The flood

**Urdu  
Meaning**

طوفان  
Tufaan



**Quranic  
word**

وَالْجَرَادَ

**Arabic  
Meaning**

الذي أكل زرعهم، وأشياءهم

**English  
Meaning**

And locusts

**Urdu  
Meaning**

اورٹڈیاں  
Aur tiddiyaa

**Quranic  
word**

وَالْقُمَّلَ

**Arabic  
Meaning**

الذي يفسد الثمار، ويقضي على الحيوان  
والنبات

**English  
Meaning**

And lice

**Urdu  
Meaning**

اور گھن کا کیڑا  
Aur ghan ka keeda



**Quranic  
word**

وَالضَّفَادِعَ

**Arabic  
Meaning**

التي ملأت آنتهم، ومضاجعهم

**English  
Meaning**

And frogs

**Urdu  
Meaning**

اور مینڈک  
Aur mendak

**Quranic  
word**

وَالدَّم

**Arabic  
Meaning**

الذي اختلط بمياههم

**English  
Meaning**

And blood

**Urdu  
Meaning**

اور خون  
Aur khoon



**Quranic  
word**

مُفَصَّلَاتٍ

**Arabic  
Meaning**

مبينات

**English  
Meaning**

Distinct

**Urdu  
Meaning**

کھلے کھلے  
Khule khule

**Quranic  
word**

الرَّجْزُ

**Arabic  
Meaning**

العذاب

**English  
Meaning**

The punishment

**Urdu  
Meaning**

کوئی عذاب  
Koi azaab



**Quranic  
word**

عَهْدَ

**Arabic  
Meaning**

أَوْحَى

**English  
Meaning**

He has promised

**Urdu  
Meaning**

اس نے عہد کر رکھا ہے  
Isne ahed kar rakha hai

**Quranic  
word**

يَنْكُثُونَ

**Arabic  
Meaning**

ينقضون عهدهم

**English  
Meaning**

They broke their word

**Urdu  
Meaning**

وہ عہد شکنی کرنے لگتے ہیں  
Wo ahed shikni karne lagte hain



**Quranic  
word**

الْيَمِّ

**Arabic  
Meaning**

البحر

**English  
Meaning**

The sea

**Urdu  
Meaning**

دریا  
darya

**Quranic  
word**

مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا

**Arabic  
Meaning**

بلاد الشام

**English  
Meaning**

The eastern regions of the land  
and the western ones

**Urdu  
Meaning**

زمین کے پورب پچھم  
Zameen ke purab pachim



**Quranic  
word**

يَعْرِشُونَ

**Arabic  
Meaning**

يرفعون من البناء

**English  
Meaning**

They have been building

**Urdu  
Meaning**

وہ اونچی اونچی عمارتیں بنواتے تھے  
Wo oonchi oonchi imaratein banwate the

**Quranic  
word**

وَجَاوَزْنَا

**Arabic  
Meaning**

عبرنا

**English  
Meaning**

And We delivered

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے (بنی اسرائیل کو دریا سے) پار اتار دیا  
Aur hamne (bani israel ko darya se) paar utaar diya



**Quranic  
word**

يَعْكُفُونَ

**Arabic  
Meaning**

يقيمون عابدين

**English  
Meaning**

The devoted

**Urdu  
Meaning**

جو لوگ لگے بیٹھے ہیں  
Jo log lage baithe hain

**Quranic  
word**

إِلَهًا

**Arabic  
Meaning**

صنما

**English  
Meaning**

A god

**Urdu  
Meaning**

ایک معبود  
Ek ma'bood



**Quranic  
word**

مُتَبَّرٌ

**Arabic  
Meaning**

مهلك

**English  
Meaning**

Destroyed

**Urdu  
Meaning**

تباہ کیا جائے گا  
Tabaah kiya jaega

**Quranic  
word**

يَسُؤْمُونَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

يذيقونكم، ويكلفونكم

**English  
Meaning**

[Who were] afflicting you

**Urdu  
Meaning**

جو تم کو تکلیفیں پہنچاتے تھے  
Jo tum ko taklifein pahunchate the



**Quranic  
word**

لَمِيقَاتِنَا

**Arabic  
Meaning**

في الوقت الذي واعدناه فيه

**English  
Meaning**

At Our appointed time

**Urdu  
Meaning**

ہمارے وقت پر آئے  
Hamare waqt par aae

**Quranic  
word**

صَعِقًا

**Arabic  
Meaning**

مغشياً عليه

**English  
Meaning**

Fell unconscious

**Urdu  
Meaning**

بے ہوش  
Behosh



**Quranic  
word**

الْأَلْوَابِح

**Arabic  
Meaning**

ألواح التوراة

**English  
Meaning**

The tablets

**Urdu  
Meaning**

چند تختیاں  
Chand takhtiyaa

**Quranic  
word**

حَبَطَتْ

**Arabic  
Meaning**

بطلت

**English  
Meaning**

Have become worthless

**Urdu  
Meaning**

وہ غارت ہو گئی  
Wo ghaarat hogai



**Quranic  
word**

حُلِيِّهِمْ

**Arabic  
Meaning**

ذهبهم

**English  
Meaning**

Their ornaments

**Urdu  
Meaning**

اپنے زیوروں  
Apne zewaro

**Quranic  
word**

خَوَّارٌ

**Arabic  
Meaning**

صوت يسمع؛ كصوت البقر

**English  
Meaning**

A lowing sound

**Urdu  
Meaning**

ایک آواز  
Ek aawaaz



**Quranic  
word**

سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ

**Arabic  
Meaning**

ندموا

**English  
Meaning**

Regret overcame them

**Urdu  
Meaning**

اپنے ہاتھوں گر پڑے  
Apne haatho gir pade

**Quranic  
word**

أَسِفًا

**Arabic  
Meaning**

حزينا

**English  
Meaning**

Grieved

**Urdu  
Meaning**

نادم  
Naadim



**Quranic  
word**

اِبْنِ اُمِّ

**Arabic  
Meaning**

يا ابن أُمِّي

**English  
Meaning**

O son of my mother

**Urdu  
Meaning**

میرے ماں کے بیٹے  
Mere maa ke bete

**Quranic  
word**

فَلَا تُشْمِتُ بِيَ الْأَعْدَاءَ

**Arabic  
Meaning**

لا تسر الأعداء بما تفعل بي

**English  
Meaning**

So let not the enemies rejoice  
over me

**Urdu  
Meaning**

تم مجھ پر دشمنوں کو مت ہنساؤ  
Tum mujh par dushmano ko mat hansao



**Quranic  
word**

سَكَّتْ

**Arabic  
Meaning**

سكن

**English  
Meaning**

It subsided

**Urdu  
Meaning**

(موسیٰ علیہ السلام کا غصہ) فرو ہوا  
(Moosa alaihissalaam ka ghussa) faro huwa

**Quranic  
word**

لِمِيقَاتِنَا

**Arabic  
Meaning**

للوقت والأجل الذي واعدناه فيه

**English  
Meaning**

For Our appointment

**Urdu  
Meaning**

ہمارے وقت معین  
Hamare waqte mu' ayyan



**Quranic  
word**

الرَّجْفَةُ

**Arabic  
Meaning**

الزلزلة الشديدة

**English  
Meaning**

The earthquake

**Urdu  
Meaning**

زلزلہ  
Zalzala

**Quranic  
word**

هُدًى

**Arabic  
Meaning**

رجعنا تائبين إليك

**English  
Meaning**

We have turned back

**Urdu  
Meaning**

ہم تیری طرف رجوع کرتے ہیں  
Ham teri taraf rujoo karte hain



**Quranic  
word**

الْأُمِّيِّ

**Arabic  
Meaning**

الذي لا يقرأ، ولا يكتب

**English  
Meaning**

The unlettered

**Urdu  
Meaning**

امی  
Ummi

**Quranic  
word**

إِصْرَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

ما كلفوه من الأعمال الشاقة

**English  
Meaning**

Their burden

**Urdu  
Meaning**

ان کا بوجھ  
Inka bojh



**Quranic  
word**

وَعَزَّزُوهُ

**Arabic  
Meaning**

وقروه، وعظموه

**English  
Meaning**

Honored him

**Urdu  
Meaning**

اور لوگ ان کی حمایت کرتے ہیں  
Aur log inki Himayat karte hain

**Quranic  
word**

وَقَطَّعْنَاهُمْ

**Arabic  
Meaning**

فرقناهم

**English  
Meaning**

And We divided them

**Urdu  
Meaning**

اور ہم نے انہیں تقسیم کر دیا  
Aur hamne inhe taqseem kardiya



**Quranic  
word**

أَسْبَاطًا

**Arabic  
Meaning**

قبيلة بعدد الأسباط، وهم أبناء يعقوب -  
عليه السلام - الأثنا عشر

**English  
Meaning**

Descendant tribes

**Urdu  
Meaning**

خاندان  
Khaandaan

**Quranic  
word**

فَانْبَجَسَتْ

**Arabic  
Meaning**

فانفجرت، والانبجاس أول الانفجار

**English  
Meaning**

Then gushed from it

**Urdu  
Meaning**

پس پھوٹ نکلا  
Pas phoot nikla



**Quranic  
word**

الْغَمَامَ

**Arabic  
Meaning**

السحاب

**English  
Meaning**

Clouds

**Urdu  
Meaning**

ابر  
Abar

**Quranic  
word**

الْمَنَّ

**Arabic  
Meaning**

شيئا يشبه الصمغ طعمه كالعسل

**English  
Meaning**

Them manna

**Urdu  
Meaning**

من (ترنجبین)  
Mann (turanjabeen)



**Quranic  
word**

وَالسَّلْوَى

**Arabic  
Meaning**

طائرا يشبه السمانى

**English  
Meaning**

And the quails

**Urdu  
Meaning**

اور سلوى (بٹیریں)  
Aur salwa (baterein)

**Quranic  
word**

الْقَرْيَةَ

**Arabic  
Meaning**

بيت المقدس

**English  
Meaning**

This city

**Urdu  
Meaning**

شہر  
Shaher



**Quranic  
word**

حِطَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

حط عنا ذنوبنا

**English  
Meaning**

Relieve us

**Urdu  
Meaning**

ہمیں بخش دے  
Hamein bakhsh de

**Quranic  
word**

رَجْزًا

**Arabic  
Meaning**

عذابا

**English  
Meaning**

punishment

**Urdu  
Meaning**

آسمانی آفت  
Aasmaani aafat



**Quranic  
word**

حَاضِرَةٌ الْبَحْرِ

**Arabic  
Meaning**

على ساحل البحر الأحمر

**English  
Meaning**

That was by the sea

**Urdu  
Meaning**

دریائے (شور) کے قریب  
Daryae shoor ke qareeb

**Quranic  
word**

يَعُدُّونَ فِي السَّبْتِ

**Arabic  
Meaning**

يعتدون بالصيد في يوم السبت، وهو محرم عليهم

**English  
Meaning**

They transgressed in [the matter of] the sabbath

**Urdu  
Meaning**

وہ ہفتہ کے بارے میں حد سے نکل رہے تھے  
Wo hafte ke baare me hadd se nikal rahe the



**Quranic  
word**

شُرَّعًا

**Arabic  
Meaning**

ظاهرة على وجه الماء

**English  
Meaning**

Openly

**Urdu  
Meaning**

ان کے سامنے آتی تھیں کھل کر  
Unke saamne aati thein khul kar

**Quranic  
word**

لَا يَسْبِتُونَ

**Arabic  
Meaning**

في غير يوم السبت

**English  
Meaning**

They had no sabbath

**Urdu  
Meaning**

وہ ہفتہ کے دن نہ ہوتا  
Wo hafte ke din na hota



**Quranic  
word**

أُمَّة

**Arabic  
Meaning**

جماعة

**English  
Meaning**

A community

**Urdu  
Meaning**

جماعت  
Jama' at

**Quranic  
word**

مَعْدِرَةٌ

**Arabic  
Meaning**

أي: نعتهم؛ لنعذر إلى الله فيهم

**English  
Meaning**

As an excuse

**Urdu  
Meaning**

معذرت  
Ma'zirat



**Quranic  
word**

بَئِيسٍ

**Arabic  
Meaning**

شديد

**English  
Meaning**

A wretched

**Urdu  
Meaning**

سخت  
Sakht

**Quranic  
word**

عَتَوُوا

**Arabic  
Meaning**

استكبروا، وعصوا

**English  
Meaning**

They were insolent

**Urdu  
Meaning**

حد سے نکل گئے  
Hadd se nikal gae



**Quranic  
word**

خَاسِئِينَ

**Arabic  
Meaning**

أذلاء، مبعدين

**English  
Meaning**

Despised

**Urdu  
Meaning**

ذلیل  
Zaleel

**Quranic  
word**

تَأْذِنَ

**Arabic  
Meaning**

أَعْلَمَ إِعْلَامًا صَرِيحًا

**English  
Meaning**

He declared

**Urdu  
Meaning**

بات بتلادی  
Baat batladi



**Quranic  
word**

يَسُوْمُهُمْ

**Arabic  
Meaning**

يذيقهم

**English  
Meaning**

Who would afflict them

**Urdu  
Meaning**

جو تکلیف پہنچاتا رہے گا  
Jo takleef pahunchata rahega

**Quranic  
word**

وَقَطَّعْنَاهُمْ

**Arabic  
Meaning**

فرقناهم

**English  
Meaning**

And We divided them

**Urdu  
Meaning**

ہم نے انہیں پر اگندہ کر دیا  
Hamne inhe pragandah kardiya



**Quranic  
word**

أُمَّمًا

**Arabic  
Meaning**

جماعات

**English  
Meaning**

Nations

**Urdu  
Meaning**

جماعتیں  
Jama'atein

**Quranic  
word**

بِالْحَسَنَاتِ

**Arabic  
Meaning**

بالرخاء في العيش

**English  
Meaning**

With good [times]

**Urdu  
Meaning**

خوش حالیوں سے  
Khush haaliyo se



**Quranic  
word**

وَالسَّيِّئَاتِ

**Arabic  
Meaning**

الشدة في العيش

**English  
Meaning**

And bad

**Urdu  
Meaning**

اور بد حالیوں سے  
Aur bad-haaliyo se

**Quranic  
word**

فَخَلَفَ

**Arabic  
Meaning**

فجاء

**English  
Meaning**

And there followed

**Urdu  
Meaning**

وہ پیچھے آیا  
Wo piche aaya



**Quranic  
word**

خَلْفٌ

**Arabic  
Meaning**

بدل سوء

**English  
Meaning**

Successors

**Urdu  
Meaning**

جانشین  
Janashēen

**Quranic  
word**

وَرِثُوا الْكِتَابَ

**Arabic  
Meaning**

أخذوه من أسلافهم

**English  
Meaning**

Who inherited the Scripture

**Urdu  
Meaning**

وہ کتاب کے وارث ہوئے  
Wo kitab ke waris huwe



**Quranic  
word**

عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى

**Arabic  
Meaning**

ما يعرض لهم من دنيء المكاسب؛ كالرشوة

**English  
Meaning**

The commodities of this lower  
life

**Urdu  
Meaning**

دنیاے فانی کا مال متاع  
Dunyae faani ka maal o mataa'

**Quranic  
word**

مِيثَاقُ الْكِتَابِ

**Arabic  
Meaning**

العهد في التوراة؛ بإقامتها، والعمل بها

**English  
Meaning**

The covenant of the Scripture

**Urdu  
Meaning**

(مضمون) کا عہد، کتاب کا عہد  
(mazmoon) ka ahed, kitab ka ahed



**Quranic  
word**

وَدَرَسُوا مَا فِيهِ

**Arabic  
Meaning**

علموا ما في الكتاب، فضيعوه

**English  
Meaning**

They studied what was in it

**Urdu  
Meaning**

اور انہوں نے اس کتاب میں جو کچھ تھا اس کو پڑھ لیا  
Aur unho ne is kitab me jo kuch tha isko padh liya

**Quranic  
word**

يُمَسِّكُونَ

**Arabic  
Meaning**

يتمسكون

**English  
Meaning**

Who hold fast

**Urdu  
Meaning**

جو لوگ پابند ہیں  
Jo log paaband hain



**Quranic  
word**

نَتَقْنَا

**Arabic  
Meaning**

رفعنا

**English  
Meaning**

We raised

**Urdu  
Meaning**

ہم نے اٹھایا  
Hamne uthaya

**Quranic  
word**

ظُلَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

سحابة

**English  
Meaning**

A dark cloud/canopy

**Urdu  
Meaning**

سائبان  
Saebaan



**Quranic  
word**

وَوَظَّنُّوا

**Arabic  
Meaning**

أَيَقْنُوا

**English  
Meaning**

And they were certain

**Urdu  
Meaning**

ان کو یقین ہو گیا  
Inko yaqeen hogaya

**Quranic  
word**

وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ

**Arabic  
Meaning**

قررهم بما أودع في فطرتهم من توحيدہ

**English  
Meaning**

And made them testify of themselves

**Urdu  
Meaning**

اور ان سے ان ہی کے متعلق اقرار لیا  
Aur inse in hi ke mutaliq iqraar liya



**Quranic  
word**

أَنْ تَقُولُوا

**Arabic  
Meaning**

لئلا تقولوا

**English  
Meaning**

Lest you should say on

**Urdu  
Meaning**

تا کہ تم کہو  
Taake tum kaho

35

**Quranic  
word**

ذُرِّيَّةٌ

**Arabic  
Meaning**

صغارا

**English  
Meaning**

Descendants

**Urdu  
Meaning**

نسل  
Nasl

935



**Quranic  
word**

فَانْسَلَخَ مِنْهَا

**Arabic  
Meaning**

خرج منها بكفره، ونبذها

**English  
Meaning**

he detached himself from them

**Urdu  
Meaning**

پھر وہ ان سے نکل گیا  
Phir wo inse nikal gaya

**Quranic  
word**

فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ

**Arabic  
Meaning**

لحقه، وصار قرينه، واستحوذ عليه

**English  
Meaning**

So Satan pursued him

**Urdu  
Meaning**

پھر شیطان اس کے پیچھے لگ گیا  
Phir shaitan iske piche lag gaya



**Quranic  
word**

أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ

**Arabic  
Meaning**

رکن إلى الدنيا، ورضي بها

**English  
Meaning**

But he adhered to the earth

**Urdu  
Meaning**

وہ دنیا کی طرف مائل ہو گیا  
Wo dunya ki taraf mael hogaya

**Quranic  
word**

تَحْمِلُ عَلَيْهِ

**Arabic  
Meaning**

تطرده

**English  
Meaning**

If you chase him

**Urdu  
Meaning**

تو اس پر حملہ کرے  
Tu ispar hamla kare



**Quranic  
word**

يَلْهَتْ

**Arabic  
Meaning**

يخرج لسانه لاهتا

**English  
Meaning**

He pants

**Urdu  
Meaning**

وہ ہانپتا ہے  
Wo haanpta hai

**Quranic  
word**

سَاءَ

**Arabic  
Meaning**

قبح

**English  
Meaning**

How evil

**Urdu  
Meaning**

بری حالت  
Buri haalat



**Quranic  
word**

ذَرَأْنَا

**Arabic  
Meaning**

خلقنا

**English  
Meaning**

We have created

**Urdu  
Meaning**

ہم نے پیدا کئے ہیں  
Hamne paida kiye

**Quranic  
word**

يُلْحِدُونَ

**Arabic  
Meaning**

يميلون عن الحق في أسمائه؛ كأن يسموا  
آلهتهم بأسمائه، أو في معانيها بتحريفها

**English  
Meaning**

Who practice deviation

**Urdu  
Meaning**

جو کج روی کرتے ہیں  
Jo kajrawi karte hain



**Quranic  
word**

يَعْدِلُونَ

**Arabic  
Meaning**

يقضون، ويحكمون

**English  
Meaning**

They establish justice

**Urdu  
Meaning**

وہ فیصلہ کرتے ہیں  
Wo faisla karte hain

**Quranic  
word**

سَنَسُدِّرْجُهُمْ

**Arabic  
Meaning**

سنفتح لهم الأرزاق؛ ليغتروا، ثم نباغتهم  
بالعقوبة

**English  
Meaning**

We will progressively lead them  
[to destruction]

**Urdu  
Meaning**

ہم ان کو بتدریج (گرفت میں) لئے جا رہے ہیں  
Ham inko batadreej girift me liye jaarahe hain



**Quranic  
word**

وَأَمْلِي لَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

أمهلهم

**English  
Meaning**

And I will give them time

**Urdu  
Meaning**

میں ان کو مہلت دیتا ہوں  
Mai inko mohlat deta hu

**Quranic  
word**

مَتِينٌ

**Arabic  
Meaning**

قوي، شديد، لا يدفع بقوة، ولا حيلة

**English  
Meaning**

Firm

**Urdu  
Meaning**

بڑی مضبوط  
Badi mazboot



**Quranic  
word**

جَنَّةٍ

**Arabic  
Meaning**

جنون

**English  
Meaning**

Madness

**Urdu  
Meaning**

جنون  
Junoon

**Quranic  
word**

يَعْمَهُونَ

**Arabic  
Meaning**

يتحIRON، ويترددون

**English  
Meaning**

Wandering blindly

**Urdu  
Meaning**

وہ بھٹکتے ہوئے چھوڑ دیتا ہے  
Wo bhatakte huwe chhod deta hai



**Quranic  
word**

أَيَّانَ مُرْسَاها

**Arabic  
Meaning**

متى وقوعها

**English  
Meaning**

When is its arrival

**Urdu  
Meaning**

اس کا وقوع کب ہو گا  
Iska wuqoo kab hoga

**Quranic  
word**

يُجَلِّيهَا

**Arabic  
Meaning**

يظهرها

**English  
Meaning**

None will reveal it

**Urdu  
Meaning**

اس کو کوئی ظاہر نہ کرے گا  
Isko koi zahir na karega



**Quranic  
word**

ثَقُلْتُ

**Arabic  
Meaning**

عظم علمها، وخفي

**English  
Meaning**

It weighs heavily

**Urdu  
Meaning**

وہ بھاری ہوگی  
Wo bhari hogi

**Quranic  
word**

حَفِيٌّ عَنْهَا

**Arabic  
Meaning**

حريص على العلم بها

**English  
Meaning**

You are familiar with it

**Urdu  
Meaning**

آپ اس کے متلاشی ہیں  
Aap iske mutalashi hain



**Quranic  
word**

لَيَسْكُنَ

**Arabic  
Meaning**

ليانس، ويطمئن

**English  
Meaning**

He might dwell in security with  
her

**Urdu  
Meaning**

تا کہ وہ انس حاصل کرے  
Taake wo uns hasil kare

**Quranic  
word**

تَغَشَّاهَا

**Arabic  
Meaning**

جامعها

**English  
Meaning**

He covers her

**Urdu  
Meaning**

اس سے قربت حاصل کی  
Osse qurbat haasil ki



**Quranic  
word**

فَمَرَّتْ بِهِ

**Arabic  
Meaning**

قامت به، وقعدت؛ لحفة الحمل

**English  
Meaning**

And continues therein

**Urdu  
Meaning**

اس کو لئے ہوئے چلتی پھرتی رہی  
Osko liye huwe chalti phire

**Quranic  
word**

أَثْقَلْتُ

**Arabic  
Meaning**

صارت ثقيلة لأجل الحمل

**English  
Meaning**

It becomes heavy

**Urdu  
Meaning**

وہ بو جھل ہو گئی  
Wo bojhal hogai



**Quranic  
word**

فَتَعَالَى

**Arabic  
Meaning**

تعاظم، وتنزه

**English  
Meaning**

Exalted is Allah

**Urdu  
Meaning**

پس برتر ہے  
Pas bartar hai

**Quranic  
word**

تُنْظِرُونَ

**Arabic  
Meaning**

تَهْلُونَ

**English  
Meaning**

And give me respite

**Urdu  
Meaning**

مجھ کو ذرا مہلت دو  
Mujh ko zara mohlat do



**Quranic  
word**

وَلِيِّي

**Arabic  
Meaning**

ناصري، وحافظي من كل سوء

**English  
Meaning**

My protector

**Urdu  
Meaning**

میرا مددگار  
Mera madadgaar

**Quranic  
word**

خُذِ الْعَفْوَ

**Arabic  
Meaning**

خذ ما تيسر من أخلاق الناس، ولا تكلفهم ما لا يريدون بذله لك

**English  
Meaning**

Be tolerant

**Urdu  
Meaning**

آپ درگزر اختیار کریں  
Aap darguzar ikhtiyaar karein



**Quranic  
word**

بِالْعُرْفِ

**Arabic  
Meaning**

بالمعروف، وهو كل قول وعمل حسن

**English  
Meaning**

The good

**Urdu  
Meaning**

نیک کام  
Nek kaam

**Quranic  
word**

الْجَاهِلِينَ

**Arabic  
Meaning**

السفهاء

**English  
Meaning**

The ignorant

**Urdu  
Meaning**

جاہلوں  
Jaahilo



**Quranic  
word**

يَنْزَغَنَّكَ

**Arabic  
Meaning**

يصيبك

**English  
Meaning**

And if (an evil suggestion)  
comes to you

**Urdu  
Meaning**

تجھے آنے لگے  
Tujhe aane lage

**Quranic  
word**

نَزْعٌ

**Arabic  
Meaning**

وسوسة، وتثييط عن الخير، وحث على الشر

**English  
Meaning**

An evil suggestion

**Urdu  
Meaning**

کوئی وسوسہ  
Koi waswasa



**Quranic  
word**

فَاسْتَعِذْ

**Arabic  
Meaning**

فاجأ مستجيرا بالله

**English  
Meaning**

Then seek refuge in Allaah

**Urdu  
Meaning**

تو اللہ کی پناہ مانگ لیا کیجئے  
To Allaah ki panaah maang liya kijiye

**Quranic  
word**

طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ

**Arabic  
Meaning**

عارض من وسوسة الشيطان

**English  
Meaning**

Touches them from Satan,/ an impulse from Satan

**Urdu  
Meaning**

کوئی خطرہ شیطان کی طرف سے  
Koi khatra shaitan ki taraf se



**Quranic  
word**

يَمْدُونَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

يعينونهم في الغواية

**English  
Meaning**

They devils increase them

**Urdu  
Meaning**

وہ ان کو (گمراہی میں) کھینچے لے جاتے ہیں  
Wo inko (gumrahi me) kheenche le jaate hain

**Quranic  
word**

لَا يُقْصِرُونَ

**Arabic  
Meaning**

لا يدخرون وسعا في غوايتهم

**English  
Meaning**

They do not stop short

**Urdu  
Meaning**

وہ باز نہیں آتے  
Wo baaz nahi aate



**Quranic  
word**

اجْتَبَيْتَهَا

**Arabic  
Meaning**

اختلقتها وأحدثتها

**English  
Meaning**

Have you not contrived it

**Urdu  
Meaning**

اسے آپ نے گھڑ لیا  
Ise aap ne ghad liya

**Quranic  
word**

بَصَائِرُ

**Arabic  
Meaning**

حجج، وبراهين

**English  
Meaning**

Enlightenment

**Urdu  
Meaning**

دلیلین  
Dalilein



**Quranic  
word**

تَضَرُّعًا

**Arabic  
Meaning**

تخشعا وتذلا

**English  
Meaning**

In humility

**Urdu  
Meaning**

عاجزی کے ساتھ  
Aajizi ke saath

**Quranic  
word**

وَحِيفَةً

**Arabic  
Meaning**

تواضعا، وخوفا منه

**English  
Meaning**

And with fear

**Urdu  
Meaning**

اور خوف کے ساتھ  
Aur khauf ke saath



**Quranic  
word**

بِالْغُدُوِّ

**Arabic  
Meaning**

بأول النهار

**English  
Meaning**

In the mornings

**Urdu  
Meaning**

صبح  
Saath

**Quranic  
word**

وَالْآصَالِ

**Arabic  
Meaning**

آخر النهار

**English  
Meaning**

And the evenings

**Urdu  
Meaning**

اور شام  
Aur shaam



**Quranic  
word**

وَيُسَبِّحُونَهُ

**Arabic  
Meaning**

ينزهونه عما لا يليق بجلاله

**English  
Meaning**

And they exalt Him

**Urdu  
Meaning**

اور وہ اس کی پاکی بیان کرتے ہیں  
Aur wo iski paaki bayaan karte hain

# سورة الأنفال

مدنية / ترتیبها 8 / آیاتھا 75

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔



**Quranic  
word**

الْأَنْفَالِ

**Arabic  
Meaning**

الغنائم

**English  
Meaning**

The bounties [of war]

**Urdu  
Meaning**

غنیمتیں  
ghanimatein

**Quranic  
word**

وَجَلَتْ

**Arabic  
Meaning**

فزعت

**English  
Meaning**

IT become fearful

**Urdu  
Meaning**

(ان کے قلوب) ڈر گئے  
(inke quloob) dar gae



**Quranic  
word**

الطَّائِفَتَيْنِ

**Arabic  
Meaning**

عير قريش، وما تحمله من أرزاق، أو النفير  
لقتالهم

**English  
Meaning**

The two group

**Urdu  
Meaning**

دو جماعتیں  
Do jama'atein

**Quranic  
word**

ذَاتِ الشُّوْكَةِ

**Arabic  
Meaning**

صاحبة السلاح، والقوة

**English  
Meaning**

The armed group

**Urdu  
Meaning**

مسلاح جماعت  
Musallah jama'at



**Quranic  
word**

وَيَقْطَعُ

**Arabic  
Meaning**

يستاصل

**English  
Meaning**

And to eliminate

**Urdu  
Meaning**

اور وہ کاٹ دیتا ہے  
Aur wo kaat deta hai

**Quranic  
word**

دَابِرَ الْكَافِرِينَ

**Arabic  
Meaning**

آخِرهم، والمراد: جميعهم

**English  
Meaning**

Root of the disbelievers

**Urdu  
Meaning**

کافروں کی جڑ  
Kaafiro ki jad



**Quranic  
word**

مُرْدِفِينِ

**Arabic  
Meaning**

يتبع بعضهم بعضا

**English  
Meaning**

Following one another

**Urdu  
Meaning**

جو لگاتار چلے آئیں گے  
Jo lagataar chale aaenge

**Quranic  
word**

يُغْشِيكُمْ

**Arabic  
Meaning**

يلقي النعاس عليكم؛ كالغطاء

**English  
Meaning**

He overwhelmed you

**Urdu  
Meaning**

(اللہ) تم پر طاری کر رہا تھا  
(Allaah) tum par taari karraha tha



**Quranic  
word**

أَمَنَةٌ

**Arabic  
Meaning**

أمانا

**English  
Meaning**

Drowsiness

**Urdu  
Meaning**

چین دینے کے لئے  
Chaen dene ke liye

**Quranic  
word**

رَجَزَ الشَّيْطَانِ

**Arabic  
Meaning**

وساوسه وتخويفاته

**English  
Meaning**

The evil [suggestions] of Satan

**Urdu  
Meaning**

شیطانی وسوسہ  
Shaitani waswasa



**Quranic  
word**

وَلِيْرِبَطْ

**Arabic  
Meaning**

لِشَد

**English  
Meaning**

And to make steadfast

**Urdu  
Meaning**

اور وہ مضبوط کر دے  
Aur wo mazboot karde

**Quranic  
word**

بَنَانٍ

**Arabic  
Meaning**

طرف، ومفصل

**English  
Meaning**

Fingertip

**Urdu  
Meaning**

پور پور  
Por por



**Quranic  
word**

زَحْفًا

**Arabic  
Meaning**

متقاربين منكم، مجتمعين؛ كأنهم لكثرتهم  
يزحفون

**English  
Meaning**

Advancing [for battle]

**Urdu  
Meaning**

دوبدو مقابل  
Dubadu muqabil

**Quranic  
word**

الْأَدْبَارَ

**Arabic  
Meaning**

الظهور

**English  
Meaning**

Backs

**Urdu  
Meaning**

پشت  
Pusht



**Quranic  
word**

مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ

**Arabic  
Meaning**

مظهرها الفرار؛ خدعة، ثم يكر

**English  
Meaning**

Swerving [as a strategy] for war

**Urdu  
Meaning**

جو لڑائی کے لئے پینتر ابدلتا ہو  
Jo ladai ke liye paintra badalta ho

**Quranic  
word**

مُتَحَيِّرًا إِلَىٰ فِئَةٍ

**Arabic  
Meaning**

منحازا إلى جماعة المسلمين؛ سواء كانوا سرية  
فانحازوا للجيش أو انحازوا للإمام الأعظم

**English  
Meaning**

Joining [another] company

**Urdu  
Meaning**

جو (اپنی) جماعت کی طرف پناہ لینے آتا ہے  
Jo apni jama'at ki taraf panaah lene aata hai



**Quranic  
word**

بَاءَ

**Arabic  
Meaning**

رجع

**English  
Meaning**

He returned

**Urdu  
Meaning**

وہ لوٹا  
Wo lauta

**Quranic  
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic  
Meaning**

المرجع، والمآل

**English  
Meaning**

The destination

**Urdu  
Meaning**

جگہ  
Jagah



**Quranic  
word**

وَلِيَّبِلِي الْمُوْمِنِيْنَ

**Arabic  
Meaning**

لينعم عليهم بالنصر والأجر

**English  
Meaning**

That He might test the  
believers

**Urdu  
Meaning**

اور تاکہ وہ مؤمنین کو آزمائے  
Aur taake wo momineen ko aazmae

**Quranic  
word**

مُوْهِنٌ

**Arabic  
Meaning**

مضعف

**English  
Meaning**

Will make weaken

**Urdu  
Meaning**

کمزور کرنے والا  
Kamzor karne waala



**Quranic  
word**

تَسْتَفْتِحُوا

**Arabic  
Meaning**

تطلبوا - أيها الكفار - من الله أن يوقع  
باسه بالظالمين

**English  
Meaning**

Seek the victory/you desire  
a verdict

**Urdu  
Meaning**

تم لوگ فیصلہ چاہتے ہو  
Tum log faisla chahte ho

**Quranic  
word**

فِتْنَتِكُمْ

**Arabic  
Meaning**

جماعتكم

**English  
Meaning**

You forces

**Urdu  
Meaning**

تمہاری جمعیت  
Tumhari jam' iyyat



**Quranic  
word**

الصُّمُّ

**Arabic  
Meaning**

الذين سدت آذانهم عن سماع الحق

**English  
Meaning**

The deaf

**Urdu  
Meaning**

بہرے ہیں  
Bahre hain

**Quranic  
word**

الْبُكْمُ

**Arabic  
Meaning**

الذين خرسوا عن النطق بالحق

**English  
Meaning**

And the dumb

**Urdu  
Meaning**

گونگے ہیں  
Goonge hain



1

**Quranic  
word**

فِتْنَةٌ

**Arabic  
Meaning**

محنة

**English  
Meaning**

A trial

**Urdu  
Meaning**

وہال  
Wabaal

1001

**Quranic  
word**

يَتَّخِطُّكُمْ

**Arabic  
Meaning**

ياخذكم الكفار بسرعة

**English  
Meaning**

That people might abduct  
you

**Urdu  
Meaning**

وہ تمہیں نوچ کھسوٹ لیتے ہیں  
Wo tumhe noch khasot lete hain



**Quranic  
word**

فَأَوَّاكُم

**Arabic  
Meaning**

أسكنكم المدينة

**English  
Meaning**

So He sheltered you

**Urdu  
Meaning**

پس (اللہ نے) تم کو رہنے کی جگہ دی  
Pas Allaah ne tumko rahne ki jagah di

**Quranic  
word**

فِتْنَةٌ

**Arabic  
Meaning**

اختبار، وابتلاء؛ أطيعونه، وتشكرونه، أم  
تنشغلون بها عنه؟

**English  
Meaning**

A trial

**Urdu  
Meaning**

امتحان  
Imtehaan



**Quranic  
word**

فُرْقَانًا

**Arabic  
Meaning**

مخرجا، ونجاة، وهداية، ونورا

**English  
Meaning**

A criterion

**Urdu  
Meaning**

ایک فیصلہ کرنے کی چیز  
Ek faisla karne ki cheez

**Quranic  
word**

وَيُكْفِرُ

**Arabic  
Meaning**

يح

**English  
Meaning**

And will remove

**Urdu  
Meaning**

اور وہ (گناہ) دور کر دے گا  
Aur wo gunaaah door kardega



**Quranic  
word**

وَيَغْفِرُ

**Arabic  
Meaning**

يستر فلا يؤاخذ

**English  
Meaning**

And he forgive

**Urdu  
Meaning**

اور وہ بخش دے گا  
Aur wo bakhsh dega

**Quranic  
word**

لِيُثْبِتُوكَ

**Arabic  
Meaning**

ليحبسوك

**English  
Meaning**

They restrain you

**Urdu  
Meaning**

تا کہ وہ آپ کو قید کر لیں  
Taake wo aap ko qaid karlein



**Quranic  
word**

أَسَاطِيرُ

**Arabic  
Meaning**

أكاذيب، وحكايات

**English  
Meaning**

Tales

**Urdu  
Meaning**

کہانیاں  
Kahaniyaa

**Quranic  
word**

مُكَاةً

**Arabic  
Meaning**

صفيرا

**English  
Meaning**

Whistling

**Urdu  
Meaning**

سیٹیاں  
Sitiyaa



**Quranic  
word**

وَتَصَدِيَةٌ

**Arabic  
Meaning**

تصفيقا

**English  
Meaning**

And hand clapping

**Urdu  
Meaning**

اور تالیاں  
Aur taaliyaa

**Quranic  
word**

حَسْرَةٌ

**Arabic  
Meaning**

ندامة

**English  
Meaning**

Regret

**Urdu  
Meaning**

حسرت  
Hasrat



**Quranic  
word**

فَيْرِكْمَهُ

**Arabic  
Meaning**

فيجعله ملقى بعضه فوق بعض

**English  
Meaning**

And heap them

**Urdu  
Meaning**

پس ان سب کو اکٹھا ڈھیر کر دے  
Pas in sab ko ekattha dher karde

**Quranic  
word**

سَلَفَ

**Arabic  
Meaning**

سبق

**English  
Meaning**

Previously occurred

**Urdu  
Meaning**

جو پہلے ہو چکے ہیں  
Jo pahle ho chuke hain



**Quranic  
word**

سُنَّتِ الْأَوَّلِينَ

**Arabic  
Meaning**

طريقتنا فيهم بالهلاك إذا كذبوا

**English  
Meaning**

The precedent of the former  
[rebellious] peoples

**Urdu  
Meaning**

سابقین کی روش  
Sabiqaen ki rawish

**Quranic  
word**

فِتْنَةٌ

**Arabic  
Meaning**

شرك، وصد عن سبيل الله

**English  
Meaning**

Fitnah(persecution)

**Urdu  
Meaning**

فساد عقیدہ  
Fasaad e aqeedah



**Quranic  
word**

وَلِذِي الْقُرْبَىٰ

**Arabic  
Meaning**

قرباة رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، وهم: بنو هاشم، وبنو  
المطلب، جعل الخمس لهم مكان الصدقة؛ فإنها لا تحل لهم

**English  
Meaning**

And for the near relatives

**Urdu  
Meaning**

اور قرابت داروں کے لیے  
Aur qarabat-daaro ke liye

**Quranic  
word**

وَابْنِ السَّبِيلِ

**Arabic  
Meaning**

المسافر، المنقطع

**English  
Meaning**

And the [wayfarer] traveler

**Urdu  
Meaning**

اور مسافروں کے لیے  
Aur musafiro ke liye



**Quranic  
word**

الْجَمْعَانِ

**Arabic  
Meaning**

جمع المؤمنين، وجمع الكافرين

**English  
Meaning**

Two armies

**Urdu  
Meaning**

دو فوجیں  
2 faujein

**Quranic  
word**

بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا

**Arabic  
Meaning**

بجانب الوادي الأقرب إلى المدينة

**English  
Meaning**

On the near side of the valley

**Urdu  
Meaning**

پاس والے کنارے  
Paas waale kinaare



**Quranic  
word**

بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى

**Arabic  
Meaning**

بجانب الوادي الأبعد

**English  
Meaning**

On the farther side of the valley

**Urdu  
Meaning**

دور والے کنارے  
Door waale kinaare

**Quranic  
word**

وَالرَّكْبُ

**Arabic  
Meaning**

عير قريش التي فيها تجارتهم

**English  
Meaning**

And the caravan

**Urdu  
Meaning**

اور قافلہ  
Aur qaafile



**Quranic  
word**

أَسْفَلَ مِنْكُمْ

**Arabic  
Meaning**

قريبا من ساحل البحر الأحمر

**English  
Meaning**

Lower [in position] than you

**Urdu  
Meaning**

تم سے نیچے  
Tum se niche

**Quranic  
word**

لَفِشَلْتُمْ

**Arabic  
Meaning**

لجبنتم، وترددتم

**English  
Meaning**

You would have lost courage

**Urdu  
Meaning**

تو تم بزدل ہو جاتے  
To tum buzdil hojaate



**Quranic  
word**

سَلَّمَ

**Arabic  
Meaning**

وقاكم من الفشل، ونجاكم من عاقبته

**English  
Meaning**

Saved you

**Urdu  
Meaning**

اس نے بچا لیا  
Osne bacha liya

**Quranic  
word**

فَتَفَشَلُوا

**Arabic  
Meaning**

تضعفوا، وتجنبوا

**English  
Meaning**

Lest you lose courage

**Urdu  
Meaning**

ورنہ تم بزدل ہو جاؤ گے  
Warna tum buzdil hojaoge



**Quranic  
word**

بَطْرًا

**Arabic  
Meaning**

كبرا

**English  
Meaning**

Boastfully

**Urdu  
Meaning**

اتراتے ہوئے  
Itraate huwe

**Quranic  
word**

جَارٌ لَكُمْ

**Arabic  
Meaning**

ناصرکم، ومجیرکم

**English  
Meaning**

I am your protector (at your side)

**Urdu  
Meaning**

تمہارا حمایتی ہوں  
Tumhara himayati hu



**Quranic  
word**

تَرَائِبٍ

**Arabic  
Meaning**

تقابلت

**English  
Meaning**

Came in sight

**Urdu  
Meaning**

وہ نمودار ہوئیں  
Wo namudaar huwein

**Quranic  
word**

نَكَّصَ

**Arabic  
Meaning**

رجع مدبرا

**English  
Meaning**

He turned away

**Urdu  
Meaning**

وہ پیچھاہٹ گیا  
Wo peeche hat gaya



**Quranic  
word**

كَدَّابٌ

**Arabic  
Meaning**

كعادة، وسنة

**English  
Meaning**

Like the behavior

**Urdu  
Meaning**

مشکل ( فرعونیوں ) کے حال کے  
Misl firauniyo ke haal ke

**Quranic  
word**

تَتَّقِنَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

تجدنهم

**English  
Meaning**

You gain dominance over them

**Urdu  
Meaning**

تم انہیں پاو  
Tum inhe pao



**Quranic  
word**

فَشَرَّدَ بِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ

**Arabic  
Meaning**

أنزل بهم عذابا يخوف من وراءهم

**English  
Meaning**

Disperse by [means of] them  
those behind them

**Urdu  
Meaning**

پس بھگادوان کے ذریعہ جو ان کے پیچھے ہیں  
Pas bhaga do inke zarye jo inke peeche hain

**Quranic  
word**

فَانْبِذُ

**Arabic  
Meaning**

فاطرح عهدهم

**English  
Meaning**

Throw back

**Urdu  
Meaning**

تو پھینک دو  
To phenk do



**Quranic  
word**

عَلَى سَوَاءٍ

**Arabic  
Meaning**

لتكونوا وإياهم مستوين في العلم بطرحه

**English  
Meaning**

Equal terms

**Urdu  
Meaning**

برابری  
Baraabari

**Quranic  
word**

سَبَقُوا

**Arabic  
Meaning**

فاتوا، ونجوا من عذاب الله

**English  
Meaning**

They will escape

**Urdu  
Meaning**

وہ بھاگ نکلے  
Wo bhaag nikle



**Quranic  
word**

جَنَحُوا

**Arabic  
Meaning**

مالوا

**English  
Meaning**

Then incline

**Urdu  
Meaning**

وہ (صلح) کی طرف جھکیں  
Wo (sulah) ki taraf jhukein

**Quranic  
word**

لِسْلَم

**Arabic  
Meaning**

للمسالمة وترك الحرب

**English  
Meaning**

To peace

**Urdu  
Meaning**

صلح کے لیے  
Sulah ke liye



**Quranic  
word**

فَاجْنَحْ

**Arabic  
Meaning**

مل

**English  
Meaning**

Then you also incline  
towards it

**Urdu  
Meaning**

تو تو (بھی صلح) کی طرف جھک جا  
To tu (bhi sulah) ki taraf jhuk ja

**Quranic  
word**

حَسْبَكَ

**Arabic  
Meaning**

كافيك

**English  
Meaning**

Is sufficient for you

**Urdu  
Meaning**

تجھے کافی ہے  
Tujhe kaafi hai



**Quranic  
word**

حَرَضَ

**Arabic  
Meaning**

حَثَّ

**English  
Meaning**

Urge

**Urdu  
Meaning**

شوق دلاؤ  
Shauq dilao

**Quranic  
word**

يُثَخِّنَ

**Arabic  
Meaning**

يبالغ في القتل

**English  
Meaning**

He inflicts a massacre

**Urdu  
Meaning**

خون ریزی کرے  
Khoon rezi karle



**Quranic  
word**

فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ

**Arabic  
Meaning**

أقدرك عليهم

**English  
Meaning**

And He empowered [you] over them

**Urdu  
Meaning**

تو اس نے انہیں گرفتار کرادیا  
To isne inhe giriftaar kara diya

**Quranic  
word**

آوُوا

**Arabic  
Meaning**

أنزلوا المهاجرين في دورهم

**English  
Meaning**

Gave shelter

**Urdu  
Meaning**

جن لوگوں نے پناہ دی  
Jin logo ne panaah di



**Quranic  
word**

وَأُولُو الْأَرْحَامِ

**Arabic  
Meaning**

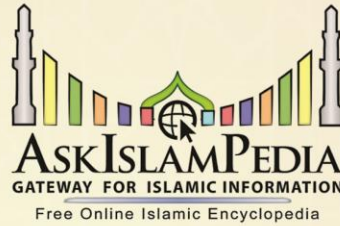
ذوو القربات

**English  
Meaning**

But those of [blood] relationship

**Urdu  
Meaning**

رشتہ ناٹے والے  
Rishte naate waale



# Free Islamic Books

[www.abmqurannotes.com](http://www.abmqurannotes.com) | [www.askislampedia.com](http://www.askislampedia.com) | [www.askmadani.com](http://www.askmadani.com)

## **Shaikh Arshad Basheer Umari Madani**

Hafiz, Alim, Fazil (Madina University, K.S.A), M.B.A.;

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd, INDIA.

+91 92906 21633 (WhatsApp only)

